



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Документ за разглеждане в заседание

A7-0112/2010

29.3.2010

*****I**
ДОКЛАД

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно мерките за гарантиране на сигурността на доставките на газ и за отмяна на Директива 2004/67/ЕО
(COM(2009)0363 – C7-0097/2009 – 2009/0108(COD))

Комисия по промишленост, изследвания и енергетика

Докладчик: Alejo Vidal-Quadras

Легенда на използваните знаци

- * Процедура на консултация
мнозинство от подадените гласове
- **I Процедура на сътрудничество (първо четене)
мнозинство от подадените гласове
- **II Процедура на сътрудничество (второ четене)
мнозинство от подадените гласове за одобряване на общата позиция
мнозинство от всички членове на Парламента за отхвърляне или изменение на общата позиция
- *** Одобрение
мнозинство от всички членове на Парламента, освен в случаите по членове 105, 107, 161 и 300 от Договора за ЕО и член 7 от Договора за ЕС
- ***I Процедура на съвместно вземане на решение (първо четене)
мнозинство от подадените гласове
- ***II Процедура на съвместно вземане на решение (второ четене)
мнозинство от подадените гласове за одобряване на общата позиция
мнозинство от всички членове на Парламента за отхвърляне или изменение на общата позиция
- ***III Процедура на съвместно вземане на решение (трето четене)
мнозинство от подадените гласове за одобряване на съвместния проект

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено от Комисията.)

Изменения на законодателен текст

Измененията, внесени от Парламента, се обозначават в **получер курсив**. В случай на акт за изменение, дословно възпроизведените части от съществуваща разпоредба, която Парламентът желае да измени, а Комисията не е променила, се отбелязват с **получер** шрифт. Еventуални заличавания, които засягат такива пасажи, се обозначават по следния начин: [...]. Отбелязването в *курсив* е предназначено за съответните специализирани отдели и се отнася до частите от законодателния текст, за които е предложено изменение с цел изготвяне на окончателния текст (например очевидно грешни или липсващи части в дадена езикова версия). Поправките от този вид подлежат на съгласуване между съответните служби.

СЪДЪРЖАНИЕ

	Страница
ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ	6
ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ	75
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ВЪНШНИ РАБОТИ	81
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ИКОНОМИЧЕСКИ И ПАРИЧНИ ВЪПРОСИ	101
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ОКОЛНА СРЕДА, ОБЩЕСТВЕНО ЗДРАВЕ И БЕЗОПАСНОСТ НА ХРАНИТЕ.....	123
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ВЪТРЕШНИЯ ПАЗАР И ЗАЩИТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ	145
ПРОЦЕДУРА.....	162

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно мерките за гарантиране на сигурността на доставките на газ и за отмяна на Директива 2004/67/ЕО (СОМ(2009)0363 – С7-0097/2009 – 2009/0108(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (СОМ(2009)0363),
 - като взе предвид член 251, параграф 2 и член 95 от Договора за ЕО, съгласно които предложението е внесено от Комисията (С7-0097/2009),
 - като взе предвид съобщението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета, озаглавено „Последствия от влизането в сила на Договора от Лисабон за междуинституционалните механизми за вземане на решения, които са в ход“ (СОМ(2009)0665),
 - като взе предвид член 294, параграф 7 и член 192, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет,
 - като взе предвид становището на Комитета на регионите,
 - като взе предвид член 55 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по промишленост, изследвания и енергетика и становищата на комисията по външни работи, комисията по икономически и парични въпроси, комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните и комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите (А7-0112/2010),
1. одобрява предложението на Комисията във вида, в който е изменено;
 2. призовава Комисията да се отнесе до него отново, в случай че възнамерява да внесе съществени изменения в своето предложение или да го замени с друг текст;
 3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета, на Комисията и на националните парламенти.

Изменение 1

Предложение за регламент Съображение 2

Текст, предложен от Комисията

(2) Потреблението на газ в Европа се увеличи бързо през последните десет години. В условията на намаляващо собствено производство вносът на газ нарасна още по-бързо, водейки до по-голяма зависимост от внос и необходимост да се работи в аспекта сигурност на доставките.

Изменение

(2) Потреблението на газ в Европа се увеличи бързо през последните десет години. В условията на намаляващо собствено производство вносът на газ нарасна още по-бързо, водейки до по-голяма зависимост от внос и необходимост да се работи в аспекта сигурност на доставките. ***Някои държави-членки, поради преобладаването на природния газ в енергийния им микс, се озовават в положението на „енергиен остров“ в резултат на силната зависимост от вноса на газ от трети държави и липсата на инфраструктурни връзки с останалата част на ЕС.***

Изменение 2

Предложение за регламент Съображение 4

Текст, предложен от Комисията

(4) При сегашните мерки относно сигурността на доставките на газ, предприети на равнище *Общността*, обаче държавите-членки все още разполагат с голяма свобода на действие в избора на мерки. Когато е заплашена сигурността на доставките за дадена държава-членка, съществува категорично рискът мерките, разработени едностранно от тази държава-членка, да излагат на опасност правилното функциониране на вътрешния пазар на газ. Случилото се неотдавна показва доколко реален е този риск. За да може вътрешният пазар на газ да продължи да функционира дори и

Изменение

(4) При сегашните мерки относно сигурността на доставките на газ, предприети на равнище *ЕС*, обаче държавите-членки все още разполагат с голяма свобода на действие в избора на мерки. Когато е заплашена сигурността на доставките за дадена държава-членка, съществува категорично рискът мерките, разработени едностранно от тази държава-членка, да излагат на опасност правилното функциониране на вътрешния пазар на газ ***и сигурността на защитените клиенти, в това число и уязвимите клиенти.*** Случилото се неотдавна показва доколко реален е този риск. За да може

в условия на недостиг в доставките, следователно е необходимо да се **предвиди по-координиран отговор** на кризите в доставките, както по отношение на превантивните действия, така и по отношение на реакцията на конкретни случаи на прекъсване на доставките.

вътрешният пазар на газ да продължи да функционира дори и в условия на недостиг в доставките, следователно е необходимо да се **осигури солидарност и координация на отговора** на кризите в доставките, както по отношение на превантивните действия, така и по отношение на реакцията на конкретни случаи на прекъсване на доставките.

Обосновка

Счита се, че понятието за защита на клиента и солидарност не е изцяло включено в настоящото предложение. Тъй като настоящият регламент засяга сигурността на доставките на газ, отчитането на защитата на клиента и солидарността между държавите-членки е от съществено значение за подготовката на действията в отговор на прекъсване на доставките.

Изменение 3

Предложение за регламент Съображение 5

Текст, предложен от Комисията

(5) **Пътищата** на доставка и източниците на газ за **Общността следва да бъдат в подкрепа на** сигурността на доставките на **Общността** като цяло и на **нейните** държави-членки поотделно. В бъдеще сигурността на доставките ще зависи от бъдещото развитие на структурата на горивния баланс, развитието на производството на **Общността** и на третите държави, снабдяващи **Общността**, инвестициите в съоръжения за съхранение и в **пътища на доставка** вътре и извън **Общността**, в т. ч. и съоръжения за втечен природен газ.

Изменение

(5) **Диверсификацията на пътищата** на доставка и източниците на газ за **ЕС е от съществено значение за увеличаване** сигурността на доставките на **ЕС** като цяло и на **неговите** държави-членки поотделно. В бъдеще сигурността на доставките ще зависи от бъдещото развитие на структурата на горивния баланс, развитието на производството на **ЕС** и на третите държави, снабдяващи **ЕС**, инвестициите в съоръжения за съхранение и в **диверсификацията на пътищата и източниците на доставките** вътре и извън **ЕС**, в т. ч. и съоръжения за втечен природен газ. **Следователно е необходимо да се приемат мерки за насърчване на подобна диверсификация в дългосрочен план.**

Изменение 4

Предложение за регламент Съображение 5 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(5а) С цел намаляване на въздействието на евентуалните кризи, породени от прекъсване на доставките на газ, държавите-членки разработват обща стратегия за гарантиране на диверсификацията на енергийните източници и на пътищата и източниците за доставка на газ. Освен това, Комисията, съвместно с компетентните органи на равнище ЕС и на национално равнище, предприема всички необходими мерки за гарантиране на бързото приключване на одобрените от Европейския съюз съществуващи проекти за диверсификация на пътищата за доставка на газ и източниците на доставки, които допринасят в значителна степен за сигурността на доставките.

Обосновка

Изменение 5

Предложение за регламент Съображение 6

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(6) Един крупен срив в доставките на газ към *Общността* може да засегне всички държави-членки и страни по Договора за енергийна общност и да доведе до големи стопански загуби в цялата икономика на *Общността*. По подобен начин прекъсването на

(6) Един крупен срив в доставките на газ към ЕС може да **окаже въздействие върху стратегическите интереси на ЕС** и да засегне всички държави-членки и страни по Договора за енергийна общност и да доведе до големи стопански загуби в цялата икономика на

доставките на газ може да има тежки социални последици, по-специално за уязвимите групи клиенти.

ЕС, както и непряко да окаже въздействие върху други свързани сектори. По подобен начин прекъсването на доставките на газ може да има тежки социални последици, по-специално за уязвимите групи клиенти.

Изменение 6

Предложение за регламент Съображение 7 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(7а) От съществено значение с оглед на дългосрочната устойчивост на пазара на газ на ЕС е мерките, предприети за гарантиране на сигурността на доставките на газ, да не изкривяват ненужно конкуренцията и ефективното функциониране на вътрешния пазар.

Изменение 7

Предложение за регламент Съображение 8

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(8) Свивът на най-голямата газопреносна инфраструктура *или на най-големия газов източник*, т.нар. принцип N-1, е реалистичен сценарий. Използването на свива на подобна инфраструктура *или източник* като мерило за това какво следва да могат да компенсират държавите-членки е рационална изходна точка за *гарантиране на сигурността на техните доставки* на газ.

(8) Свивът на най-голямата газопреносна инфраструктура, т.нар. принцип N-1, е реалистичен сценарий. Използването на свива на подобна инфраструктура като мерило за това какво следва да могат да компенсират държавите-членки е рационална изходна точка за *извършването на анализ* на сигурността на *доставките* на газ *за всяка държава-членка*.

Обосновка

Принципът N-1, дефиниран в регламента, се отнася единствено до инфраструктурата.

Изменение 8

Предложение за регламент Съображение 9

Текст, предложен от Комисията

(9) Наличието на **достатъчно** газова инфраструктура **в рамките на една държава-членка и в цялата Общност** е от основно значение за справяне с прекъсванията в доставките. Общите минимални критерии за сигурността на доставките на газ следва да осигурят еднакви условия за сигурността на доставките на газ и да създадат значителни стимули за изграждане на необходимата инфраструктура и подобряване на нивото на готовност в случай на криза. Мерките от страна на търсенето като преминаване на други горива могат да се окажат ценни в обезпечаването на енергийната сигурност, когато могат да се приложат бързо и да намалят чувствително търсенето, за да се реагира на прекъсване на доставките.

Изменение

(9) Наличието на **достатъчна и диверсифицирана** газова инфраструктура **в държавите-членки, и по-специално в регионите, които са изолирани от източниците на енергийни доставки,** е от основно значение за справяне с прекъсванията в доставките. Общите минимални критерии за сигурността на доставките на газ следва да осигурят еднакви условия за сигурността на доставките на газ, **като същевременно отчитат националните или регионалните специфики,** и да създадат значителни стимули за изграждане на необходимата инфраструктура и подобряване на нивото на готовност в случай на криза. Мерките от страна на търсенето като преминаване на други горива могат да се окажат ценни в обезпечаването на енергийната сигурност, когато могат да се приложат бързо и да намалят чувствително търсенето, за да се реагира на прекъсване на доставките. **Следва да се отбележи обаче, че резултатът от преминаването към изкопаеми горива ще бъде по-високи емисии на парникови газове. Ефективното използване на енергията като мярка, свързана с търсенето, следва да се насърчава допълнително. Следва надлежно да се отчита въздействието върху околната среда на предложените мерки по отношение на търсенето и снабдяването и да се дава предпочитание на мерките с най-слабо въздействие върху околната среда. Всяка инвестиция в**

инфраструктурата следва да се прави, като се осигурява надлежна защита за околната среда и спазване на съответното законодателство на ЕС.

Изменение 9

Предложение за регламент Съображение 10

Текст, предложен от Комисията

(10) Инвестициите в нова газова инфраструктура следва да се насърчават активно. **Те** следва да **подобрят** сигурността на доставките на газ, като същевременно **гарантират** правилното функциониране на вътрешния пазар на природен газ. В случаите, когато инвестиция в инфраструктура има трансграничен характер, Агенцията за сътрудничество между регулаторите на енергия, създадена с Регламент (ЕО) № .../... на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Агенция за сътрудничество между регулаторите на енергия (ACER), и Европейската мрежа от оператори на преносни системи за газ (ENTSO-G) следва да имат активно участие с цел по-добро отчитане на трансграничните аспекти.

Изменение

(10) Инвестициите в нова газова инфраструктура следва да се насърчават активно **и следва да се осъществяват единствено след подходяща оценка на въздействието върху околната среда..** **Подобна нова инфраструктура** следва да **подобри** сигурността на доставките на газ, като същевременно **гарантира** правилното функциониране на вътрешния пазар на природен газ. **Инвестициите следва принципно да се осъществяват от предприятията и да се основават на стимули от икономическо естество. Следва да се улесни включването на газ от възобновяеми енергийни източници в газопроводната инфраструктура.** В случаите, когато инвестиция в инфраструктура има трансграничен характер, Агенцията за сътрудничество между регулаторите на енергия, създадена с Регламент (ЕО) № 713/2009 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Агенция за сътрудничество между регулаторите на енергия ¹ (ACER), и Европейската мрежа от оператори на преносни системи за газ (ENTSO-G) следва да имат активно участие с цел по-добро отчитане на трансграничните аспекти.

1 ОВ L 211, 14.8.2009 г., стр. 1.

Изменение 10

Предложение за регламент Съображение 10 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(10а) Следва да се даде приоритет на изграждането на нова трансгранична инфраструктура, необходима за постигането на целта от най-малко 10%-ов капацитет за свързване на пазарите на електроенергия и газ до 2010 г., както беше поискано в заключенията на Председателството от март 2007 г.

Изменение 11

Предложение за регламент Съображение 10 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(10б) Когато са необходими нови трансгранични междусистемни връзки или съществуващите трябва да бъдат разширени, на ранен етап следва да се установи тясно сътрудничество между съответните държави-членки, компетентните органи, а където няма такива компетентни органи, регулаторните органи.

Обосновка

Изменение 12

Предложение за регламент Съображение 10 в (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(10в) Важно е да се създадат предварителни споразумения между взаимосвързаните системи по отношение на балансирането и доставките, така че да се гарантира оптималното използване на наличните междусистемни връзки при извънредни ситуации.

Изменение 13

Предложение за регламент Съображение 11

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(11) За финансиране на инвестициите в **собствено** производство и инфраструктура на разположение на държавите-членки са различни източници на средства на *Общността*, по-специално заеми и гаранции от Европейската инвестиционна банка или финансиране от регионални, структурни или кохезионни фондове.

Европейската инвестиционна банка и външните инструменти на Общността като инструмента за европейско съседство и партньорство, инструмента за предприсъединителна помощ и инструмента за сътрудничество за развитие могат също така да финансират действия в трети държави с цел подобряване сигурността на доставките на газ.

(11) За финансиране на инвестициите в производство и инфраструктура **и мерките за енергийна ефективност на регионално и местно равнище** на разположение на държавите-членки са различни източници на средства на *ЕС*, по-специално заеми и гаранции от Европейската инвестиционна банка или финансиране от регионални, структурни или кохезионни фондове.

Обосновка

Инвестициите в по-ефективно потребление на енергия и в алтернативни енергийни

източници допринасят не само за намаляване на емисиите на CO₂, но и за по-слаба зависимост от вноса на газ и намаляване на инвестициите за ответни действия при криза.

Изменение 14

Предложение за регламент Съображение 12

Текст, предложен от Комисията

(12) Настоящият регламент следва да позволи на предприятията за природен газ и на техните клиенти да разчитат възможно най-дълго на пазарни механизми при справянето с прекъсванията в доставките. В него следва да бъдат предвидени и кризисни механизми, които да бъдат използвани, когато **пазарите** вече не са в състояние да се справят адекватно с прекъсване в доставките на газ. Дори при извънредна ситуация с цел смекчаване на ефекта от прекъсването на доставките приоритет следва да се отдава на пазарните инструменти.

Изменение

(12) Настоящият регламент следва да позволи на предприятията за природен газ и на техните клиенти да разчитат възможно най-дълго на пазарни механизми при справянето с прекъсванията в доставките. В него следва да бъдат предвидени и кризисни механизми, които да бъдат използвани, когато **самите пазари** вече не са в състояние да се справят адекватно с прекъсване в доставките на газ. Дори при извънредна ситуация с цел смекчаване на ефекта от прекъсването на доставките приоритет следва да се отдава на пазарните инструменти.

Обосновка

По време на първите два етапа на кризата от пазара се очаква да се справи напълно с проблема, но по време на реална криза/извънредна ситуация, когато сами по себе си пазарните механизми не са достатъчни за справяне с кризата, държавите-членки следва да се включат с действия. Пазарните и непазарни механизми могат да действат паралелно при извънредна ситуация.

Изменение 15

Предложение за регламент Съображение 12 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(12а) Инвестициите на ЕС в инфраструктура и производство на възобновяема енергия следва да бъдат подкрепени от усилията на

държавите-членки и Комисията за насърчаване, в сътрудничество с трети държави, на разширяването на обхвата на принципите и нормите на вътрешния пазар, така че да обхващат и съседните на ЕС държави, както е записано в Договора за Енергийната харта. Комисията следва да обмисли разширяването на Европейската енергийна общност, която включва ЕС и държавите от Югоизточна Европа, с включването на трети държави, когато това е целесъобразно, а също така и по този модел да създаде нови регионални енергийни пазари като Евро-средиземноморската енергийна общност, с оглед обезпечаване сигурността на доставките.

Изменение 16

Предложение за регламент Съображение 13

Текст, предложен от Комисията

(13) След приемането на третия пакет за вътрешния енергиен пазар в газовия сектор ще се прилагат нови разпоредби, с които ще се определят ясни роли и отговорности на държавите-членки, регулаторите, операторите на преносни мрежи и ACER и ще се повиши прозрачността на пазара в полза на неговото добро функциониране **и** сигурността на доставките.

Изменение

(13) След приемането на третия пакет за вътрешния енергиен пазар в газовия сектор ще се прилагат нови разпоредби, с които ще се определят ясни роли и отговорности на държавите-членки, регулаторите, операторите на преносни мрежи и ACER и ще се повиши прозрачността на пазара в полза на неговото добро функциониране, сигурността на доставките **и защитата на клиентите.**

Обосновка

Счита се, че понятието за защита на клиента и солидарност не е изцяло включено в настоящото предложение. Тъй като този регламент засяга сигурността на доставките на газ, отчитането на защитата на клиента и солидарността между държавите-членки е от съществено значение за подготовката на съответните ответни мерки в случай на прекъсване на доставките.

Изменение 17

Предложение за регламент Съображение 14

Текст, предложен от Комисията

(14) Завършването на вътрешния газов пазар и действащата конкуренция на него предлагат на *Общността* най-високо ниво на сигурност на доставките за всички държави-членки, при условие че на пазара се позволи да работи в пълна степен в случай на засягащо част от *Общността* прекъсване на доставките, независимо от причината за него. За тази цел е необходим комплексен и резултатен общ подход към сигурността на доставките, особено **посредством прозрачни** и недискриминационни политики, съвместими с **изискванията на пазара**, и чрез избягване на пазарните изкривявания и осуетяването на пазарните реакции на прекъсванията.

Изменение

(14) Завършването на вътрешния газов пазар и действащата конкуренция на него предлагат на *ЕС* най-високо ниво на сигурност на доставките за всички държави-членки, при условие че на пазара се позволи да работи в пълна степен в случай на засягащо част от *ЕС* прекъсване на доставките, независимо от причината за него. За тази цел е необходим комплексен и резултатен общ подход към сигурността на доставките, особено **прозрачност, солидарност** и недискриминационни политики, съвместими с **функционирането на вътрешния пазар**, и чрез избягване на пазарните изкривявания и осуетяването на пазарните реакции на прекъсванията.

Обосновка

Изменението пояснява, че политиките следва да бъдат съвместими с функционирането на вътрешния пазар, вместо с „изискванията“ на пазара.

Изменение 18

Предложение за регламент Съображение 15

Текст, предложен от Комисията

(15) **Следователно точно** определяне на ролите и отговорностите **на всички** предприятия за природен газ и на компетентните органи е от основно значение за **поддържането на доброто функциониране на вътрешния пазар, особено при прекъсвания в доставките и в кризисни ситуации.**

Изменение

(15) **Ролите** и отговорностите **следва да бъдат определени, така че да гарантират спазването на подхода на три нива, като първо бъдат ангажирани съответните предприятия и промишлеността, после държавите-членки на национално или регионално равнище, а най-накрая и ЕС. В случай на**

прекъсване на доставките, на участниците на пазара следва да бъде предоставена достатъчна възможност да реагират на ситуацията посредством мерки, основаващи се на пазара, като тези изброени в Приложение II. Ако реакциите на участниците на пазара не са целесъобразни, държавите-членки и техните компетентни органи следва да вземат мерки като тези, изброени в приложение III, с цел отстраняване или смекчаване на последиците от прекъсването на доставките. Единствено ако тези мерки не са подходящи, следва да се вземат мерки на регионално равнище или европейско равнище за отстраняване или смекчаване на последиците от прекъсването на доставките. Решенията на регионално равнище следва да бъдат предпочитани пред действията на равнище ЕС, доколкото това е възможно.

Обосновка

Изменение 19

Предложение за регламент Съображение 16

Текст, предложен от Комисията

(16) Следва да бъдат определени достатъчно хармонизирани стандарти за сигурност на доставките, които да обхващат поне ситуацията, която възникна през януари 2009 г., и да отчитат разликите между държавите-членки, **като не** налагат неразумни и непропорционални тежести на предприятията за природен газ, в т.ч. новите участници и малките предприятия.

Изменение

(16) Следва да бъдат определени достатъчно хармонизирани стандарти за сигурност на доставките, които да обхващат поне ситуацията, която възникна през януари 2009 г., и да отчитат разликите между държавите-членки, **като отчитат задълженията, свързани с обществени услуги и мерките за защита на клиентите (посочени в член 3 от Директива 2009/73/ЕО на Европейския парламент и на Съвета**

от 13 юли 2009 година относно общите правила за вътрешния пазар на природен газ¹), без да налагат неразумни и непропорционални тежести на предприятията за природен газ, в т.ч. новите участници и малките предприятия, както и на крайните потребители.

¹ *ОВ L 211, 14.8.2009 г., стр. 94.*

Обосновка

Големите крайни потребители разполагат със съществен капацитет да допринесат за намирането на решения при извънредни ситуации, т.е. посредством техния капацитет за преминаване към други горива. Подобен потенциален принос също не следва да се утежнява.

Изменение 20

Предложение за регламент Съображение 17

Текст, предложен от Комисията

(17) За доброто функциониране на пазара е от основно значение от страна на *предприятията* за природен газ навреме да бъдат направени необходимите инвестиции в местно производство и инфраструктура като междусистемни връзки, оборудване, позволяващо по газопроводите физически да има двупосочен поток, съоръжения за съхранение и регазификация на втечен природен газ, като се отчита възможността за прекъсване на доставките като това от януари 2009 г.

Изменение

(17) За доброто функциониране на пазара е от основно значение от страна на *предприятията* за природен газ навреме да бъдат направени необходимите инвестиции в местно производство и инфраструктура, като междусистемни връзки, ***по-специално тези, които осигуряват достъп до газопреносната мрежа на ЕС***, оборудване, позволяващо по газопроводите физически да има двупосочен поток, съоръжения за съхранение и регазификация на втечен природен газ, като се отчита възможността за прекъсване на доставките, като това от януари 2009 г. ***В случай че необходимите междусистемни връзки не са надеждни от финансова гледна точка за предприятията за природен газ, но имат ясна добавена стойност по отношение на сигурността на***

доставките на газ, Комисията следва да предложи подходящи финансови стимули, за да се гарантира физическото свързване на всички държави-членки към газопреносната мрежа на ЕС.

Изменение 21

Предложение за регламент Съображение 18

Текст, предложен от Комисията

(18) Важно е доставките на газ да бъдат поддържани, особено по отношение на битовите потребители, както и по отношение на *други защитени* потребители *като училища и болници* в случаите, когато пазарът не може да продължи да ги захранва. От основно значение е мерките, които трябва да бъдат предприети по време на криза, да са определени преди настъпването.

Изменение

(18) Важно е доставките на газ да бъдат поддържани, особено по отношение на битовите потребители, както и по отношение на *ограничен брой допълнителни* потребители, *по-специално потребителите, предоставящи важни обществени услуги, които могат да бъдат определени от заинтересованите държави-членки*, в случаите, когато пазарът не може да продължи да ги захранва. От основно значение е мерките, които трябва да бъдат предприети по време на криза, да са определени преди настъпването.

Изменение 22

Предложение за регламент Съображение 20

Текст, предложен от Комисията

(20) При дългосрочното планиране на инвестициите в достатъчен трансграничен капацитет и друга инфраструктура, която да осигури способността на системата дългосрочно да гарантира сигурност на доставките и да отговори на разумните заявки за доставки, аспектът сигурност на доставките е разработен в

Изменение

(20) При дългосрочното планиране на инвестициите в достатъчен трансграничен капацитет и друга инфраструктура, която да осигури способността на системата дългосрочно да гарантира сигурност на доставките и да отговори на разумните заявки за доставки, аспектът сигурност на доставките е разработен в *Директива*

Директива.../.../ЕО на Европейския парламент и на Съвета [относно общите правила за вътрешния пазар на природен газ и за отмяна на Директива 2003/55/ЕС]. Постигането на стандартите за сигурност на доставките може да наложи преходен период, който да даде възможност да бъдат направени необходимите инвестиции. Изготвеният от ENTSO-G и следен от ACER десетгодишен план за развитие на мрежата е основен инструмент за набелязване на необходимите на равнище *Общността* инвестиции.

2009/73/ЕО. Постигането на стандартите за сигурност на доставките може да наложи преходен период, който да даде възможност да бъдат направени необходимите инвестиции. Изготвеният от ENTSO-G и следен от ACER десетгодишен план за развитие на мрежата е основен инструмент за набелязване на необходимите на равнище *ЕС* инвестиции **с цел прилагане на изискванията по отношение на инфраструктурата, заложен в настоящия регламент, и извършване на оценка на риска на равнище ЕС.**

Изменение 23

Предложение за регламент Съображение 22

Текст, предложен от Комисията

(22) За да се гарантира най-високо равнище на готовност в случай на прекъсване на доставките, **всички предприятия за природен газ съвместно с** компетентните органи следва да въведат планове за действия при извънредни ситуации. Тези планове следва да бъдат взаимно непротиворечиви. Тяхното съдържание следва да се води от най-добрите практики сред съществуващите планове и да определя ясни роли и отговорности на всички съответни предприятия за природен газ и на компетентните органи. Там, където това е възможно и необходимо, следва да се въведат общи планове за действия при извънредни ситуации.

Изменение

(22) За да се гарантира най-високо равнище на готовност в случай на прекъсване на доставките, компетентните органи следва да въведат планове за действия при извънредни ситуации **след консултации с предприятията за природен газ.** Тези планове следва да бъдат взаимно непротиворечиви **на национално, регионално и европейско равнище.** Тяхното съдържание следва да се води от най-добрите практики сред съществуващите планове и да определя ясни роли и отговорности на всички съответни предприятия за природен газ и на компетентните органи. Там, където това е възможно и необходимо, следва да се въведат общи планове за действия при извънредни ситуации.

Обосновка

Определеният в директивата от 2004 г. подход на три нива за гарантиране сигурността на доставките (I: дружества; II: държави-членки; III: Комисията), вече

не е ясно отразен в проекта на регламент. Този принцип следва да се възстанови в проекта на регламент. Компетентните органи отговарят за създаването на плановете, но се консултират с предприятията за природен газ.

Изменение 24

Предложение за регламент Съображение 23

Текст, предложен от Комисията

(23) С цел укрепване на солидарността между държавите-членки в случай на извънредна ситуация на Общността, и по-специално с цел подкрепа на държавите-членки, чиито географски или геоложки условия са по-малко благоприятни, държавите-членки следва да разработят **конкретни** мерки за солидарност, **в т.ч.** мерки като търговски споразумения **между предприятия за природен газ, компенсаторни механизми**, увеличен износ на газ или увеличено освобождаване на газ от съоръженията за съхранение. Мерките за солидарност могат да бъдат особено уместни между държави-членки, на които Комисията препоръчва да въведат съвместни планове за превантивни действия или за действия при извънредни ситуации на регионално ниво.

Изменение

(23) С цел укрепване на солидарността между държавите-членки в случай на извънредна ситуация на Съюза, и по-специално с цел подкрепа на държавите-членки, чиито географски или геоложки условия са по-малко благоприятни, държавите-членки следва да разработят мерки за солидарност. **Предприятията за природен газ следва да разработят мерки, като търговски споразумения, които може да включват** увеличен износ на газ или увеличено освобождаване на газ от съоръженията за съхранение. **Важно е да се поощри сключването на предварителни споразумения между предприятия за природен газ. Предприятията за природен газ следва винаги да се обезщетяват по честен и справедлив начин за мерките, които трябва да предприемат за подготовката за евентуална извънредна ситуация.** Мерките за солидарност могат да бъдат особено уместни между държави-членки, на които Комисията препоръчва да въведат съвместни планове за превантивни действия или за действия при извънредни ситуации на регионално ниво.

Обосновка

Определеният в директивата от 2004 г. подход на три нива за гарантиране сигурността на доставките (I: дружества; II: държави-членки; III: Комисията), вече не е ясно отразен в проекта на регламент. Този принцип следва да се възстанови в проекта на регламент.

Изменение 25

Предложение за регламент Съображение 30

Текст, предложен от Комисията

(30) Тъй като доставките на газ от трети държави имат централно място за сигурността на доставките на газ в *Общността*, Комисията следва да координира **действията** по отношение на трети държави, като работи с държавите производителки и държавите, през които се транзитира газ, за постигането на договорености за справяне с кризисни ситуации и гарантиране на стабилен газов поток към *Общността*. Комисията следва да има правото да **изпрати** работна група, която да наблюдава при кризисни ситуации газовите потоци вътре в *Общността*, а съгласувано с участващите трети държави и извън *Общността*, като в случай на възникване на криза вследствие на затруднения в трета държава, работната група способства и посредничи за излизане от нея.

Изменение

(30) Тъй като доставките на газ от трети държави имат централно място за сигурността на доставките на газ в *ЕС*, Комисията следва да координира **неотложни действия** по отношение на трети държави, като работи с държавите производителки и държавите, през които се транзитира газ, за постигането на договорености за справяне с кризисни ситуации и гарантиране на стабилен газов поток към *ЕС*. Комисията следва да има правото да **изиска разполагането на** работна група, която да наблюдава при кризисни ситуации газовите потоци вътре в *ЕС*, а съгласувано с участващите трети държави и извън *ЕС*, като в случай на възникване на криза, вследствие на затруднения в трета държава, работната група способства и посредничи за излизане от нея **чрез члена на Комисията, отговарящ за енергетиката, и заместник-председателя на Комисията/Върховния представител на ЕС по въпросите на външните работи и политиката за сигурност** .

Обосновка

Върховният представител/заместник-председател на Комисията и членът на Комисията, отговарящ за енергетиката, следва да участват на всеки етап от прилагането на настоящия регламент. Той/тя трябва по-специално да отговаря за посредничеството и преговорите с трети държави и представители на промишлеността от името на държавите-членки при кризисни ситуации. Членът на Комисията, отговарящ за енергетиката, по-специално следва да координира действията на Координационната група по природния газ, с която задължително следва да се извършва консултация в случай на кризисна ситуация.

Изменение 26

Предложение за регламент Съображение 30 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(30а) Съгласно условията на настоящия регламент Комисията и държавите-членки следва да подобрят контрола върху доставките на газ от трети държави. Комисията следва да координира системите за решаване на спорове с трети държави и да ускори енергийния диалог, наред с другото, в контекста на Договора за Енергийната харта и Договора за енергийна общност.

Обосновка

Изменение 27

Предложение за регламент Съображение 30 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(30а) Договорите относно доставките на газ от трети държави не следва да включват разпоредби, нарушаващи правилата на вътрешния пазар на ЕС, по-специално ограничения по отношение на реекспорта или клаузи, имащи същото действие, като т.нар. „клаузи за местоназначение“.

Изменение 28

**Предложение за регламент
Съображение 31 а (ново)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(31а) Институциите на ЕС следва да отдадат особено приоритетно значение на проекта за газопровод „Набуко“.

Изменение 29

**Предложение за регламент
Член 1**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

С настоящия регламент се създават мерки, чиято цел е да гарантират сигурността на доставките на газ, ***така че да се осигури*** правилно и постоянно функциониране на вътрешния пазар на газ, като бъде предвидено ясно определение за и разпределение на отговорностите и координация на отговора на равнище държавите-членки и на *равнище Общността*, както по отношение на превантивните действия, така и по отношение на реакцията на конкретни прекъсвания на доставките.

С настоящия регламент се създават мерки, чиято цел е да гарантират сигурността на доставките на газ, ***като се осигури*** правилно и постоянно функциониране на вътрешния пазар на газ ***и като се въведат извънредни мерки, които да бъдат прилагани, когато пазарът повече не може да осигурява необходимото снабдяване с газ***, като бъде предвидено ясно определение за и разпределение на отговорностите и координация на отговора ***чрез прозрачни процедури*** на равнище държавите-членки, ***засегнатите райони*** и на *равнището на ЕС* както по отношение на превантивните действия, така и по отношение на реакцията на конкретни прекъсвания на доставките ***или сериозна опасност от такива прекъсвания, в дух на солидарност между държавите-членки.***

Обосновка

Изменение 30

Предложение за регламент
Член 2 – точка 1

Текст, предложен от Комисията

(1) „защитени клиенти“ означава всички битови клиенти, **които вече са** свързани към газоразпределителна мрежа, **и може да обхваща, ако съответната държава-членка реши, и малки и средни предприятия, училища и болници, стига те вече да са свързани към газоразпределителна мрежа;**

Изменение

(1) „защитени клиенти“ означава всички битови клиенти, свързани към газоразпределителната мрежа;

Обосновка

Изменение 31

Предложение за регламент
Член 2 – точка 2

Текст, предложен от Комисията

(2) „компетентен орган“ означава **националния регулаторен** орган или националния правителствен орган, определен от **държавата-членка** за отговорен за сигурността на доставките на газ. Това не засяга избора на държавите-членки да възложат някои от задачите от настоящия регламент на други органи, различни от компетентния орган. Тези задачи се изпълняват под ръководството на компетентния орган и се упоменават в плановете, посочени в член 4.

Изменение

(2) "компетентен орган" означава **регулаторния** орган или националния правителствен орган, определен от **всяка държава-членка** за отговорен за сигурността на доставките на газ **и за прилагането и изпълнението на мерките и плановете, посочени в настоящия регламент.** Това не засяга избора на държавите-членки да възложат някои от задачите от настоящия регламент на други органи, различни от компетентния орган. Тези задачи се изпълняват под ръководството на компетентния орган и се упоменават в плановете, посочени в член 4.

Обосновка

Изменение 32

Предложение за регламент Член 3 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Сигурността на доставките на газ *е* задача на предприятията за природен газ, компетентните органи на държавите-членки, **индустриалните клиенти на газоснабдяването** и Комисията, всеки в неговата или нейната съответна сфера на отговорност. Сигурността на доставките на газ изисква висока степен на сътрудничество между тях.

Изменение 33

Предложение за регламент Член 3 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Всяка държава-членка определя компетентен орган, отговорен за изпълнението на мерките за сигурност на доставките на газ, **предвидени в** настоящия регламент. Мерките включват оценка на риска на всеки две години, въвеждане на планове за превантивни действия, въвеждане на план за действия при извънредни ситуации и постоянно следене на сигурността на доставките на газ на национално равнище. Компетентните органи си сътрудничат с цел предотвратяване прекъсване на доставките и ограничаване на щетите в случай на неговото настъпване.

Изменение

1. Сигурността на доставките на газ **и правилното функциониране на вътрешния пазар са обща** задача на предприятията за природен газ, компетентните органи на държавите-членки и Комисията, всеки в неговата или нейната съответна сфера на отговорност. Сигурността на доставките на газ изисква висока степен на сътрудничество между тях.

Изменение

2. Всяка държава-членка определя **по прозрачен начин** компетентен орган, отговорен за изпълнението на мерките за сигурност на доставките на газ, **съгласно разпоредбите на** настоящия регламент. Мерките включват оценка на риска, **в това число на геополитическия риск**, на всеки две години, въвеждане на планове за превантивни действия, въвеждане на план за действия при извънредни ситуации и постоянно следене на сигурността на доставките на газ на национално равнище. **Ако националният регулаторен орган не е компетентният орган, то регулаторният орган участва официално в разработването и прилагането на тези мерки.** Компетентните органи си сътрудничат с цел предотвратяване прекъсване на доставките и ограничаване на щетите в случай на неговото настъпване.

Изменение 34

Предложение за регламент Член 3 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. Мерките, с които ще се гарантира сигурността на доставките, са ясно определени, прозрачни, недискриминационни, подлежат на проверка и не изкривяват ненужно конкуренцията и резултатното функциониране на вътрешния пазар.

Изменение

5. Мерките, с които ще се гарантира сигурността на доставките, са ясно определени, прозрачни, недискриминационни, подлежат на проверка и не изкривяват ненужно конкуренцията и резултатното функциониране на вътрешния пазар. ***Съвместно с компетентния орган, Европейската комисия гарантира, че договорите за природен газ, сключени между държавите-членки или техни предприятия за природен газ и трети държави, не съдържат клаузи, които имат ефект на клаузи за местоназначение. Това не засяга компетентността на органите за защита на конкуренцията.***

Изменение 35

Предложение за регламент Член 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 3а

Дългосрочно гарантиране на доставките

1. Не по-късно от ...*, Комисията представя, като елемент от развитието на дългосрочна стратегия за доставки, доклад относно инструментите и мерките за увеличаване на диверсификацията на източниците на доставки на газ за ЕС и на пътищата на доставка към ЕС. Докладът включва предложения

към различните държави-членки за дейности и мерки за повишаване на сигурността на доставките на газ. Добавя се по-специално оценка на ролята на инсталациите за ВПГ и преглед на капацитета за съхранение на газ в различните държави-членки.

Освен това докладът извършва оценка на съществуващото сътрудничество на регионално равнище (както е посочено в член 4, параграфи 3 и 4 и в Приложение IIIa) и съдържа препоръки относно подобряването на съвместните планове за превантивни действия и плановете за действия при извънредни ситуации. Всяко регионално сътрудничество за целите на прилагането на настоящия регламент, както е посочено в член 4, параграфи 3 и 4, се провежда от компетентните органи на държавите-членки, с участието на предприятията за природен газ, регулаторните органи и промишлените потребители и в тясно сътрудничество с Комисията. Подобно сътрудничество на регионално равнище насърчава и не трябва да противоречи на принципите за европейска солидарност.

2. ЕС работи заедно с третите държави доставчици и транзитни държави за обмен на най-добри практики по отношение на енергийната ефективност, например в рамките на съществуващите споразумения за сътрудничество в областта на енергетиката, като Договора за Енергийната харта.

** ОВ: една година след влизане в сила на настоящия регламент.*

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

1. До [31 март 2011 г.; 12 месеца след влизането в сила] компетентният орган след консултации с предприятията за природен газ, съответните организации, представляващи интересите на битовите и индустриалните клиенти, **и регулаторния орган, когато последният не е компетентният орган**, въвежда:

Изменение 37

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. До [XX месец 2011 г.; 12 месеца след влизането в сила] компетентният орган след консултации с предприятията за природен газ, съответните организации, представляващи интересите на битовите и индустриалните клиенти въвежда:

Изменение

1а. Когато регулаторният орган не е компетентният орган, той участва официално в процесите на изготвяне на план за превантивни действия и план за действия при извънредни ситуации. Компетентният орган отчита сериозно оценките на регулаторния орган, особено когато те се отнасят до свързани с мрежите въпроси на регулирането, по-конкретно до разработването на оценка на въздействието за изпълнението на стандартите за инфраструктура в съответствие с член 6 по отношение на бъдещото одобряване на тарифите и съгласуваността с плановете за развитие на мрежите.

Изменение 38

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Преди да приемат тези планове компетентните органи обменят информация и провеждат консултации помежду си и с Комисията с цел да гарантират, че техните планове и мерки са съгласувани един с друг на съответното регионално равнище. Консултациите обхващат като минимум **междусистемните** връзки, трансграничните доставки, съхранението през граница и физическия капацитет за транспорт на газ в двете посоки.

Изменение

2. Преди да приемат тези планове компетентните органи обменят информация и провеждат консултации помежду си и с Комисията с цел да гарантират, че техните планове и мерки са съгласувани един с друг на съответното регионално равнище. Консултациите обхващат като минимум **съществуващите и необходимите бъдещи междусистемни** връзки, **и по-конкретно връзките, които осигуряват достъп до газоразпределителната мрежа на ЕС, до трансграничните доставки, достъп до съхранението през граница и физическия капацитет за транспорт на газ в двете посоки. Комисията може да се консултира с Координационната група по природния газ, като информира последната за резултатите.**

Изменение 39

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. По време на процеса, посочен в параграф 2, Комисията може да препоръча на кое регионално равнище да се състоят консултациите и обменът на информация. След консултации с Европейската мрежа от оператори на преносни системи на газ („ENTSO-G“) и Агенцията за сътрудничество между регулаторите на енергия („ACER“) Комисията може да препоръча и въвеждането на общ план на регионално равнище.

Изменение

3. По време на процеса, посочен в параграф 2, Комисията може да препоръча на кое регионално равнище да се състоят консултациите и обменът на информация. След консултации с Европейската мрежа от оператори на преносни системи на газ („ENTSO-G“) и Агенцията за сътрудничество между регулаторите на енергия („ACER“) **и Координационната група по природния газ**, Комисията може да препоръча и въвеждането на общ план на регионално равнище, **с който се**

определят регионите във връзка с необходимата инфраструктура за гарантиране на сигурността на доставките на природен газ.

Изменение 40

Предложение за регламент Член 4 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Държавите-членки могат да решат също така да въведат общи планове на регионално **равнище вместо или** в допълнение на отделните национални планове.

Изменение

4. Държавите-членки могат да решат също така да въведат общи планове на регионално равнище в допълнение на отделните национални планове. **При наличие на общи планове на регионално равнище, заинтересованите държави-членки приемат и публикуват плановете и се стремят да сключат междуправителствени споразумения, за да се официализира регионалното сътрудничество.**

Изменение 41

Предложение за регламент Член 4 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. Компетентният орган публикува своите планове, включително техните изменени в съответствие с параграф 6 версии и уведомява за тях своевременно Комисията.

Изменение

5. Компетентният орган публикува, **при спазване на изискванията за поверителност на чувствителните данни**, своите планове, включително техните изменени в съответствие с параграф 6 версии и уведомява за тях своевременно Комисията **и Координационната група по природния газ.**

Изменение 42

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 6 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

6. В шестмесечен срок след като компетентните орган са уведомили за своите планове Комисията оценява плановете на държавите-членки. Комисията провежда консултации по плановете с ENTSO-G, ACER, Координационната група по природния газ и останалите заинтересовани страни. Когато Комисията счита, че даден план не е резултатен по отношение ограничаване на рисковете, установени в оценката на риска, или е в противоречие със сценариите за риска или с плановете на други държави-членки, или не отговаря на разпоредбите на настоящия регламент или на други разпоредби от *общностното законодателство*, тя изисква *ревизиране* на плана.

Изменение 43

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 6 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

6. В шестмесечен срок след като компетентните орган са уведомили за своите планове Комисията оценява плановете на държавите-членки. Комисията провежда консултации по плановете с ENTSO-G, ACER, Координационната група по природния газ и останалите заинтересовани страни, ***като надлежно отчита техните становища***. Когато Комисията счита, че даден план не е резултатен по отношение ограничаване на рисковете, установени в оценката на риска, или е в противоречие със сценариите за риска или с плановете на други държави-членки, или не отговаря на разпоредбите на настоящия регламент или на други разпоредби от *законодателството на ЕС*, тя изисква *преразглеждане* на плана.

ба. Ако държавите-членки са обвързани със съществуващи задължения за обществени услуги, свързани със сигурността на доставките, компетентните органи оповестяват тези задължения не по-късно от два месеца след влизането в сила на настоящия регламент и ги актуализират, по целесъобразност, след приемането на плановете за превантивни действия и за действия при извънредни ситуации.

Изменение 44

Предложение за регламент Член 4 – параграф 6 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

6б. Компетентният орган преразглежда плана за превантивни действия и плана за действия при извънредни ситуации веднъж на всеки две години въз основа на изменените оценки на риска по отношение на сигурността на доставките на газ, посочени в член 8.

Изменение 45

Предложение за регламент Член 5 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Планът за превантивни действия съдържа:

1. Планът за превантивни действия **на национално и регионално равнище** съдържа:

Изменение 46

Предложение за регламент Член 5 – параграф 1 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

а) мерките за изпълнение на стандартите за инфраструктура и доставки, предвидени в членове 6 и 7; тези мерки включват като минимум плановете за изпълнение на стандарта N-1, количествата и капацитета, необходими за хранване на защитените потребители в определените периоди на голямо търсене, мерките от страна на търсенето, задълженията, наложени на предприятията за природен газ и на останалите ангажирани органи;

а) мерките за изпълнение на стандартите за инфраструктура и доставки, предвидени в членове 6 и 7; тези мерки включват като минимум плановете за изпълнение на стандарта N-1 **и информацията относно плановете за достигане на** количествата и капацитета, **които според оценката на риска са** необходими за хранване на защитените потребители в определените периоди на голямо търсене, мерките от страна на търсенето **и**

диверсификацията на източниците за доставка, задълженията, наложени на предприятията за природен газ и на останалите ангажирани органи;

Изменение 47

Предложение за регламент Член 5 – параграф 1 – точка б

Текст, предложен от Комисията

Изменение

б) оценката на риска, предвидена в член 8;

б) **резултатите от** оценката на риска, предвидена в член 8;

Изменение 48

Предложение за регламент Член 5 – параграф 1 – буква г а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

га) ако държавата-членка вземе решение за това въз основа на оценката на риска, определена в член 8, описание на задълженията за доставка на газ на потребители, различни от тези, посочени в член 2, параграф 1, свързани към газоразпределителната система и предоставящи важни обществени услуги, като училищата и болниците. Тези задължения не трябва да засягат тяхната способност за доставка на защитените клиенти в случай на криза, както е посочено в член 7. Тези допълнителни задължения не трябва да противоречат на принципите за европейска или регионална солидарност по отношение на страните с проблеми във връзка с доставките;

Изменение 49

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – буква г б (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

гб) механизмите, използвани за сътрудничество с други държави-членки за изготвянето на планове за превантивни действия на регионално равнище;

Изменение 50

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. Планът за превантивни действия, **и по-специално** действията за изпълнение на стандарта за инфраструктура, предвиден в член 6, **е на основата на и в съответствие с десетгодишния план за развитие на мрежата, който се разработва от ENTSO-G.**

2. Планът за превантивни действия **се основава и е в съответствие с десетгодишния план за развитие на мрежата, който ще бъде разработен от ENTSO-G.** По-специално действията за изпълнение на стандарта за инфраструктура, предвиден в член 6, **са обвързващи за операторите на мрежи.**

Изменение 51

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3. Планът за превантивни действия отчита **икономическите резултати, въздействието** върху функционирането на вътрешния енергиен пазар **и** върху околната среда.

3. Планът за превантивни действия **се основава главно на пазарни мерки и отчита икономическото въздействие и резултатите, както и ефективността на приетите мерки и тяхното въздействие** върху функционирането на вътрешния енергиен пазар, **въздействието върху клиентите,** върху околната среда **и съответните международни ситуации и тенденции, по-специално**

в основните страни доставчици и транзитни страни.

Изменение 52

Предложение за регламент Член 5 - параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4а. Комисията разработва превантивен план за действие въз основа на всички планове на национално и регионално равнище, като посочва евентуални сценарии за възникване на криза и най-ефективните мерки за смекчаване на подобна криза, с цел гарантиране на ефективна координация на действията при извънредна ситуация в рамките на ЕС.

Изменение 53

Предложение за регламент Член 6 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Не по-късно от [31 март 2014 г.; 3 години след влизането в сила] компетентният орган гарантира, че в случай на прекъсване на най-голямата инфраструктура за доставки на газ, останалата инфраструктура (N-1) има капацитета да доставя необходимите количества газ за задоволяване на общото търсене на газ в района на изчислението за **период от шестдесет дни** на изключително голямо търсене на газ **по време на най-студения период, настъпващ** статистически веднъж на двадесет години.

1. Не по-късно от [31 март 2014 г.; 3 години след влизането в сила] компетентният орган гарантира, че в случай на прекъсване на най-голямата инфраструктура за доставки на газ, останалата инфраструктура (N-1) има капацитета да доставя необходимите количества газ за задоволяване на общото **дневно** търсене на газ в района на изчислението за изключително голямо търсене на газ за **един ден, настъпващо** статистически веднъж на двадесет години.

Изменение 54

Предложение за регламент Член 6 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. В съответствие с препоръката на Комисията, посочена в член 4, параграф 3, или в ситуацията, посочена в член 4, параграф 4, задължението, посочено в параграф 1, може да бъде изпълнено на регионално равнище. Стандартът N-1 се счита за изпълнен и когато компетентният орган докаже в плана за превантивни действия, посочен в член 5, че едно прекъсване на доставките може да бъде навреме и в достатъчна степен компенсирано от мерки от страна на търсенето.

Изменение

2. В съответствие с препоръката на Комисията, посочена в член 4, параграф 3, или в ситуацията, посочена в член 4, параграф 4, задължението, посочено в параграф 1, може да бъде изпълнено на регионално равнище. Стандартът N-1 се счита за изпълнен и когато компетентният орган докаже в плана за превантивни действия, посочен в член 5, че едно прекъсване на доставките може да бъде навреме и в достатъчна степен компенсирано от *подходящи* мерки от страна на търсенето, *основаващи се на пазара*.

Изменение 55

Предложение за регламент Член 6 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Използва се методологията за изчисляване на стандарта N-1, дадена в приложение I. Тя следва да отчита конфигурацията на мрежата и действителните газови потоци, както и наличието на производствен капацитет или капацитет за съхранение. При необходимост *района* на изчислението, посочен в приложение I, се разширява до съответното регионално равнище.

Изменение

3. Използва се методологията за изчисляване на стандарта N-1, дадена в приложение I. Тя следва да отчита конфигурацията на мрежата и действителните газови потоци, както и наличието на производствен капацитет или капацитет за съхранение. При необходимост, *районът* на изчислението, посочен в приложение I **и определен от компетентния орган след консултации със съответните предприятия за природен газ**, се разширява до съответното регионално равнище.

Изменение 56

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3а. Липсата на достъп до интегрираната газова мрежа на ЕС и зависимостта от една-единствена трета страна доставчик на газ се счита за неспазване на стандарта N-1.

Изменение 57

Предложение за регламент
Член 6 - параграф 4

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4. Всеки компетентен орган незабавно съобщава на Комисията всеки случай на несъответствие със стандарта N-1.

4. Всеки компетентен орган, **след провеждане на консултация със съответното предприятие за природен газ**, незабавно съобщава на Комисията всеки случай на несъответствие със стандарта N-1.

Изменение 58

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

Изменение

5. **Операторите** на преносната мрежа осигуряват постоянен физически капацитет за транспорт на газ и в двете посоки по всички междусистемни връзки **в срок от две години от влизането в сила на настоящия регламент, освен в случаите, когато по искане на компетентен орган Комисията е решила, че добавянето на капацитет за двупосочен поток няма да повиши сигурността на доставките на нито една от държавите-членки. Това решение**

5. **Без да се засягат разпоредбите на член 5а, в срок от две години от влизането в сила на настоящия регламент операторите на преносната мрежа и собствениците осигуряват** постоянен физически капацитет за транспорт на газ и в двете посоки по всички междусистемни връзки, **различни от тръбопроводите, свързващи източниците за производство, съоръженията за ВПГ или транспортните възли с газоразпределителните мрежи.**

може да бъде преразгледано, ако настъпи промяна в обстоятелствата. Нивото на капацитет за двупосочен поток се постига по икономичен начин и трябва да отчита като минимум капацитета, необходим за изпълнение на стандарта, определен в член 7. В посочения двегодишен срок операторът на газопреносната система адаптира действието на газопреносната система като цяло с цел да даде възможност за двупосочни потоци газ.

Нивото на капацитет за двупосочен поток се постига по икономичен начин, *като се вземат предвид като част от тази оценка някои аспекти, които не са със строго икономически характер, като сигурността на доставките и приноса за вътрешния пазар*, и трябва да отчита като минимум капацитета, необходим за изпълнение на стандарта, определен в член 7. *Компетентните органи и Комисията гарантират редовното преразглеждане на оценката на междусистемните връзки при промяна на обстоятелствата, по-специално чрез актуализиране на плановете за превантивни действия на държавите-членки и на Съюза. Когато са необходими допълнителни инвестиции за преносната система, параграф 7 се прилага и за тези инвестиции.* В посочения двегодишен срок операторът на газопреносната система адаптира действието на газопреносната система като цяло с цел да даде възможност за двупосочни потоци газ.

Изменение 59

Предложение за регламент Член 6 – параграф 5 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

5а. Компетентните органи могат да поискат от Комисията да издаде решение за освобождаване на определена междусистемна връзка от задължението за осигуряване на постоянен физически капацитет за транспорт на газ и в двете посоки, както е определено в параграф 5. Комисията може да разреши освобождаването, ако добавянето на капацитет за двупосочен поток няма съществено да увеличи сигурността

на доставките на нито една от съответните държавите-членки или ако разходите за инвестиции значително надвишават очакваните ползи за сигурността на доставките в тези държави-членки. Комисията взема предвид преди всичко резултатите от оценката на риска, извършена от компетентния орган съгласно член 8, параграф 1. Това решение може да бъде преразгледано, ако настъпи промяна в обстоятелствата.

Изменение 60

Предложение за регламент

Член 6 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията

6. Държавите-членки гарантират, че при всяка нова газопреносна инфраструктура сигурността на доставките е предвидена чрез достатъчен брой входни и изходни точки и допринася за изграждането на инфраструктура с добри връзки.

Изменение

6. Държавите-членки гарантират, че при всяка нова газопреносна инфраструктура сигурността на доставките е предвидена чрез достатъчен брой входни и изходни точки и допринася за изграждането на инфраструктура с добри връзки. ***Те гарантират също така, че националният капацитет за приемане на доставки и газопреносните мрежи са в състояние да адаптират националните потоци от газ към сценариите, предвиждащи нарушаване на инфраструктурата за доставки на газ, посочени в оценката на риска, наред с другото, чрез премахване на вътрешните ограничаващи фактори.***

Изменение 61

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията

7. Когато в съответствие с член 41, параграф 8 от Директива [...]ЕО] одобряват **тарифи** националните регулаторни органи отчитат **разходите** за изпълнение на стандарта N-1 и разходите за осигуряване на постоянния физически капацитет за транспортиране на газ в двете посоки. В случай на разходи, направени в повече от една държава-членка, националните регулаторни органи на всички съответни държави-членки съвместно вземат решение за разпределението им. Прилага се член 8, параграф 1 от Регламент (ЕО) № .../... .

Изменение

7. Когато в съответствие с член 41, параграф 8 от Директива 2009/73/ЕО одобряват **тарифите или техните методологии по прозрачен и подробен начин**, националните регулаторни органи **въвеждат подходящи стимули и** отчитат **реално възникналите разходи** за изпълнение на стандарта N-1 и разходите за осигуряване на постоянния физически капацитет за транспортиране на газ в двете посоки. В случай на разходи, направени в повече от една държава-членка **или в една държава-членка в полза на други държави-членки**, националните регулаторни органи на всички съответни държави-членки съвместно вземат решение за разпределението им, **преди да бъде взето каквото и да е решение за инвестиции. Това решение за инвестиции подлежи на одобрение от националния регулаторен орган във връзка с произтичащите от него разходи и разпределението на тези разходи между всички засегнати национални регулаторни органи. Ползата за всяка държава-членка от инвестицията по отношение на сигурността на доставките се взема предвид при разпределянето на разходите между тези държави-членки.** Прилага се член 8, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 715/2009.

Изменение 62

**Предложение за регламент
Член 6 - параграф 7 а (нов)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

7а. Във връзка с възникналите разходи в повече от една държава-членка или в една държава-членка в полза на други държави-членки, Комисията може да предложи подходящи инструменти на равнище ЕС за финансиране на междусистемните връзки. Подобни решения се вземат за всеки случай поотделно, като се отчита надлежно неизгодността от финансова гледна точка на междусистемните връзки и ясната добавена стойност по отношение на сигурността на доставките на газ за една или повече от една засегнати държави-членки.

Изменение 63

**Предложение за регламент
Член 7 – параграф 1**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Компетентният орган **предприема мерки**, за да **гарантира** доставките на газ към защитените клиенти на държавата-членка в случай на:

а) **изключително ниски** температури в продължителност на седем последователни дни, които статистически се наблюдават веднъж на всеки двадесет години; и

б) всеки **шестдесетдневен** период на изключително високо търсене на газ по време на най-студените периоди, които статистически се наблюдават веднъж на двадесет години.

1. Компетентният орган **изисква предприятията за доставка на газ да предприемат мерки**, за да **гарантират** доставките на газ към защитените клиенти на държавата-членка в случай на:

а) **крайни** температури в продължителност на седем последователни дни, които статистически се наблюдават веднъж на всеки двадесет години; и

б) всеки **четиридесет и пет дневен** период на изключително високо търсене на газ по време на най-студените периоди, които статистически се наблюдават веднъж на двадесет години.

Обосновка

Досега най-дългата криза е продължила около две седмици. При липсата на надеждна икономическа оценка на разходите и ползите за пазара, при регулирането следва да се използва по-кратък период от 30 дни, за да се избегнат непропорционални разходи за клиентите и намаляването на конкурентоспособността на природния газ като нисковъглеродно гориво. През последните близо 40 години от построяването на голямата инфраструктура за пренос на газ към Европа най-продължителното прекъсване на доставките е било за 13 дни.

Изменение 64

Предложение за регламент

Член 7 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Компетентният орган **предприема мерки**, за да **гарантира** доставките на газ към защитените клиенти за срок от **шестдесет** дни и при настъпване на извънредна ситуация, както тя е определена в член 9, параграф 2. **Компетентният** орган **полага** старание да **поддържа** доставките към защитените потребители, **докато това е необходимо**.

Изменение

2. Компетентният орган **изисква предприятията за доставка на газ да предприемат подходящите мерки**, за да **гарантират** доставките на газ към защитените клиенти за срок от **четиридесет и пет** дни и при настъпване на извънредна ситуация, както тя е определена в член 9, параграф 2. **След четиридесет и пет дни или при настъпване на по-тежки условия от тези, които са описани в параграф 1, компетентният орган и предприятията за доставка на газ полагат** старание да **поддържат** доставките към защитените потребители **възможно най-дълго**.

Изменение 65

Предложение за регламент

Член 7 - параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. **Компетентният орган позволява** на предприятията за природен газ да изпълняват тези критерии на регионално или **общностно** равнище и **няма** право да **изисква** тези стандарти

Изменение

4. **Компетентните органи позволяват** на предприятията за природен газ да изпълняват тези критерии на регионално **равнище** или **на** равнище **ЕС** и **нямат** право да **изискват** тези

да бъдат изпълнени въз основа на инфраструктура, намираща се само на негова територия.

стандарты да бъдат изпълнени въз основа на инфраструктура, намираща се само на негова територия.

Изменение 66

Предложение за регламент Член 7 – параграф 5 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

5а. На производствените съоръжения, необходими за поддържане на доставките (като електроцентрали, рафинерии, съоръжения за съхранение на газ) се осигуряват условия за колкото е възможно по-безпрепятствена работа, за да се гарантират доставките на природен газ, електроенергия и топлина. Определените пределни стойности могат да бъдат надхвърлени до равнище, което следва да бъде определено. Допуска се промяна на задълженията, определени в законодателството за водите, в степен, която предстои да бъде определена. Така се избягват опасности за околната среда.

Изменение 67

Предложение за регламент Член 8 – параграф 1 – точка б

Текст, предложен от Комисията

Изменение

б) отчита всички имащи отношение национални и регионални обстоятелства;

б) отчита всички имащи отношение национални и регионални обстоятелства, **включително използването на газ за обезпечаване доставката на електричество и централно отопление за защитените клиенти и за дейността на промишлените предприятия, които са особено чувствителни към**

колебанията в доставките, моделите на потребление, взаимната свързаност с вътрешния пазар и въпроси, свързани със сигурността;

Изменение 68

Предложение за регламент Член 8 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1а. Комисията извършва цялостна оценка на рисковете за сигурността на газовите доставки на равнище ЕС и публикува доклад, който трябва да бъде представен на компетентните органи, координационната група по природния газ, ACER, ENTSO-G и Европейския парламент.

Изменение 69

Предложение за регламент Член 8 – параграф 1 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1б. В оценката на риска държавите-членки могат да определят, въз основа на технически и икономически анализ, задължения за доставяне на газ на клиентите, различни от тези, определени в член 2, параграф 1, които вече са свързани към газоразпределителната система и предоставящи важни обществени услуги, като училищата и болниците. Тези задължения не трябва да засягат тяхната способност за доставка на защитените клиенти в случай на криза, както е посочено в член 7. Тези допълнителни задължения не трябва да противоречат на принципите за европейска или регионална солидарност по отношение на

страните с проблеми във връзка с доставките.

Изменение 70

Предложение за регламент Член 8 - параграф 1 в (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1в. В съответствие с препоръката на Комисията, посочена в член 4, параграф 3, или в ситуацията, посочена в член 4, параграф 4, оценката на риска се извършва също така и на регионално равнище.

Изменение 71

Предложение за регламент Член 8 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. Предприятията за природен газ, съответните организации, представляващи интересите на битовите и индустриалните клиенти, и регулаторният орган, когато той е различен от компетентния орган, си сътрудничат и предоставят цялата необходима информация за оценката на риска.

2. Предприятията за природен газ, съответните организации, представляващи интересите на битовите и индустриалните клиенти, и регулаторният орган, когато той е различен от компетентния орган, си сътрудничат **с компетентния орган** и предоставят цялата необходима информация за оценката на риска, **в това число и на геополитическия риск.**

Изменение 72

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. **Оценка** на риска се **извършва** наново на всеки две години до 30 септември на същата година.

Изменение

3. **Оценките** на **риска, посочени в параграфи 1 и 1а**, се **извършват** наново на всеки две години до 30 септември на същата година.

Изменение 73

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

В **плана** за действия при извънредни ситуации се:

Изменение

В **плановете** за действия при извънредни ситуации **на национално и регионално равнище** се:

Изменение 74

Предложение за регламент
Член 9 - параграф 1 – точка 2

Текст, предложен от Комисията

(2) определят ролята и отговорностите на **предприятията за природен газ и на индустриалните клиенти, както** и тяхното взаимодействие с компетентния орган и, където е целесъобразно, с регулаторния орган;

Изменение

(2) определят ролята и отговорностите на **всички съответни участници на пазара, като вземат предвид различната степен, в която те са засегнати от прекъсването на доставките на газ и определят** тяхното взаимодействие с компетентния орган и, където е целесъобразно, с регулаторния орган;

Изменение 75

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 1 – точка 3

Текст, предложен от Комисията

(3) определят ролята и отговорностите на компетентния орган;

Изменение

(3) определят ролята и отговорностите на компетентния орган **и на останалите органи, на които са възложени задачи, както е посочено в член 2, параграф 2, точка 2;**

Изменение 76

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 1 – точка 7

Текст, предложен от Комисията

(7) определя приносът на непазарните мерки, планирани или с предстоящо изпълнение при ниво „Извънредна ситуация“ и изброени в приложение III, и се оценява степента, в която за справяне с кризата е необходимо използването на непазарни мерки, както и ефекта от тях и се определят процедури за изпълнението им;

Изменение

(7) определя приносът **и съответните ползи** на непазарните мерки, планирани или с предстоящо изпълнение при ниво „Извънредна ситуация“ и изброени в приложение III, и се оценява степента, в която за справяне с кризата е необходимо използването на непазарни мерки, както и ефекта от тях и се определят процедури за изпълнението им. **Непазарните мерки се използват само тогава, когато пазарните механизми сами по себе си вече не могат да гарантират доставките до защитените клиенти;**

Изменение 77

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 1 – точка 8

Текст, предложен от Комисията

(8) описват **механизмите, използвани за сътрудничество** с другите държави-членки при всяко едно ниво на опасност;

Изменение

(8) описват **използваните механизми и ролята на участниците на пазара във връзка със сътрудничеството** с другите държави-членки при всяко едно ниво на опасност;

Изменение 78

Предложение за регламент Член 9 – параграф 1 – точка 10

Текст, предложен от Комисията

(10) съставя списък на предварително определени действия за осигуряване на газ в случай на извънредна ситуация, **включително** компенсаторните механизми и търговските споразумения между страните, участващи в такива действия; тези действия могат да включват трансгранични споразумения между държавите-членки и/или предприятията за природен газ.

Изменение

(10) съставя списък на предварително определени действия, **определени при тясно сътрудничество с участниците на пазара**, за осигуряване на газ в случай на извънредна ситуация, **при отчитане на** компенсаторните механизми и търговските споразумения между страните, участващи в такива действия; тези действия могат да включват трансгранични споразумения между държавите-членки и/или предприятията за природен газ.

Изменение 79

Предложение за регламент Член 9 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1а. Комисията разработва план на ЕС за действия при извънредни ситуации, като очертава възможните несъответствия между националните и регионалните планове, както и евентуалното предприемане от страна на Комисията на мерки за координация по време на извънредна ситуация в рамките на ЕС. В него се описват също така механизмите, използвани за задействане на посредничество с трети държави.

Изменение 80

**Предложение за регламент
Член 9 – параграф 2 – точка 1**

Текст, предложен от Комисията

(1) ниво на ранно предупреждение („Ранно предупреждение“): в случаи, когато ***е налице*** конкретна, сериозна и надеждна информация, евентуално получена от механизъм за ранно предупреждение, ***че може да настъпи събитие, което ще влоши условията на доставките;***

Изменение

(1) ниво на ранно предупреждение („Ранно предупреждение“): в случаи, когато конкретна, сериозна и надеждна информация, евентуално получена от механизъм за ранно предупреждение ***подказва, че условията за доставка биха могли в близко време да се влошат. Очаква се пазарът да реши проблема без намесата на компетентния орган.***

Изменение 81

**Предложение за регламент
Член 9 - параграф 2 – точка 2**

Текст, предложен от Комисията

(2) ниво на тревога („Тревога“): ***в случаи, когато е настъпило*** прекъсване на доставките или изключително високо търсене, ***но пазарът все още е в състояние да се справи със ситуацията*** без намесата на компетентния орган;

Изменение

(2) ниво на тревога („Тревога“): прекъсване на доставките или изключително високо търсене, ***мащабът на което все още не дава основание за обявяване на извънредна ситуация съгласно точка 3. Очаква се пазарът да се справи с проблема*** без намесата на компетентния орган;

Изменение 82

**Предложение за регламент
Член 9 – параграф 2 – точка 3**

Текст, предложен от Комисията

(3) ниво на извънредна ситуация („Извънредна ситуация“): ***в случаи, когато е настъпило*** изключително високо търсене ***или прекъсване на доставките през или от най-голямата инфраструктура или източник на газ и е налице реален***

Изменение

(3) ниво на извънредна ситуация („Извънредна ситуация“): ***прекъсване на доставките или*** изключително високо търсене ***и данни, свидетелстващи, че пазарните механизми сами по себе си вече не могат да осигурят доставки за***

риск стандартът за доставки към защитените потребители повече да не може да бъде изпълнен само с помощта на пазарни инструменти.

защитените потребители.
Компетентният орган е длъжен да се намеси в рамките на плана за извънредни ситуации. Пазарните и непазарни механизми могат да действат паралелно на този етап.

Изменение 83

Предложение за регламент Член 9 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. *Планът* за действия при извънредни ситуации *гарантира*, че трансграничният достъп до съоръженията за съхранение се поддържа и в случай на извънредна ситуация. *С плана за действия при извънредни ситуации не се* въвеждат мерки, които ненужно ограничават газовия поток през границите.

Изменение

3. *Компетентните органи в Плана* за действия при извънредни ситуации *гарантират*, че трансграничният достъп до съоръженията за съхранение се поддържа и в случай на извънредна ситуация. *Държавите-членки и компетентните органи* не въвеждат мерки, които ненужно ограничават газовия поток през границите.

Изменение 84

Предложение за регламент Член 9 – параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

За. В плана за действия при извънредни ситуации се посочват също така необходимите мерки и действия, които следва да бъдат предприети за смекчаване на последиците от прекъсването на доставките на електроенергия, получена чрез използването на газ, както и на снабдяването с централно отопление за защитените клиенти.

Изменение 85

Предложение за регламент
Член 9 - параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Компетентният орган незабавно информира Комисията и предоставя цялата необходима информация, в случаите, когато той обявява някое от нивата на опасност. В случай на извънредна ситуация, която може да доведе до апел за помощ от ЕС и неговите държави-членки, компетентният орган на съответната държава-членка своевременно уведомява Центъра за наблюдение и информация в областта на гражданската защита към Комисията.

Изменение

4. Компетентният орган незабавно информира Комисията и предоставя цялата необходима информация, в случаите, когато той обявява някое от нивата на опасност, ***по-специално информацията относно действията, които възнамерява да предприеме. Компетентният орган следва предварително определените действия съгласно изготвения от него план за действия при извънредни ситуации.*** В случай на извънредна ситуация, която може да доведе до апел за помощ от ЕС и неговите държави-членки, компетентният орган на съответната държава-членка своевременно уведомява Центъра за наблюдение и информация в областта на гражданската защита към Комисията. ***Комисията може да свика Координационната група по природния газ.***

Изменение 86

Предложение за регламент
Член 9 - параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4а. Когато Комисията е уведомена от компетентния орган, че в някоя държава-членка е обявено ниво на ранно предупреждение или че опасността от преустановяване на доставките на газ може да има ясно геополитическо измерение, ЕС предприема подходящите дипломатически мерки на най-високо равнище, като взема предвид специалната роля, възложена на заместник-председателя на

Изменение 87

Предложение за регламент Член 9 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

Изменение

5. При обявяването на извънредна ситуация компетентният орган следва предварително определените действия, посочени в неговия план за действия при извънредна ситуация, и незабавно информира Комисията по-специално за действията, които възнамерява да предприеме в съответствие с член 9, параграф 1. Комисията може да свика Координационната група по природния газ.

заличава се

Изменение 88

Предложение за регламент Член 9 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията

Изменение

6. Комисията проверява в *едноседмичен* срок дали обявяването на извънредна ситуация *е оправдано* и дали не създава ненужна тежест за предприятията за природен газ и за действието на вътрешния пазар. *Комисията може по-специално да поиска от компетентния орган да измени мерките, които създават ненужна тежест за предприятията за природен газ, и да отмени обявената извънредна ситуация, ако счита, че тя не е или вече не е оправдана.*

6. Комисията проверява в **тридневен** срок дали обявяването на извънредна ситуация **отговаря на условията, посочени в параграф 2**, и дали не създава ненужна тежест за предприятията за природен газ и за действието на вътрешния пазар.

Изменение 89

**Предложение за регламент
Член 9 – параграф 6 а (нов)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ба. Ако компетентният орган на държавата-членка, в която е обявена извънредна ситуация, реши по изключение да предприеме мерки, които не са предвидени в плановете, Комисията проверява дали това е обосновано. Комисията може да се консултира по този въпрос с Координационната група по природния газ.

Изменение 90

**Предложение за регламент
Член 9 – параграф 6 б (нов)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

бб. Комисията може по-специално да поиска от компетентния орган да промени мерките, които създават ненужна тежест за предприятията за природен газ, и да отмени обявената извънредна ситуация, ако счита, че тя не е или вече не е оправдана.

Изменение 91

**Предложение за регламент
Член 9 - параграф 6 в (нов)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

бв. Непазарните мерки, налагани на предприятията за природен газ в случай на извънредна ситуация, в това число на регионално равнище или на равнище ЕС, гарантират справедливо обезщетение за предприятията за природен газ,

засегнати от тези мерки.

Изменение 92

Предложение за регламент

Член 9 – параграф 6 г (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

6г. Планът за действия при извънредни ситуации се актуализира веднъж на всеки две години въз основа на резултатите от оценката на риска, посочена в член 8.

Обосновка

Изменение 93

Предложение за регламент

Член 10 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Комисията може да обяви извънредна ситуация на *Общността* по искане на поне един компетентен орган ***или когато съгласно изчисленията на ENTSO-G*** *Общността* губи над 10 % от денонощния си внос на газ от ***трети държави***. Комисията обявява извънредна ситуация на *Общността*, когато повече от един компетентен орган е обявил извънредна ситуация и след като извърши проверка съгласно член 9, параграф 6. Комисията може да обяви извънредна ситуация на *Общността* за конкретно засегнати географски региони, обхващащи повече от една държава-членка.

1. Комисията може да обяви тревога на *ЕС* по искане на поне един компетентен орган. Комисията обявява извънредна ситуация на *ЕС*, когато повече от един компетентен орган е обявил извънредна ситуация и след като извърши проверка съгласно член 9, параграф 6, ***или когато съгласно изчисленията на ENTSO-G*** *Съюзът* губи над 20% от денонощния си внос на газ от ***трети държави***. Комисията обявява извънредна ситуация на *ЕС* за конкретно засегнати географски региони, ***определени в съответствие с Приложение IIIa или член 4, параграфи 3 и 4***, обхващащи повече от една държава-членка, ***когато компетентен орган от съответния регион е обявил извънредна ситуация или когато съгласно изчисленията на ENTSO-G*** *засегнатият географски регион* губи над 10% от денонощния си внос на газ от ***трети държави***.

Изменение 94

Предложение за регламент Член 10 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. При извънредна ситуация на *Общността* Комисията координира действията на компетентните органи. Комисията осигурява по-специално обмена на информация, гарантира съгласуваността и резултатността от действията на равнище държавите-членки и на регионално равнище по отношение на *общностното равнище* и координира действията по отношение на трети държави. Комисията **може да свика група** за управление при кризи, съставена по-специално от представители на промишлеността и на държавите-членки, засегнати от извънредната ситуация.

Изменение

3. При извънредна ситуация на *ЕС* Комисията координира действията на компетентните органи. Комисията осигурява по-специално обмена на информация, гарантира съгласуваността и резултатността от действията на равнище държавите-членки и на регионално равнище по отношение на *равнището на ЕС* и координира действията по отношение на трети държави **чрез заместник-председателя на Комисията/Върховния представител и члена на Комисията, отговарящ за енергетиката**. Комисията **свиква** група за управление при кризи, съставена по-специално от представители на промишлеността и на държавите-членки, засегнати от извънредната ситуация. **Комисията гарантира, че Координационната група по природния газ редовно се осведомява за работата, извършвана от Координационната група по природния газ.**

Изменение 95

Предложение за регламент Член 10 - параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Когато счита, че в условията на извънредна ситуация на *Общността* някое от действията, предприети от някой от компетентните органи или предприятия за природен газ, е неуместно за справяне с извънредната ситуация на *Общността* или

Изменение

4. Когато счита, че в условията на извънредна ситуация на *ЕС* някое от действията, предприети от някой от компетентните органи или предприятия за природен газ, е неуместно за справяне с извънредната ситуация на *ЕС* или представлява сериозна заплаха за

представлява сериозна заплаха за ситуацията в друга държава-членка, Комисията изисква от компетентния орган **или от предприятието за природен газ** да внесе промени в това действие.

В тридневен срок след **уведомяването за искането на Комисията** съответният компетентен орган изменя действието си и уведомява за него Комисията **или обяснява пред Комисията защо се противопоставя на искането**. В този случай Комисията може да измени или оттегли искането си.

Ако в тридневен срок Комисията реши да не изменя или оттегля искането си, компетентният орган своевременно се съобразява с искането на Комисията.

ситуацията в друга държава-членка, Комисията изисква от компетентния орган да внесе промени в това действие, **като го информира защо счита, че компетентният орган или предприятието за природен газ трябва да направи това**.

В тридневен срок след **това уведомление** съответният компетентен орган изменя действието си и уведомява за него Комисията **или изпраща надлежно обоснован отговор във връзка с целесъобразността на въпросното действие**. В този случай Комисията може да измени или оттегли искането си.

Ако в тридневен срок Комисията реши да не изменя или оттегля искането си, **тя уведомява компетентния орган защо счита обосновката за неприемлива. При тези обстоятелства** компетентният орган своевременно се съобразява незабавно с искането на Комисията. **В искането на Комисията се уточняват препоръчаните мерки, които трябва да бъдат предприети от компетентния органи с цел възстановяване на функционирането на вътрешния пазар на природен газ. Комисията предоставя информация на Координационната група по природния газ в хода на целия процес.**

Изменение 96

Предложение за регламент Член 10 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. Компетентният орган и предприятията за природен газ нямат право когато и да било да въвеждат мерки, които ограничават газовия поток

Изменение

5. Държавите-членки, компетентните органи и предприятията за природен газ нямат право когато и да било да въвеждат мерки, които ограничават газовия поток

във вътрешния пазар.

във вътрешния пазар.

Изменение 97

Предложение за регламент

Член 10 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията

7. Комисията създава постоянно действащ списък, от който да се черпят лица за участие в мониторингова работна група и който е съставен от експерти от промишлеността и представители на Комисията. Мониторинговата работна група може да бъде използвана при нужда и следи и докладва относно газовите потоци вътре и извън *Общността* в сътрудничество с държавите доставчици и държавите, през които се транзитира газ.

Изменение

7. След провеждането на консултации с Координационната група по природния газ, Комисията създава постоянно действащ списък, от който да се черпят лица за участие в мониторингова работна група и който е съставен от експерти от промишлеността и представители на Комисията. Мониторинговата работна група може да бъде използвана при нужда и следи и докладва относно газовите потоци вътре и извън *ЕС* в сътрудничество с държавите доставчици и държавите, през които се транзитира газ.

Изменение 98

Предложение за регламент

Член 11 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Създава се Координационна група по природния газ, която да улеснява координацията на мерките във връзка със сигурността на доставките. Групата е съставена от представители на компетентните органи, ACER, ENTSO-G и представителни органи на съответната промишленост и съответните потребители. Комисията взема решение относно състава на групата, като гарантира нейната представителност и председателства групата. Групата приема свой процедурен правилник.

Изменение

1. Създава се Координационна група по природния газ, която да улеснява координацията на мерките във връзка със сигурността на доставките. Групата е съставена от представители на компетентните органи, **националните регулаторни органи, когато те са различни от компетентните органи,** ACER, ENTSO-G и представителни органи на съответната промишленост и съответните потребители. Комисията взема решение относно състава на групата, като гарантира нейната представителност и председателства

групата. Групата приема свой процедурен правилник.

Изменение 99

Предложение за регламент Член 11 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

2. Координационната група по природния газ подпомага Комисията, по-специално по въпроси, свързани със:

Изменение

2. В съответствие с разпоредбите на настоящия регламент
Координационната група по природния газ подпомага Комисията, по-специално по въпроси, свързани със:

Изменение 100

Предложение за регламент Член 11 – параграф 2 – точка ж

Текст, предложен от Комисията

ж) изпълнението на плановете;

Изменение

ж) изпълнението **и преразглеждането** на плановете **за превантивни действия и за действия при извънредни ситуации;**

Изменение 101

Предложение за регламент Член 11 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Комисията свиква редовно заседания на Координационната група по природния газ.

Изменение

3. Комисията свиква редовно заседания на Координационната група по природния газ **и споделя информацията, получена от компетентните органи, като гарантира поверителност за чувствителната информация с търговски характер.**

3а. Координационната група по природния газ дава своя принос за

определянето на регионите съгласно разпоредбите на член 4, параграфи 3 и 4.

*С цел постигането на солидарност на регионално равнище
Координационната група по природния газ създава специални подгрупи по въпросите на сигурността на доставките на регионално равнище.*

Изменение 102

Предложение за регламент Член 12 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

1. *По* време на извънредна ситуация на компетентния орган ежедневно се предоставя по-специално следната информация:

Изменение

1. *Считано от ...¹*, по време на извънредна ситуация на компетентния орган ежедневно се предоставя по-специално следната информация:

¹ *ОВ: моля, въведете дата: 6 месеца след влизане в сила на настоящия регламент.*

Изменение 103

Предложение за регламент Член 12 – параграф 1 – точка б

Текст, предложен от Комисията

б) часовият дебит на газоподаването във всички трансгранични входни и изходни пунктове, както и във всички пунктове, свързващи производствени съоръжения **към мрежата**, съоръжения за съхранение в милиони кубични метри ВПГ **за денонощие**;

Изменение

б) часовият дебит на газоподаването във всички трансгранични входни и изходни пунктове, както и във всички пунктове, свързващи **мрежата с** производствени съоръжения, съоръжения **или терминали** за съхранение в милиони кубични метри ВПГ **за час**;

Изменение 104

Предложение за регламент
Член 12 - параграф 1 - буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) срок в денонощия, по време на който ***е възможно да бъдат гарантирани*** доставките на газ към защитените потребители.

Изменение

в) срок в денонощия, по време на който ***се очаква, че*** доставките на газ към защитените потребители ***ще могат да бъдат гарантирани.***

Изменение 105

Предложение за регламент
Член 12 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. След преодоляването на извънредната ситуация компетентният орган своевременно предоставя на Комисията подробна оценка на извънредната ситуация и на резултата от осъществените мерки, включително и оценка на икономическото въздействие на извънредната ситуация, въздействието от преминаването на други горива върху нивата на емисиите, въздействието върху електроенергийния сектор и предоставената и/или получена помощ от *Общността* и от *нейните* държави-членки.

Изменение

5. След преодоляването на извънредната ситуация компетентният орган своевременно предоставя на Комисията подробна оценка на извънредната ситуация и на резултата от осъществените мерки, включително и оценка на икономическото въздействие на извънредната ситуация, въздействието от преминаването на други горива върху нивата на емисиите, въздействието върху електроенергийния сектор и предоставената и/или получена помощ от *ЕС* и от *неговите* държави-членки.

Комисията прави анализ на оценките от компетентните органи и информира държавите-членки, Европейския парламент и Координационната група по природния газ за резултатите в обобщен вид.

Изменение 106

Предложение за регламент
Член 12 - параграф 6 - буква б - уводна част

Текст, предложен от Комисията

б) **предприятията за природен газ** уведомяват Комисията за следното по отношение на договорите, сключени с доставчици от трети държави:

Изменение

б) **компетентните органи** уведомяват Комисията за следното по отношение на договорите, сключени **от предприятията за природен газ от съответната държава-членка** с доставчици от трети държави **в обобщен вид, който дава необходимата информация на Комисията, за да може тя да предприеме действия:**

Изменение 107

Предложение за регламент
Член 12 – параграф 6 – алинея 2 (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

За да се даде възможност на компетентния орган да изпълни задълженията си по този параграф, предприятията за природен газ предоставят данните, посочени в първия параграф, на компетентния орган за обобщаване.

Компетентният орган и Комисията гарантират поверителността на тази информация.

Изменение 108

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. В допълнение на задълженията за наблюдаване и докладване, предвидени в член 5 от Газовата директива, компетентният орган **публикува и** изпраща на Комисията до 31 юли всяка година доклад, съдържащ следните

1. В допълнение на задълженията за наблюдаване и докладване, предвидени в член 5 от Газовата директива, компетентният орган изпраща на Комисията до 31 юли всяка година доклад, съдържащ следните данни:

данни:

а) изчисление на показателя N-1 и данните, необходими за това изчисление, **постигнатия напредък в инвестициите, необходими за постигане на N-1, специфични за страната трудности при прилагането на алтернативни нови решения;**

б) годишни количества, срокове и страни доставчици, обхванати от договори за доставка на газ;

в) максимален междусистемен капацитет във всеки входен и изходен пункт към и от газопреносната система;

г) основните елементи на съответните междуправителствени споразумения, сключени с трети държави.

а) изчисление на показателя N-1 и данните, необходими за това изчисление;

б) годишни количества, срокове и страни доставчици, обхванати от договори за доставка на газ **в обобщен вид;**

в) максимален междусистемен капацитет във всеки входен и изходен пункт към и от газопреносната система;

г) основните елементи на съответните междуправителствени споразумения, сключени с трети държави.

Обосновка

Предаването на поверителна информация може сериозно да навреди на търговските интереси на предприятията, да подкопае изпълнението на договори, да доведе до изкривяване на пазара и дори да наруши сигурността на доставките (по-конкретно по отношение на необходимостта от запазване на позициите на доставчиците на газ от ЕС в преговорите им с външни производители).

Изменение 109

Предложение за регламент Член 13 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Компетентните органи и Комисията осигуряват поверителност на информацията, която е чувствителна в търговско отношение.

Изменение

2. Компетентните органи и Комисията осигуряват **във всички случаи** поверителност на информацията, която е чувствителна в търговско отношение **и която им се предоставя в изпълнение на настоящия регламент.**

Изменение 110

**Предложение за регламент
Член 13 - параграф 2 а (нов)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. Комисията създава система за постоянно проследяване и отчитане на сигурността на доставките на газ, която включва следните мерки:

а) изготвяне на годишни доклади относно съблюдаването на правилата, които регулират вътрешния пазар в енергийния сектор, особено по отношение на прозрачността и спазването от фирми от трети държави на законодателството на ЕС в областта на конкуренцията, и най-вече от страна на основни доставчици, заедно с всички техни дъщерни дружества;

б) оценка на въздействието на вертикално интегрираните енергийни компании от трети държави върху вътрешния пазар и прилагането на принципа на реципрочност;

в) прилагане на подходящи мерки за предотвратяване на неконтролирани инвестиции от страна на чуждестранни държавни компании в енергийния сектор на Съюза, и по-специално в мрежите за пренос на газ и електроенергия;

г) контрол на договорите за природен газ, сключени между държавите-членки и трети държави, по отношение на тяхното съответствие с правилата на ЕС за вътрешния пазар. Комисията прилага отмяната на всички клаузи, които имат ефект на клаузи за местоназначение, доколкото последните са забранени от правото на ЕС.

Изменение 111

Предложение за регламент Член 14

Текст, предложен от Комисията

Мониторинг

До [...] Комисията след оценка на представените планове и след консултации с Координационната група по природния газ изготвя заключения относно възможните начини за повишаване на сигурността на доставките на *равнище Общността* и докладва на Европейския парламент и на Съвета за прилагането на настоящия регламент. Докладът съдържа, когато е уместно, препоръки за подобряване на настоящия регламент.

Изменение 112

Изменение

Мониторинг *от страна на Европейската комисия*

Комисията извършва постоянно наблюдение и отчитане на мерките за сигурност на доставките на газ, включително на договорите за доставки на газ, сключени между държавите-членки и трети държави, за да гарантира, че те съответстват на правилата на ЕС за вътрешния пазар, сигурността на доставките и конкуренцията.

До [...] Комисията след оценка на представените планове и след консултации с Координационната група по природния газ изготвя заключения относно възможните начини за повишаване на сигурността на доставките на *равнището на Съюза* и докладва на Европейския парламент и на Съвета за прилагането на настоящия регламент. ***За да се даде възможност на държавите-членки без инфраструктура да достигнат стандарта N-1, Комисията наблюдава постигнатото по отношение на взаимната свързаност на пазарите и след консултации с Координационната група по природния газ предлага възможни инструменти за подобряване на пазара.*** Докладът съдържа, когато е уместно, препоръки за подобряване на настоящия регламент.

Предложение за регламент
Член 14 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 14а

Проект за газопровод "Набуко"

Институциите на ЕС отдават особено приоритетно значение на проекта за газопровод "Набуко" във връзка с политическия му профил и финансирането му.

Обосновка

В евентуален регламент относно сигурността на доставките на газ разнообразяването на доставките на газ следва да играе важна роля. В този контекст газопроводът "Набуко" би могъл да предложи алтернатива на настоящите източници на газ за Европейския съюз.

Изменение 113

Предложение за регламент
Приложение I

Текст, предложен от Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ I: ИЗЧИСЛЯВАНЕ НА ПОКАЗАТЕЛЯ N-1

1. Изчисляване на показателя N-1

Показателят N-1 описва способността на капацитета на газовата инфраструктура¹ **да доставя газ при максимално** търсене в района на изчислението в случай на прекъсване на най-голямата инфраструктура.

„Район на изчислението“ означава географски район, за който е изчислено прилагането на показателя N-1.

Техническият капацитет² на всички останали налични инфраструктури за **доставка на**

¹ Проект на Регламент (ЕО) № .../... на Европейския парламент и на Съвета относно условията за достъп до преносни мрежи на природен газ и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1775/2005, член 2, параграф 18: „технически капацитет“ означава максималния гарантиран капацитет, който операторът на преносната система може да предложи на ползвателите на мрежата, като вземе под внимание цялостността на системата и експлоатационните изисквания на преносната система

газ в случай на прекъсване на най-голямата инфраструктура следва да бъде поне равен на общото търсене на газ в района на изчислението в течение на **период от шестдесет дни** на изключително голямо търсене **на газ по време на най-студения период**, настъпващ статистически веднъж на двадесет години.

Изчислен, както е показано по-долу, **показателят N1** трябва да бъде поне равен на 100 %.

$$N-1[\%] = \frac{IPm+Pm+Sm+LNGm - Im - Tout}{Dmax} * 100, N-1 \geq 100\%$$

Определения, **необходими за изчисляването на показателя N-1:**

Определения във връзка с доставките

IPm – Максимален технически капацитет на тръбопроводите за внос (млн. куб. метри за денонощие) означава сбора от максималния технически капацитет на газопроводите, доставящи газ до района на изчислението;

Pm – Максимален добивен капацитет (млн. куб. метри за денонощие) означава сбора от максималните възможни скорости на производство в района на изчислението за всички съоръжения за добив на газ, като се отчитат критичните елементи като възстановяването на находището;

Sm – Кризисна подаваща способност (млн. куб. метри за денонощие) означава максималната скорост на изтегляне от всички съоръжения за съхранение в района на изчислението, която може да бъде поддържана по време на всяко едно денонощие от шестдесетдневния период на прекъсване. Тази скорост може да бъде определена чрез комбиниране на скоростите на изтегляне за различните видове съоръжения за съхранение в района на изчислението, които се използват по време на шестдесетдневния период.

LNGm – Максимален капацитет на съоръженията за ВПГ (млн. куб. метри за денонощие) означава сбора от максималния възможен капацитет на всички терминали за ВПГ за втечняване на природен газ или за внос, разтоварване, спомагателни услуги, временно съхранение и регазификация на ВПГ, които осигуряват газ в 60-дневен период на района на изчислението, като се отчитат критичните елементи като максимален корабен капацитет, капацитет за съхранение и технически капацитет за изпращане към системата.

Im – Капацитет на най-голямата газова инфраструктура (млн. куб. метри за денонощие), която доставя на района на изчислението най-голяма част от газа.

В случаите, когато районът на изчислението осигурява преносен капацитет от повече от един газопровод или входен пункт, и това не е най-голямата инфраструктура (IPm ≠ Im), оставащият преносен капацитет на района на изчислението също трябва да се извади от числителя.

Tout – Преносен капацитет на изходящите потоци (млн. куб. метри за денонощие) е общо оставащият технически капацитет за пренос на газ през района на изчислението в случай на прекъсване на най-голямата инфраструктура.

Изчисляване на търсенето

D_{max} – означава капацитет за удовлетворяване на съответното денонощно търсене на газ в района на изчислението, като това търсене е свързано с най-студения ден с изключително голямо търсене на газ, статистически настъпващ веднъж на двадесет години.

Изменение

ПРИЛОЖЕНИЕ I: ИЗЧИСЛЯВАНЕ НА ФОРМУЛАТА N-1

1. Дефиниция на формулата N-1

Формулата N-1 описва способността на *техническия капацитет*¹ на газовата инфраструктура да задоволи *цялото* търсене на газ в района на изчислението в случай на прекъсване на най-голямата *отделна газова* инфраструктура в ден с изключително голямо търсене, настъпващ статистически веднъж на двадесет години.

Газовата инфраструктура включва преносната мрежа за природен газ, както и съоръженията за производство, ВПГ и съхранение, свързани с района на изчислението.

Техническият капацитет² на всички останали налични инфраструктури за газ в случай на прекъсване на най-голямата *отделна газова* инфраструктура следва да бъде поне равен на *сумата на* общото *дневно* търсене на газ в района на изчислението в течение на *ден* на изключително голямо търсене, настъпващ статистически веднъж на двадесет години.

Изчислени, *както е показано* по-долу, *резултатите от формулата N-1* трябва да бъдат поне равни на 100 %.

2. Метод за изчисляване на формулата N-1

$$N - 1 [\%] = \frac{EP_m + P_m + S_m + LNG_m - I_m}{D_{max}} \times 100, \quad N - 1 \geq 100 \%$$

¹ Регламент (ЕО) № 715/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно условията за достъп до преносни мрежи на природен газ и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1775/2005, член 2, параграф 18: „технически капацитет“ означава максималния гарантиран капацитет, който операторът на преносната система може да предложи на ползвателите на мрежата, като вземе под внимание цялостността на системата и експлоатационните изисквания на преносната система.

3. Определения на *параметрите* на *формулата* N-1

„Район на изчислението“ означава географски район, за който е изчислена формулата N-1. Районът на изчислението може да се отнася до национално или регионално равнище.

Определения във връзка с търсенето

D_{тах} – означава общото дневно търсене на газ (млн. куб. метри за денонощие) в района на изчислението за ден на изключително голямо търсене, настъпващ статистически веднъж на двадесет години.

Определения във връзка с доставките

E_{Pт} – технически капацитет на входните пунктове (млн. куб. метри за денонощие) означава сумата от техническите капацитети, включително обратимите капацитети, на всички входни пунктове, които могат да доставят газ до района на изчисление;

P_т – Максимален производствен капацитет (млн. куб. метри за денонощие) означава сумата от максималното възможно дневно производство на всички съоръжения за производство на газ, подавано към входните пунктове в района на изчислението;

S_т – Кризисна подаваща способност (млн. куб. метри за денонощие) означава сумата от максималния дневен капацитет на изтегляне от всички съоръжения за съхранение в района на изчислението, като се вземат предвид съответните им технически характеристики;

LNG_т – Максимален капацитет на съоръженията за ВПГ (млн. куб. метри за денонощие) означава сумата от максималния технически възможен капацитет за изпращане към системата на всички съоръжения за ВПГ в района на изчислението, като се отчитат критичните елементи като разтоварване, спомагателни услуги, временно съхранение и регазификация на ВПГ, както и техническият капацитет за изпращане към системата;

I_т – Технически капацитет на най-голямата газова инфраструктура (млн. куб. метри за денонощие), с най-големия самостоятелен капацитет за снабдяване на района на изчисление.

Изменение 114

Предложение за регламент Приложение II – встъпителна част

Текст, предложен от Комисията

При разработката на плановете за превантивни действия и действия при извънредни ситуации компетентният орган отчита **следния ориентировъчен** и неизчерпателен списък от мерки:

Изменение

При разработката на плановете за превантивни действия и действия при извънредни ситуации компетентният орган отчита **ориентировъчния** и неизчерпателен списък от мерки, **който е предвиден в настоящото приложение. Компетентният орган надлежно отчита въздействието на предложените мерки върху околната среда при разработката на плана за превантивни действия и плана за действия при извънредни ситуации и дава предпочитание във възможно най-голяма степен на мерките с най-слабо въздействие върху околната среда.**

Изменение 115

Предложение за регламент Приложение II – заглавие „Доставки” – точка 2 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- **Улесняване на включването на газ от възобновяеми енергийни източници в газопроводната инфраструктура**

Изменение 116

Предложение за регламент Приложение II – списък 2 "Доставки" – тире 10 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- **подземно съхранение на газ (за търговски и стратегически цели)**

Обосновка

Настоящият проект за регламент е насочен към сигурността на доставките по два различни начина: чрез стандарта за инфраструктура (N-1) и чрез стандарта за доставки. Мерките по отношение на инфраструктурата, доставките и търсенето са подходящи инструменти за гарантиране на сигурността на доставките.

Изменение 117

Предложение за регламент Приложение III а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ПРИЛОЖЕНИЕ IIIа:

РЕГИОНАЛНО СЪТРУДНИЧЕСТВО

В съответствие с член 194 от ДФЕС и както се подчертава в член 6 от Директива 2009/73/ЕО и член 12 от Регламент (ЕО) № 715/2009 регионалното сътрудничество е важен израз на принципа на солидарност и също така е основно понятие от настоящия регламент. Регионалното сътрудничество е необходимо по-специално за изготвянето на оценката на риска (член 8), на плана за превантивни действия и плана за действия при извънредни ситуации (членове 4,5 и 9), на стандартите за инфраструктурата и доставките (членове 6 и 7), както и на разпоредбите за Съюза и регионалните мерки при извънредни ситуации (член 10).

Регионалното сътрудничество съгласно настоящия регламент се основава на съществуващото регионално сътрудничество между предприятията за природен газ,

държавите-членки и националните регулаторни органи с цел подобряване, наред с другото, на сигурността на доставките и интеграцията на международния енергиен пазар, като например трите регионални пазара в рамките на Регионалната газова инициатива, Газовата платформа на Петстранния форум, Групата на високо равнище на балтийския енергиен пазар и плана за взаимосвързаност, както и координационната група за сигурността на доставките към Енергийната общност. Все пак специфичните изисквания за сигурността на доставките могат да насърчат създаването на нови рамки на сътрудничество, а съществуващите области на сътрудничеството трябва да бъдат адаптирани, с цел да се гарантира максимална ефективност.

Във връзка с все по-голямата взаимосвързаност и взаимозависимост на пазарите и доизграждането на вътрешния пазар на газ, сътрудничеството между следните страни, наред с другото, може да увеличи индивидуалната и колективна сигурност на техните доставки на газ:

- Полша и трите балтийски държави,*
- Иберийският полуостров (Испания, Португалия) и Франция,*
- Ирландия и Обединеното кралство,*
- България, Гърция и Румъния,*
- Дания и Швеция,*
- Словения, Италия, Австрия, Унгария и Румъния,*
- Полша и Германия,*
- Франция, Германия, Белгия, Нидерландия и Люксембург вече си сътрудничат в рамките на*

Петстранния форум,

- и други.

Регионалното сътрудничество между тях следва да се разшири, така че да се засили сътрудничеството със съседните страни [.] и по-специално в случая на енергийните острови с цел подобряване на междусистемните връзки. Държавите-членки могат също така да участват в различни групи за сътрудничество.

Различните субекти, посочени в член 3, си сътрудничат на регионално ниво в съответните им области на дейност и компетенции. За целта на настоящия регламент регионалното сътрудничество се инициира и официално се установява от компетентните органи на държавите-членки, след консултации с Комисията, която информира Координационната група по природния газ. Оперативните резултати от това регионално сътрудничество, като например плана за превантивни действия и/или съвместния план за действия при извънредни ситуации, се одобряват и публикуват официално и се контролират непрекъснато от съответните компетентни органи. Следва да се провеждат консултации с Комисията, която от своя страна трябва да информира Координационната група по природния газ.

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

I. Въведение

В отговор на предизвикателството за сигурността на доставките на електроенергия беше приет пълен набор от мерки на политиката на ЕС, основно произтичащи от съобщението „Енергийна политика за Европа“ от януари 2007 г.¹ В газовия сектор, в допълнение към Директива 2004/67/ЕО, за постигането на тази цел косвено допринася цяла регулаторна рамка за инфраструктурата и междусистемните връзки чрез (i) насоки относно трансевропейските енергийни мрежи (проектите TEN-E)² и (ii) чрез т.нар. енергиен пакет за вътрешния пазар на електроенергия и природен газ, приет през юни 2009 г. Законодателните мерки, приети за обединяване на пазара на природен газ чрез определяне на правила относно достъпа на трети страни до запасите от газ и съоръженията за втечен природен газ, както и прозрачността във връзка със запасите на газ³ ще допринесат за повишаване на енергийната сигурност. По същия начин Парламентът счете, че насърчаването на регионалната солидарност, развитието на газова инфраструктура чрез десетгодишен план за развитие на мрежата, както и силен процес на хармонизация на условията за достъп до мрежата чрез сътрудничество между операторите на преносни системи са основни елементи на законодателния пакет⁴.

Международните аспекти на сигурността на енергийните доставки също бяха предвидени в резолюции⁵, поставящи ударението върху необходимостта от по-нататъшно разработване на обща енергийна стратегия за Европа, в която да са включени производителите, доставчиците и потребителите, за да се говори „в един глас“ и да се създаде прозрачна и устойчива енергийна система, която увеличава регионалното разнообразие от източници за доставка на електроенергия. Разработването на „план за действие на ЕС за енергийна сигурност и солидарност“, включително преразглеждането на механизмите за ответни действия при криза, също получи силна подкрепа от Парламента.

Във връзка с това докладчикът приветства предложението за регламент относно сигурността на доставките на газ и за отмяна на Директива 2004/67/ЕО, тъй като това е част от законодателството, която намира истински отговор на реален проблем, пред който е изправен Съюзът. Това стана очевидно по време на газовата криза между Русия и Украйна през последната зима, когато милиони европейски граждани и европейската икономика пострадаха много. В тази връзка Европейският парламент, посредством

1 COM(2007)001

2 Решение 1364/2006, ОВ L 262, 22.9.2006 г., стр. 1–23

3 Директива 2009/73/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. относно общите правила за вътрешния пазар на природен газ и за отмяна на Директива 2003/55/ЕО, ОВ L 211, 14.8.2009 г., стр. 36.

4 Регламент (ЕО) № 715/2009 относно условията за достъп до газопреносни мрежи за природен газ и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1775/2005, ОВ L 211, 14.8.2009 г., стр. 36.

5 Резолюция на Европейския парламент от 3 февруари 2009 г. относно втория стратегически преглед на енергийната политика (2008/2239(INI)), T6-038/2009

Резолюция на Европейския парламент от 17 септември 2009 г. относно външните аспекти на енергийната сигурност, T7-0021/2009

споменатите по-горе резолюции, отпрати искане за такава инициатива и докладчикът е убеден, че членовете на ЕП ще допринесат съществено за решаването на този въпрос през предстоящите месеци.

Той е твърдо убеден, че пълното и бързо прилагане на този регламент, заедно със законодателството относно вътрешния енергиен пазар, ще намали значително уязвимостта на ЕС по отношение на евентуално прекъсване на външните доставки и ще засили водещата роля на европейските газови компании в света и геополитическата позиция на Съюза, в качеството му на стратегически фактор от световно значение.

II. Основни въпроси, посочени от докладчика

1. Проблеми, включени в проектодоклада

Докладчикът счита, някои елементи на предложението за регламент следва да бъдат усъвършенствани, поради което предлага някои изменения в следните области:

а) Роля на предприятията

Докато съображенията и оценката на въздействието ясно посочват, че съществуват три стъпки в овладяването на криза (1 - пазар, 2 - държави-членки, 3 – Общност), ролята на предприятията като че ли изчезва в правния текст, поради което следва да бъде утвърдена в текста в няколко области, по-специално предвид ролята на Координационната група по природния газ и в члена относно трите нива на тревога.

б) Обратни потоци

В текста се предлага всички междусистемни връзки да бъдат оборудвани с капацитет за обратни потоци. Докладчикът счита, че това предложение отива твърде далеч, както от икономическа гледна точка, така и от гледна точка на сигурността на доставките. Така например, няма смисъл да има капацитет за обратни потоци в междусистемните връзки с държавите доставчици. Националните компетентни органи и Координационната група по природния газ следва да определят, съответно на национално равнище и на равнище ЕС, междусистемните връзки, при които инсталирането на капацитет за обратни потоци би било икономически изгодно и би допринесло за сигурността на доставките по време на криза.

в) Превантивни планове и планове за извънредни ситуации

Докладчикът счита, че по аналогия с държавите-членки, Комисията също следва да разработи превантивни планове и планове за действие при извънредни ситуации на равнище ЕС, за да се осигури възможно най-доброто управление на процеса при обявяване на извънредни ситуации на Общността.

г) Извънредна ситуация на Общността

В текста се предвижда автоматично обявяване на извънредна ситуация на Общността при намаляване на вноса с над 10 %. Докладчикът обаче смята, че този праг не покрива

много сценарии, при които в една държава-членка може да има 100 % прекъсване на доставките на газ, без това да води до 10 % намаляване на доставките на равнище ЕС. Поради тази причина той е добавил възможността за обявяване на извънредна ситуация на Общността за определен географски район. Това следва да доведе до механизъм за общностна солидарност, макар и на регионално равнище.

д) Споделяне на разходите за нови транснационални инвестиции в инфраструктура

Много държави-членки са изразили загриженост относно разходите за построяване или осъвременяване на инфраструктурата. Това е особено важно, тъй като изпълнението на този регламент в много случаи предполага изграждането на инфраструктура в една държава-членка в полза на друга държава-членка. В третия пакет за вътрешния енергиен пазар вече се предвиждат механизми по специфичния въпрос за трансграничните междусистемни връзки. В тази връзка, докладчикът счита, че тези механизми биха могли също така да бъдат използвани за друг вид инфраструктура, като например тази за обратните потоци. Той изрично включва позоваване на принципа на пропорционалност при разпределянето на разходите във връзка с ползите от сигурността на доставките.

е) Непазарни мерки

На няколко пъти докладчикът изразява желанието си за по-ясно посочване на степента, до която държавите-членки могат да се намесват на пазара. Признавайки, че тези мерки могат да се прилагат само при екстремни обстоятелства, той счита, че налагането им от компетентните органи би могло да има краткосрочни или средносрочни последиствия върху правилното функциониране на пазара. Ето защо в съответните части на текста той подчертава, че непазарните механизми следва да се използват само като последно средство.

ж) Обмен на информация

Докладчикът твърдо вярва, че за да могат да предприемат подходящи мерки при извънредна ситуация, всички компетентни органи на национално или общностно равнище следва да разполагат с необходимите данни. Следва обаче да се борави изключително внимателно с чувствителната търговска информация, тъй като всяко „изтичане“ би могло да породи сериозни проблеми за предприятията за природен газ както в рамките на Съюза, така и извън него. Поради тази причина той предлага тези данни да бъдат централизирани на национално равнище и предавани на Комисията от компетентните органи в обобщен вид.

з) Ролята на електроенергийния сектор

Докладчикът признава, че в държавите, в които домакинствата ползват предимно електричество, произведено от природен газ, следва да бъдат предприети конкретни действия, които да гарантират, че по време на криза защитените потребители няма да останат без електричество. Във връзка с това той включва този елемент към обстоятелствата, които трябва да бъдат разгледани при оценката на риска и при

съставянето на планове за действие в извънредни ситуации.

и) Други въпроси

Докладчикът предлага нов член във връзка с мерките за дългосрочна сигурност на доставките на газ, съгласно който Комисията следва да представи доклад относно възможностите за географско диверсифициране на общностно равнище на източниците и маршрутите за доставка на газ до ЕС, който да включва и оценка на ролята на инсталациите за ВПГ. Той също подчертава важността от постигането на по-голям междусистемен капацитет между държавите-членки.

Освен това докладчикът счита, че настоящият текст предвижда превантивни действия само за ограничен кръг сценарии и че следва да предвижда по-голяма гъвкавост в случай на кризи с различна продължителност и интензивност.

2. Въпроси, незасегнати в проектодоклада на този етап от процедурата

Докладчикът реши нарочно да не засяга два конкретни въпроса в проектодоклада, тъй като вярва, че поради тяхната сложност по тях все още е необходим задълбочен дебат с членовете на ЕП. Въпреки това той би желал да обясни какво възнамерява да постигне в окончателния текст по тези въпроси.

а. Определяне на понятието „защитени клиенти“

Формулировката на настоящото определение в текста е твърде неясна и едновременно с това - твърде тясна по смисъл. Твърде неясна, защото възможността да се обхване всяко МСП, включено в газовата мрежа, отваря вратата за включването в тази категория на сектори, които не би следвало да бъдат считани за жизненоважни при криза. И е твърде тясна по смисъл, тъй като изрежда само „училища и болници“ като евентуални изключения, но не и други жизненоважни служби, като пожарните станции например. Докладчикът е убеден, че тъй като това определение е с първостепенна важност за определянето на равнищата на стандарт на доставка, както е посочено в член 7, текстът би следвало да притежава известна гъвкавост, така че държавите-членки да го приспособят към конкретните особености на национално равнище въз основа на ясно определени критерии. В този смисъл той счита, че е наложително окончателният текст, одобрен от Парламента, да определя границите на възможностите за включване в тази категория на конкретни сектори или субекти, които са от съществено значение за гарантиране например на националната сигурност и общественото здравеопазване. Ако трябваше да въведем ограничен списък от сектори, бихме рискували да изключим някои важни сектори, поради което по-подходящ би бил списък от ясно определен критерии.

б. Стандарта за инфраструктура (N-1)

Докладчикът счита, че това е извънредно технически въпрос, който все още не е ясен. Множество заинтересовани страни от различни сфери изказаха сериозни съмнения относно ефективността на стандарта N-1 във вида, в който присъства в текста на Комисията. Тъй като това е един от основните механизми в регламента, докладчикът би

желал да проучи това по-дълго време, с цел представяне на стабилно предложение под формата на изменения, които биха направили стандарта N-1 възможно най-надежден.

Докладчикът застъпва становището, че стандартът N-1 следва да бъде основният елемент на субсидиарност в регламента, така че да позволява отразяване на всички национални особености. Определена държава би могла да няма добра „оценка по N-1“, но в същото време евентуално нарушаване на доставките на газ би оказало слабо въздействие върху нейния енергиен пазар или микс, тъй като те не зависят особено от газа. Държавите-членки следва да разполагат с гъвкавост при вземането на решение за това как да преодолеят евентуална криза в доставките на газ: дали чрез разширяване на газовата инфраструктура или чрез по-нататъшно развитие на местното производство на електроенергия. Това са само два примера за това какво би могло да се направи. Докладчикът напълно подкрепя идеята за стандарта, но е убеден, че членовете на ЕП ще се нуждаят от повече време за подробно обмисляне на този важен аспект на регламента.

2.2.2010

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ВЪНШНИ РАБОТИ

на вниманието на комисията по промишленост, изследвания и енергетика

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно мерките за гарантиране на сигурността на доставките на газ и за отмяна на Директива 2004/67/ЕО (COM(2009)0363 – C7-0097/2009 – 2009/0108(COD))

Докладчик по становище: Jacek Saryusz-Wolski

КРАТКА ОБОСНОВКА

През последните години държавите-членки на ЕС бяха неколккратно изправени пред прекъсване на доставките на газ. Газовият спор Русия–Украйна през януари 2009 г. отново нагледно показа, че растящата зависимост на ЕС от външни доставки на енергия, до голяма степен от недемократични и нестабилни страни, може да навреди на дългосрочните икономически и политически интереси на държавите-членки. Енергийната уязвимост на ЕС изисква прилагането на всеобхватна енергийна политика, която съчетава вътрешни аспекти и външни измерения.

Енергийната сигурност трябва да се разглежда като основен елемент на цялостната сигурност на Европейския съюз. Следователно гарантирането на доставките на газ за Общността, по-специално по време на кризисни ситуации, е стратегическа цел. В това отношение предварителното създаване на национални планове, съдържащи превантивни мерки и мерки при извънредни ситуации, следва да бъде приветствано, стига тези планове да са координирани на равнище на Общността. В средносрочен план наличието на обширен вътрешен конкурентен пазар, разполагащ с високо развити междусистемни връзки и инфраструктури, се счита за най-ефективната защита срещу прекъсване на доставките.

Политиката за енергийна сигурност на ЕС обаче следва да дава възможност на Съюза не само да реагира на кризисни ситуации, но и да ги предвижда. Следователно всички мерки, гарантиращи доброто функциониране на вътрешния енергиен пазар, следва да се допълват с активна енергийна дипломация, която има за цел укрепване на сътрудничеството с основни държави производителки, държави, през които се транзитира газ, и държави потребителки в духа на реципрочност.

Докладчикът по становище на комисията по външни работи приветства предложението за регламент за отмяна на Директива 2004/67/ЕО. Той обаче счита, че следва да се направят подобрения, за да се отговори на нуждата от всеобхватен подход към енергийната сигурност на ЕС. Докладчикът предлага изменения в следния дух:

- Предложението следва да се разглежда в светлината на новата правна среда, предвидена в Договора от Лисабон, който в своя член 176 А постановява, че *„политиката на Съюза в областта на енергетиката има за цел, в дух на солидарност между държавите-членки ... да обезпечи сигурността на енергийните доставки в Съюза”*. Според докладчика тази солидарност е жизненоважна за изграждане на обща енергийна политика на ЕС и по негово мнение тя следва да се развива както във вътрешен, така и във външен план на политическо равнище в диалог с трети страни по време на кризисни ситуации с доставките и извън тях.
- Отговорността за сигурността на доставките на газ следва също да се гарантира на равнището на Общността. Следователно Европейската комисия следва да изготвя планове за превантивни действия и планове за действия на Общността при извънредни ситуации на базата на националните планове. Освен това Комисията има специална отговорност да наблюдава прилагането от страна на компании от трети страни на правилата, регулиращи вътрешния пазар в енергийния сектор.
- Върховният представител/заместник-председател следва да участва на всеки етап от прилагането на регламента. Той трябва по-специално да отговаря за посредничеството и преговорите с трети страни от името на държавите-членки при кризисни ситуации.
- За предотвратяване на неочаквано прекъсване на доставките Европейският съюз следва да създаде заедно с държавите доставчици и държавите, през които се транзитира газ, механизъм за ранно предупреждение, подкрепен от ясни политически гаранции. Всички бъдещи споразумения за търговия, асоцииране и партньорство между ЕС и държавите доставчици или държавите, през които се транзитира газ, следва да включват „клауза за енергийна сигурност“, предвиждаща кодекс на поведение и очертаваща мерки, които трябва да се предприемат в случай на извънредни ситуации.
- Комисията следва да обмисли възможността за разширяване на Европейската енергийна общност, основана на клаузите на Енергийната харта, като включи трети страни, и за създаване на нови регионални енергийни пазари, както и да продължи да оказва активно подкрепа за създаването на интегриран Евро-средиземноморски енергиен пазар.
- Всяка стратегия за сигурност на енергийните доставки в средносрочен и дългосрочен план ще изисква по-голяма диверсификация на доставчиците, източниците и маршрутите за доставка. Тази стратегия следва да включва

съответните трети страни, по-специално страните, обхванати от европейската политика за съседство. Инвестициите на Общността следва приоритетно да бъдат насочени към важни инфраструктури, които биха могли да допринесат за гарантиране на сигурността на доставките.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по външни работи приканва водещата комисия по промишленост, изследвания и енергетика да включи в доклада си следните изменения:

Изменение 1

Предложение за регламент Съображение 2

Текст, предложен от Комисията

(2) Потреблението на газ в Европа се увеличи бързо през последните десет години. В условията на намаляващо *собственото* производство вносът на газ нарасна още по-бързо, водейки до по-голяма зависимост от внос и необходимост да се работи в аспекта сигурност на доставките.

Изменение

(2) Потреблението на газ в Европа се увеличи бързо през последните десет години. В условията на намаляващо *собствено* производство вносът на газ нарасна още по-бързо, водейки до по-голяма зависимост от внос и необходимост да се работи в аспекта сигурност на доставките. ***Някои държави-членки, поради преобладаването на природния газ в енергийния им микс, се озовават на „енергиен остров“ когато става въпрос за силна зависимост от вноса на газ от трети държави и липса на инфраструктурни връзки с останалата част на ЕС.***

Изменение 2

Предложение за регламент Съображение 4 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(4а) Като се признава централната роля на международното сътрудничество за гарантирането на сигурността на доставките на газ за

гражданите на държавите-членки на ЕС, всички съответни политики и планове за действие на ЕС трябва да се основават на принципа на взаимно уважение със засегнатите трети държави; решаването на всякакви евентуални проблеми следва да се търси посредством политически диалог и преговори.

Изменение 3

Предложение за регламент Съображение 11

Текст, предложен от Комисията

(11) За финансиране на инвестициите в собствено производство и инфраструктура на разположение на държавите-членки са различни източници на средства на Общността, по-специално заеми и гаранции от Европейската инвестиционна банка или финансиране от регионални, структурни или кохезионни фондове.

Европейската инвестиционна банка и външните инструменти на Общността като инструмента за европейско съседство и партньорство, инструмента за предприсъединителна помощ и инструмента за сътрудничество за развитие могат също така да финансират действия в трети държави с цел подобряване сигурността на доставките на газ.

Изменение

(11) За финансиране на инвестициите в собствено производство и инфраструктура на разположение на държавите-членки са различни източници на средства на Общността, по-специално заеми и гаранции от Европейската инвестиционна банка **(ЕИБ) и Европейската банка за възстановяване и развитие (ЕБВР)** или финансиране от регионални, структурни или кохезионни фондове. **ЕИБ, ЕБВР** и външните инструменти на Общността като инструмента за европейско съседство и партньорство, инструмента за предприсъединителна помощ и инструмента за сътрудничество за развитие могат също така да финансират действия в трети държави **(особено държавите, обхванати от европейската политика на съседство)** с цел подобряване сигурността на доставките на газ.

Изменение 4

Предложение за регламент Съображение 12 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(12а) Инвестициите на ЕС в инфраструктура и производство на възобновяема енергия следва да бъдат подкрепени от усилията на държавите-членки и Комисията за насърчаване в съседните на ЕС държави, в сътрудничество с трети държави, на разширяването на принципите и нормите на вътрешния пазар, както е записано в Договора за Енергийната харта. Комисията следва да обмисли разширяването на Европейската енергийна общност, която включва ЕС и държавите от югоизточна Европа, с включването на трети държави, когато това е подходящо, а също така и по този модел да създаде, с оглед осигуряване сигурността на доставките, нови регионални енергийни пазари като Евро-средиземноморската енергийна общност.

Изменение 5

Предложение за регламент Съображение 23

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(23) С цел укрепване на солидарността между държавите-членки в случай на извънредна ситуация на Общността, и по-специално с цел подкрепа на държавите-членки, чиито географски или геоложки условия са по-малко благоприятни, държавите-членки следва да разработят конкретни мерки за солидарност, в т.ч. мерки като

(23) С цел укрепване на солидарността между държавите-членки в случай на извънредна ситуация на Общността, и по-специално с цел подкрепа на държавите-членки, чиито географски, **геополитически** или геоложки условия са по-малко благоприятни, държавите-членки следва да разработят конкретни мерки за солидарност, **както е**

търговски споразумения между предприятия за природен газ, компенсаторни механизми, увеличен износ на газ или увеличено освобождаване на газ от съоръженията за съхранение. Мерките за солидарност могат да бъдат особено уместни между държави-членки, на които Комисията препоръчва да въведат съвместни планове за превантивни действия или за действия при извънредни ситуации на регионално ниво.

Изменение 6

Предложение за регламент Съображение 30

Текст, предложен от Комисията

(30) Тъй като доставките на газ от трети държави имат централно място за сигурността на доставките на газ в Общността, Комисията следва да координира действията по отношение на трети държави, като работи с държавите производителки и държавите, през които се транзитира газ, за постигането на договорености за справяне с кризисни ситуации и гарантиране на стабилен газов поток към Общността. Комисията следва да има правото да изпрати работна група, която да наблюдава при кризисни ситуации газовите потоци вътре в Общността, а съгласувано с участващите трети държави и извън Общността, като в случай на възникване на криза вследствие на затруднения в трета държава, работната група способства и посредничи за излизане от нея.

предвидено в Договора от Лисабон, в т.ч. мерки като търговски споразумения между предприятия за природен газ, компенсаторни механизми, **изграждане на технически свързки**, увеличен износ на газ или увеличено освобождаване на газ от съоръженията за съхранение. Мерките за солидарност могат да бъдат особено уместни между държави-членки, на които Комисията препоръчва да въведат съвместни планове за превантивни действия или за действия при извънредни ситуации на регионално ниво.

Изменение

(30) Тъй като доставките на газ от трети държави имат централно място за сигурността на доставките на газ в Общността, Комисията следва да **включи „клауза за енергийна сигурност“ в споразуменията за търговия, асоцииране и партньорство и сътрудничество с държавите производителки и държавите, през които се транзитира газ. Тази „клауза за енергийна сигурност“ следва да постановява мерки за предотвратяване на кризи на доставките или да спомага за тяхното преодоляване. Комисията** координира действията по отношение на трети държави, като работи с държавите производителки и държавите, през които се транзитира газ, за постигането на договорености за справяне с кризисни ситуации и гарантиране на стабилен газов поток към Общността **като цяло и към всяка държава-членка, засегната от кризисна**

ситуация. Комисията следва да има правото да изпрати работна група, която да наблюдава при кризисни ситуации газовите потоци вътре в Общността, а съгласувано с участващите трети държави и извън Общността, като в случай на възникване на криза вследствие на затруднения в трета държава, работната група способства и посреднички за излизане от нея **посредством заместник-председателя на Комисията/върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност в тясно сътрудничество с членовете на Европейската комисия, отговарящи за съответните ресори.**

Изменение 7

Предложение за регламент Член 1

Текст, предложен от Комисията

С настоящия регламент се създават мерки, чиято цел е да гарантират сигурността на доставките на газ, така че да се осигури правилно и постоянно функциониране на вътрешния пазар на газ, като бъде предвидено ясно определение за и разпределение на отговорностите и координация на отговора на равнище държавите-членки и на равнище Общността, както по отношение на превантивните действия, така и по отношение на реакцията на конкретни прекъсвания на доставките.

Изменение

С настоящия регламент се създават мерки, чиято цел е да гарантират сигурността на доставките на газ, като се осигури правилно и постоянно функциониране на вътрешния пазар на газ **и като се установят извънредни мерки, които да бъдат прилагани когато пазарът повече не може да осигурява необходимото подаване на газ,** като бъде предвидено ясно определение за и разпределение на отговорностите и координация на отговора на равнище държавите-членки и на равнище Общността, както по отношение на превантивните действия, така и по отношение на реакцията на конкретни прекъсвания на доставките **или на сериозни заплахи за доставките на газ, като се отчита принципът на солидарност между**

Изменение 8

Предложение за регламент Член 3 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Всяка държава-членка определя компетентен орган, отговорен за изпълнението на мерките за сигурност на доставките на газ, предвидени в настоящия регламент. Мерките включват оценка на риска на всеки две години, въвеждане на планове за превантивни действия, въвеждане на план за действия при извънредни ситуации и постоянно следене на сигурността на доставките на газ на национално равнище. Компетентните органи си сътрудничат с цел предотвратяване прекъсване на доставките и ограничаване на щетите в случай на неговото настъпване.

Изменение

2. Всяка държава-членка определя компетентен орган, отговорен за изпълнението на мерките за сигурност на доставките на газ, предвидени в настоящия регламент. Мерките включват оценка на риска на всеки две години, **включително оценка на геополитически рискове**, въвеждане на планове за превантивни действия, въвеждане на план за действия при извънредни ситуации и постоянно следене на сигурността на доставките на газ на национално равнище. Компетентните органи си сътрудничат с цел предотвратяване прекъсване на доставките и ограничаване на щетите в случай на неговото настъпване.

Изменение 9

Предложение за регламент Член 3 – параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4а. Комисията прилага мерките, посочени в настоящия регламент. Мерките включват оценка на риска на всеки две години, постоянно следене на сигурността на доставките на газ и установяване на план за превантивни действия и план за действия при извънредни ситуации на общностно равнище.

Изменение 10

Предложение за регламент Член 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 3а **Дългосрочно гарантиране на** **доставките**

- 1. Съгласно разпоредбите на настоящия регламент и предвид член 194 от Договора за функционирането на Европейския съюз, Комисията и държавите-членки засилват надзора върху сигурността на доставките на газ от трети държави и предлагат конкретни извънредни мерки в случай на прекъсване на доставките. Комисията координира системите за уреждане на спорове с трети държави и ускорява енергийния диалог, наред с другото, в контекста на Енергийната харта и Енергийната общност.**
- 2. Комисията подготвя основата за механизъм за ранно предупреждение в газовия сектор, който ще бъде създаден чрез двустранни споразумения между ЕС и трети държави. Този механизъм предвижда ранна оценка на потенциалните рискове, свързани с доставката и търсенето на природен газ, както и предотвратяването и бързото реагиране при извънредни ситуации или заплахи, свързани с подобни ситуации.**
- 3. Най-късно една година след влизането в сила на настоящия регламент Комисията представя доклад, в който се съдържат предложените регулаторни мерки, които биха могли да бъдат приложени с цел диверсификация, на общностно равнище, на географските източници на газ и пътищата на**

доставка в рамките на ЕС. В доклада трябва да бъде включена оценка на ролята на инсталациите за ВПГ, които биха могли да спомогнат за разнообразяване на енергийните доставки. Следва също така да се направи преглед на капацитета за съхранение на газ на отделните държави-членки.

Изменение 11

Предложение за регламент Член 4 – заглавие

Текст, предложен от Комисията

Въвеждане на план за превантивни действия и план за действия при извънредни ситуации

Изменение

Въвеждане на план за превантивни действия и план за действия при извънредни ситуации **на национално, общностно и регионално равнище**

Изменение 12

Предложение за регламент Член 4 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Преди да приемат тези планове компетентните органи обменят информация и провеждат консултации помежду си и с Комисията с цел да гарантират, че техните планове и мерки са съгласувани един с друг на съответното регионално равнище. Консултациите обхващат като минимум междусистемните връзки, трансграничните доставки, съхранението през граница и физическия капацитет за транспорт на газ в двете посоки.

Изменение

2. Преди да приемат тези планове компетентните органи обменят информация и провеждат консултации помежду си и с Комисията с цел да гарантират, че техните планове и мерки са съгласувани един с друг на съответното регионално **и общностно** равнище. Консултациите обхващат като минимум междусистемните връзки, трансграничните доставки, съхранението през граница и физическия капацитет за транспорт на газ в двете посоки, **както и трансрегионални и трансгранични системи за доставка на газ и**

*предназначените за тях съоръжения
за съхранение, платформи и
оборудване.*

Изменение 13

Предложение за регламент Член 4 – параграф 6 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

*ба. Най-късно до ... * Комисията
съставя общностен план за
превантивни действия и общностен
план за действия при извънредни
ситуации, съдържащи мерките,
които да се вземат на общностно
равнище.*

**30 септември 2011 г. или 18 месеца след
вливането в сила*

Изменение 14

Предложение за регламент Член 5 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3. Планът за превантивни действия
отчита икономическите резултати,
въздействието върху функционирането
на вътрешния енергиен пазар **и** върху
околната среда.

3. Планът за превантивни действия
отчита **разходната ефективност**,
икономическите резултати,
въздействието върху функционирането
на вътрешния енергиен пазар, върху
околната среда **и всички съответни
международни събития, по-специално
в основните държави доставчици и
държавите, през които се
транзитира газ.**

Изменение 15

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията

7. Когато в съответствие с член 41, параграф 8 от Директива [.../...ЕО] одобряват тарифи националните регулаторни органи отчитат разходите за изпълнение на стандарта N-1 и разходите за осигуряване на постоянния физически капацитет за транспортиране на газ в двете посоки. В случай на разходи, направени в повече от една държава-членка, националните регулаторни органи на всички съответни държави-членки съвместно вземат решение за разпределението им. Прилага се член 8, параграф 1 от Регламент (ЕО) № .../... .

Изменение

7. Когато в съответствие с член 41, параграф 8 от Директива [.../...ЕО] одобряват тарифи, националните регулаторни органи **надлежно** отчитат разходите за изпълнение на стандарта N-1 и разходите за осигуряване на постоянния физически капацитет за транспортиране на газ в двете посоки, **като това става по прозрачен и подробно описан начин, отразяващ извършените разходи по ясен и позволяващ проследяване начин**. В случай на разходи, направени в повече от една държава-членка, националните регулаторни органи на всички съответни държави-членки **и Агенцията за сътрудничество между регулаторите на енергия** съвместно вземат решение за разпределението им. Прилага се член 8, параграф 1 от Регламент (ЕО) № .../... .

Обосновка

Разходите по прилагането на стандартите за сигурност на доставките и за инфраструктура се вписват по най-прозрачен и ясен начин в националните и трансграничните тарифи. Разходите следва да се разпределят справедливо между системите за прилагане на тези мерки и тези, които се облагодетелстват от тях.

Изменение 16

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 1 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) отчита всички имащи отношение национални **и** регионални обстоятелства;

Изменение

б) отчита всички имащи отношение национални, регионални **и международни** обстоятелства;

Изменение 17

Предложение за регламент Член 8 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Предприятията за природен газ, съответните организации, представляващи интересите на битовите и индустриалните клиенти, и регулаторният орган, когато той е различен от компетентния орган, си сътрудничат и предоставят цялата необходима информация за оценката на риска.

Изменение

2. Предприятията за природен газ, съответните организации, представляващи интересите на битовите и индустриалните клиенти, и регулаторният орган, когато той е различен от компетентния орган, си сътрудничат и предоставят цялата необходима информация за оценката на риска, **включително на геополитическите рискове.**

Изменение 18

Предложение за регламент Член 8 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Оценка на риска се извършва наново на всеки две години до 30 септември на същата година.

Изменение

3. Оценка на риска се извършва наново на всеки две години до 30 септември на същата година. **Общностната оценка се преразглежда в случай на значителен и неочакван риск.**

Изменение 19

Предложение за регламент Член 9 – параграф 1 – точка 8 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(8а) описват механизмите, използвани за започване на посредничество със засегнатите трети държави;

Изменение 20

Предложение за регламент Член 9 – параграф 2 – точка 3

Текст, предложен от Комисията

(3) ниво на извънредна ситуация („Извънредна ситуация“): в случай, когато е настъпило изключително високо търсене или прекъсване на доставките през или от най-голямата инфраструктура или източник на газ **и** е налице реален риск стандартът за доставки към защитените потребители повече да не може да бъде изпълнен само с помощта на пазарни инструменти.

Изменение

(3) ниво на извънредна ситуация („Извънредна ситуация“): в случай, когато е настъпило изключително високо търсене или прекъсване на доставките през или от най-голямата инфраструктура или източник на газ, **или** е налице реален риск стандартът за доставки към защитените потребители повече да не може да бъде изпълнен само с помощта на пазарни инструменти.

Изменение 21

Предложение за регламент Член 9 – параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4а. Когато Комисията е известена от компетентния орган, че в държава-членка е обявено ранно предупреждение поради геополитически съображения или е сигнализирана заплахата от преустановяване на доставките на газ поради геополитически съображения, като това може да стане посредством механизма за ранно предупреждение, Общността, представлявана от заместник-председателя на Комисията/върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, предприема съответните дипломатически действия. Действията, предприети от заместник-председателя/върховния представител, трябва да не засягат

функционирането на вътрешния пазар.

Обосновка

Необходимо е да се предприемат съответни дипломатически действия на възможно най-ранен етап спрямо трети държави, които са доставчици на газ или през които се транзитира газ, когато е налице заплахата за прекъсване на доставките на газ поради геополитически причини. Тези действия трябва да не засягат функционирането на вътрешния пазар.

Изменение 22

Предложение за регламент

Член 9 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията

6. Комисията проверява в **едноседмичен** срок дали обявяването на извънредна ситуация **е оправдано** и дали не създава ненужна тежест за предприятията за природен газ и за действието на вътрешния пазар. Комисията може по-специално да поиска от компетентния орган да измени мерките, които създават ненужна тежест за предприятията за природен газ, и да отмени обявената извънредна ситуация, ако счита, че тя не е или вече не е оправдана.

Изменение

6. Комисията проверява в **тридневен срок** дали обявяването на извънредна ситуация **отговаря на критериите по параграф 2** и дали не създава ненужна тежест за предприятията за природен газ и за действието на вътрешния пазар. Комисията може по-специално да поиска от компетентния орган да измени мерките, които създават ненужна тежест за предприятията за природен газ, и да отмени обявената извънредна ситуация, ако счита, че тя не е или вече не е оправдана.

Изменение 23

Предложение за регламент

Член 10 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Комисията **може да обяви** извънредна ситуация на Общността по искане на един от компетентните органи или когато съгласно изчисленията на ENTSO-G Общността губи **над 10 %** от денонощния си внос на газ от трети държави. Комисията обявява извънредна ситуация на Общността,

Изменение

1. Комисията **обявява** извънредна ситуация на Общността по искане на един от компетентните органи или когато съгласно изчисленията на ENTSO-G Общността губи **значително количество** от денонощния си внос на газ от трети държави. Комисията обявява извънредна ситуация на

когато повече от един компетентен орган е обявил извънредна ситуация и след като извърши проверка съгласно член 9, параграф 6. Комисията **може да обяви** извънредна ситуация на Общността за конкретно засегнати географски региони, обхващащи повече от една държава-членка.

Изменение 24

Предложение за регламент Член 10 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. При извънредна ситуация на Общността Комисията координира действията на компетентните органи. Комисията осигурява по-специално обмена на информация, гарантира съгласуваността и резултатността от действията на равнище държавите-членки и на регионално равнище по отношение на общностното равнище и координира действията по отношение на трети държави. Комисията може да свика група за управление при кризи, съставена по-специално от представители на промишлеността и на държавите-членки, засегнати от извънредната ситуация.

Изменение 25

Предложение за регламент Член 10 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията

7. Комисията създава постоянно действащ списък, от който да се черпят лица за участие в мониторингова работна група и който е съставен от

Общността, когато повече от един компетентен орган е обявил извънредна ситуация и след като извърши проверка съгласно член 9, параграф 6. Комисията **обявява** извънредна ситуация на Общността за конкретно засегнати географски региони, обхващащи повече от една държава-членка.

Изменение

3. При извънредна ситуация на Общността Комисията координира действията на компетентните органи. Комисията осигурява по-специално обмена на информация, гарантира съгласуваността и резултатността от действията на равнище държавите-членки и на регионално равнище по отношение на общностното равнище и координира действията по отношение на трети държави **посредством заместник-председателя на Комисията/върховния представител**. Комисията може да свика група за управление при кризи, съставена по-специално от представители на промишлеността и на държавите-членки, засегнати от извънредната ситуация.

Изменение

7. Комисията създава постоянно действащ списък, от който да се черпят лица за участие в мониторингова работна група и който е съставен от

експерти от промишлеността **и** представители на Комисията. Мониторинговата работна група може да бъде използвана при нужда и следи и докладва относно газовите потоци вътре и извън Общността в сътрудничество с държавите доставчици и държавите, през които се транзитира газ.

експерти от промишлеността, представители на Комисията **и членове на персонала на заместник-председателя на Комисията/върховния представител.** Мониторинговата работна група може да бъде използвана при нужда и следи и докладва относно газовите потоци вътре и извън Общността в сътрудничество с държавите доставчици и държавите, през които се транзитира газ.

Изменение 26

Предложение за регламент Член 12 – параграф 6 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) държавите-членки уведомяват Комисията за съществуващите междуправителствени споразумения, сключени с трети държави, които имат отражение върху изграждането на газовата инфраструктура и доставките на газ; преди сключването на нови междуправителствени споразумения държавите-членки информират Комисията за тях с цел оценка на тяхното съответствие със законодателството на вътрешния пазар;

Изменение

а) държавите-членки уведомяват Комисията за съществуващите междуправителствени споразумения, сключени с трети държави, които имат отражение върху изграждането на газовата инфраструктура и доставките на газ; преди сключването на нови междуправителствени споразумения държавите-членки информират **и се консултират с** Комисията за тях с цел оценка на тяхното съответствие със законодателството на вътрешния пазар, **отражението върху енергийната сигурност на национално и общностно равнище, включително опазването на критичните енергийни инфраструктури, и геополитическите рискове;**

Изменение 27

Предложение за регламент Член 13 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. Комисията създава система за постоянно проследяване и отчитане

на сигурността на доставките на газ, включваща следните мерки:

а) изготвяне на годишни доклади относно съблюдаването на правилата, които регулират вътрешния пазар в енергийния сектор, особено по отношение на прозрачността и спазването от дружества от трети държави на законодателството на ЕС в областта на конкуренцията, и най-вече от основните доставчици заедно с всички техни дъщерни дружества;

б) оценка на въздействието върху вътрешния пазар на вертикално интегрираните енергийни компании от трети държави и прилагане на принципа на реципрочност;

в) прилагане на подходящи мерки за предотвратяване на неконтролираните инвестиции от страна на чуждестранни държавни компании в енергийния сектор на ЕС, и по-специално в мрежите за пренос на газ и електроенергия;

г) контрол на договорите за природен газ, сключени между държавите-членки и трети държави, по отношение на тяхното съответствие на правилата на ЕС за вътрешния пазар. Комисията прилага отмяната на всички клаузи, които имат ефект на клаузи за местоназначение, доколкото последните са забранени от правото на ЕС.

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Сигурност на доставките на природен газ
Позовавания	COM(2009)0363 – C7-0097/2009 – 2009/0108(COD)
Водеща комисия	ITRE
Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание	AFET 11.11.2009 г.
Докладчик по становище Дата на назначаване	Jacek Saryusz-Wolski 21.10.2009 г.
Разглеждане в комисия	26.1.2010 г.
Дата на приемане	27.1.2010 г.
Резултат от окончателното гласуване	+: 47 -: 4 0: 1
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Gabriele Albertini, Sir Robert Atkins, Frieda Brepoels, Elmar Brok, Arnaud Danjean, Michael Gahler, Marietta Giannakou, Takis Hadjigeorgiou, Heidi Hautala, Richard Howitt, Anna Ibrisagic, Jelko Kacin, Ioannis Kasoulides, Tunne Kelam, Maria Eleni Koppa, Eduard Kukan, Ryszard Antoni Legutko, Krzysztof Lisek, Sabine Lösing, Willy Meyer, Francisco José Millán Mon, Alexander Mirsky, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Norica Nicolai, Kristiina Ojuland, Ria Oomen-Ruijten, Alojz Peterle, Mirosław Piotrowski, Bernd Posselt, Cristian Dan Preda, Libor Rouček, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Nikolaos Salavrakos, Jacek Saryusz-Wolski, Werner Schulz, Ernst Strasser, Hannes Swoboda, Zoran Thaler, Johannes Cornelis van Baalen, Geoffrey Van Orden, Кристиан Вигенин, Graham Watson
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Marije Cornelissen, Lorenzo Fontana, Jaromír Kohlíček, Georgios Koumoutsakos, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Marietje Schaake, György Schöpflin, Alf Svensson, Konrad Szymański, Ivo Vajgl

22.2.2010

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ИКОНОМИЧЕСКИ И ПАРИЧНИ ВЪПРОСИ

на вниманието на комисията по промишленост, изследвания и енергетика

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно мерките за гарантиране на сигурността на доставките на газ и за отмяна на Директива 2004/67/ЕО (COM(2009)0363 – C7-0097/2009 – 2009/0108(COD))

Докладчик по становище: Sharon Bowles

КРАТКА ОБОСНОВКА

Комисията предлага регламент относно мерките за гарантиране сигурността на снабдяването с природен газ. Този регламент ще отмени Директива 2004/67/ЕО, считана вече за неспособна да осигури управлението на природния газ в Европейския съюз, в контекст, белязан от нарастваща зависимост на държавите-членки по отношение на вноса на газ, от увеличаване на рисковете, свързани с доставките и с транзита през трети страни, както и от увеличаване на потока на газ и от развитието на вътрешния газов пазар.

Чрез този регламент Комисията се стреми да очертае ясно ролите съответно на газовата промишленост, на държавите-членки и на общностните институции, с цел да се противодейства на смущенията в краткосрочен и в дългосрочен план, които се наблюдават в доставките на газ. Комисията предпочете изготвянето на регламент, а не на директива, по съображения за неговата непосредствена и бърза приложимост от компетентните органи на държавите-членки и на предприятията, извършващи дейност в сектора на природния газ, но също и като взе предвид яснотата и последователността на правилата и задълженията, произтичащи от цитирания по-горе регламент за цялата Европейска общност.

Предложението за регламент относно мерките за гарантиране на сигурността на доставките на газ има за главна цел „да увеличи сигурността на доставките на газ, като създаде стимули за инвестиции в необходимите междусистемни връзки, с които да се изпълни показателят N-1 и обратните потоци“. Под показател N-1, Комисията разбира „Техническият капацитет на всички останали налични инфраструктури за доставка на газ в случай на прекъсване на най-голямата инфраструктура следва да бъде поне равен на общото търсене на газ в района на изчислението в течение на период от шестдесет

дни на изключително голямо търсене на газ по време на най-студения период, настъпващ статистически веднъж на двадесет години“.

Предлаганият регламент поставя акцента върху а) разпоредби, които целят предприятията за природен газ да могат да захранват клиентите си в цялата Общност максимално дълго време и без ограничения на национално равнище; б) възможността за прибягване до непазарни мерки, решение за които взема компетентният орган, единствено като последно средство при извънредни ситуации, когато всички пазарни мерки са изчерпани, и в) засилената роля, възложена на Комисията, за да бъде тя в състояние да гарантира нормалното функциониране на вътрешния пазар.

Докладчикът подкрепя полаганите от Комисията усилия за въвеждане на регламент, който ще гарантира сигурността на доставките на природен газ за Европейския съюз, особено след неотдавнашната руско-украинска криза, която доведе до сериозни проблеми в доставките на газ за държавите-членки. Той счита също така, че координацията на действията, насочени към сигурност на доставките на природен газ, на равнището на Общността представлява стъпка в правилната посока.

Докладчикът смята, че компетентният орган трябва да получи отговорности за гарантирането на сигурността на доставките на природен газ, но изразява несъгласие по отношение на значителната роля, поверена на частните предприятия, натоварени с доставките на природен газ по време на криза, предвид по-специално техните ценови политики.

Следователно изразява безпокойство и би искал яснота относно това до каква степен предлаганият регламент предвижда наложителните мерки, които да гарантират, че частните предприятия, натоварени с доставките на природен газ по време на криза няма да прилагат ценови политики, целящи спекулативна печалба.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по икономически и парични въпроси приканва водещата комисия по промишленост, изследвания и енергетика да включи в доклада си следните изменения:

Изменение 1

Предложение за регламент Съображение 7 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(7а) От съществено значение с оглед на дългосрочната устойчивост на пазара на газ на ЕС е мерките, предприети за гарантиране на

сигурността на доставките на газ, да не изкривяват ненужно конкуренцията и ефективното функциониране на вътрешния пазар.

Изменение 2

Предложение за регламент Съображение 23

Текст, предложен от Комисията

(23) С цел укрепване на солидарността между държавите-членки в случай на извънредна ситуация на *Общността*, и по-специално с цел подкрепа на държавите-членки, чиито географски или геоложки условия са по-малко благоприятни, държавите-членки следва да разработят конкретни мерки за солидарност, в т.ч. мерки като търговски споразумения между предприятия за природен газ, компенсаторни механизми, увеличен износ на газ или увеличено освобождаване на газ от съоръженията за съхранение. Мерките за солидарност могат да бъдат особено уместни между държави-членки, на които Комисията препоръчва да въведат съвместни планове за превантивни действия или за действия при извънредни ситуации на регионално ниво.

Изменение

(23) С цел укрепване на солидарността между държавите-членки в случай на извънредна ситуация на *Съюза*, и по-специално с цел подкрепа на държавите-членки, чиито географски или геоложки условия са по-малко благоприятни, държавите-членки следва да разработят конкретни мерки за солидарност, **както се предвижда в Договора за функционирането на Европейския съюз**, в т.ч. мерки като търговски споразумения между предприятия за природен газ, компенсаторни механизми, увеличен износ на газ или увеличено освобождаване на газ от съоръженията за съхранение. Мерките за солидарност могат да бъдат особено уместни между държави-членки, на които Комисията препоръчва да въведат съвместни планове за превантивни действия или за действия при извънредни ситуации на регионално ниво.

Обосновка

На 1 декември Договорът от Лисабон влезе в сила и ЕС вече функционира на нова правна основа. Следователно е необходимо да се припомни, че член 176 А от Договора от Лисабон гласи: „Политиката на Съюза в областта на енергетиката има за цел, в дух на солидарност между държавите-членки, да обезпечи сигурността на енергийните доставки в Съюза“.

Изменение 3

**Предложение за регламент
Съображение 31 а (ново)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(31a) Институциите на Европейския съюз следва да отдадат особено приоритетно значение на проекта за газопровод „Набуко“.

Изменение 4

**Предложение за регламент
Член 1**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

С настоящия регламент се създават мерки, чиято цел е да гарантират сигурността на доставките на газ, така че да се осигури правилно и постоянно функциониране на вътрешния пазар на газ, като бъде предвидено ясно определение за и разпределение на отговорностите и координация на отговора на *равнище* държавите-членки и на *равнище* *Общността*, както по отношение на превантивните действия, така и по отношение на реакцията на конкретни прекъсвания на доставките.

С настоящия регламент се създават мерки, чиято цел е да гарантират сигурността на доставките на газ, като се осигури правилно и постоянно функциониране на вътрешния пазар на газ **и извънредни мерки, които да бъдат прилагани, когато пазарът повече не може да осигурява необходимото подаване на газ**, като бъде предвидено ясно определение за и разпределение на отговорностите и координация на отговора на *равнището* на държавите-членки и на *равнището* на *Съюза*, както по отношение на превантивните действия, така и по отношение на реакцията на конкретни прекъсвания на доставките, **в дух на солидарност между държавите-членки.**

Обосновка

На 1 декември Договорът от Лисабон влезе в сила и ЕС вече функционира на нова правна основа. Следователно е необходимо да се припомни, че член 176 А от Договора от Лисабон гласи: „Политиката на Съюза в областта на енергетиката има за цел, в дух на солидарност между държавите-членки, да обезпечи сигурността на енергийните доставки в Съюза“.

Изменение 5

Предложение за регламент Член 2 – параграф 1 – точка 1

Текст, предложен от Комисията

(1) „защитени клиенти“ означава всички битови клиенти, които вече са свързани към газоразпределителна мрежа, и може да обхваща, ако съответната държава-членка реши, и малки и средни предприятия, училища и болници, стига те вече да са свързани към газоразпределителна мрежа;

Изменение

(1) „защитени клиенти“ означава всички битови клиенти, които вече са свързани към газоразпределителна мрежа, и може да обхваща, ако съответната държава-членка реши, **след оценка на риска и въздействието, извършена от същата съгласно член 8 и като се отчитат техническата осъществимост и анализ на разходите и ползите**, и малки и средни предприятия, училища и болници, стига те вече да са свързани към газоразпределителна мрежа;

Обосновка

„Битовите клиенти“, в качеството им на защитени клиенти, следва да продължат да бъдат снабдявани по време на газова криза. Ако държава-членка реши да включи и други клиенти освен битовите потребители като защитени клиенти, това следва все пак да се основава на задълбочена оценка на въздействието, която оценява също така разходите и ползите за пазара, тъй като едно толкова разширено определение може да създаде значителни разходи за крайните потребители.

Изменение 6

Предложение за регламент Член 3 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Сигурността на доставките на газ е задача на предприятията за природен газ, компетентните органи на държавите-членки, индустриалните клиенти на газоснабдяването и Комисията, всеки в неговата или нейната съответна сфера на отговорност. **Сигурността на доставките на газ изисква** висока степен на сътрудничество между тях.

Изменение

1. Сигурността на доставките на газ е задача на предприятията за природен газ, компетентните органи на държавите-членки, индустриалните клиенти на газоснабдяването и Комисията, всеки в неговата или нейната съответна сфера на отговорност. **Изисква се** висока степен на сътрудничество между тях, **и са от съществено значение прозрачността и ефикасния обмен на информация.**

Обосновка

Тъй като доставките на газ са политизиран въпрос, ние се нуждаем от единен подход към него в рамките на ЕС.

Изменение 7

Предложение за регламент Член 4 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

1. Не по-късно от **[31 март 2011 г.; 12 месеца след влизането в сила]** компетентният орган след консултации с предприятията за природен газ, съответните организации, представляващи интересите на битовите и индустриалните клиенти, и регулаторния орган, когато последният не е компетентният орган, въвежда:

Изменение

1. Не по-късно от ...*, **въз основа на оценка на риска и въздействието, извършена в съответствие с член 8**, компетентният орган след консултации с предприятията за природен газ, съответните организации, представляващи интересите на битовите и индустриалните клиенти, и регулаторния орган, когато последният не е компетентният орган, въвежда:

*** ОВ моля въведете дата: 12 месеца след влизане в сила на настоящия регламент.**

Обосновка

Оценка на риска и въздействието се извършва от всяка държава членка при изготвянето на планове за превантивни действия и на планове за действия при извънредни ситуации, въз основа на обща за ЕС методология, която да позволява на държавите-членки да вземат предвид, ако това е целесъобразно, особени национални обстоятелства.

Изменение 8

Предложение за регламент Член 4 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. По време на процеса, посочен в параграф 2, Комисията може да препоръча на кое регионално равнище да се състоят консултациите и обменът на информация. След консултации с

Изменение

3. По време на процеса, посочен в параграф 2, Комисията може да препоръча на кое регионално равнище да се състоят консултациите и обменът на информация. След консултации с

Европейската мрежа от оператори на преносни системи на газ („ENTSO-G“) и Агенцията за сътрудничество между регулаторите на енергия („ACER“) Комисията може да препоръча и въвеждането на общ план на регионално равнище.

Европейската мрежа от оператори на преносни системи на газ („ENTSO-G“), Агенцията за сътрудничество между регулаторите на енергия („ACER“) и **Координационната група по природния газ**, Комисията може да препоръча и въвеждането на общ план на регионално равнище.

Изменение 9

Предложение за регламент Член 4 – параграф 6 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

6. В шестмесечен срок след като компетентните орган са уведомили за своите планове Комисията оценява плановете на държавите-членки. Комисията провежда консултации по плановете с ENTSO-G, ACER, Координационната група по природния газ и останалите заинтересовани страни. Когато Комисията счита, че даден план не е резултатен по отношение ограничаване на рисковете, установени в оценката на риска, или е в противоречие със сценариите за риска или с плановете на други държави-членки, или не отговаря на разпоредбите на настоящия регламент или на други разпоредби от *общностното законодателство*, тя изисква ревизиране на плана.

Изменение

6. В шестмесечен срок след като компетентните орган са уведомили за своите планове Комисията оценява плановете на държавите-членки **и всички общи регионални планове**. Комисията провежда консултации по плановете с ENTSO-G, ACER, Координационната група по природния газ и останалите заинтересовани страни. Когато Комисията счита, че даден план не е резултатен по отношение ограничаване на рисковете, установени в оценката на риска, или е в противоречие със сценариите за риска или с плановете на други държави-членки, **или други регионални планове**, или не отговаря на разпоредбите на настоящия регламент или на други разпоредби от *законодателството на Европейския съюз*, тя изисква ревизиране на плана.

Изменение 10

Предложение за регламент Член 5 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Планът за превантивни действия

Изменение

3. Планът за превантивни действия

отчита икономическите резултати, въздействието върху функционирането на вътрешния енергиен пазар и върху околната среда.

отчита **разходната ефективност**, икономическите резултати, **лоялната конкуренция**, въздействието върху функционирането на вътрешния енергиен пазар и върху околната среда.

Обосновка

Понятието разходна ефективност изразява по-ясно идеята, че планът за превантивни действия следва да взема предвид постигането на целта при най-ниски разходи.

Изменение 11

Предложение за регламент Член 6 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Не по-късно от **[31 март 2014 г.; 3 години след влизането в сила]** компетентният орган гарантира, че в случай на прекъсване на **най-голямата инфраструктура за доставки** на газ, **останалата** инфраструктура (N-1) има капацитета да доставя необходимите количества газ за задоволяване на **общото търсене** на газ в района на изчислението за **период от шестдесет дни** на изключително голямо търсене на газ по време на най-студения период, настъпващ статистически веднъж на двадесет години.

Изменение

1. Не по-късно от ...* компетентният орган гарантира, че в случай на прекъсване на **потоците на най-големия входен пункт за пренос** на газ, **наличната** инфраструктура (N-1) има капацитета да доставя необходимите количества газ за задоволяване на **търсенето** на газ **от страна на защитените клиенти** в района на изчислението за период от **един ден** на изключително голямо търсене на газ по време на най-студения период, настъпващ статистически веднъж на двадесет години.

*** ОВ моля въведете дата: 6 години след влизане в сила на настоящия регламент.**

Обосновка

Срокът от 3 години, предложен в проекта за регламент, е нереалистичен. Значителните инвестиции в нова инфраструктура за изпълнение на N-1, каквито ще трябва да се осъществят по-специално в страните от Централна и Югоизточна Европа, изискват поне 5-6 години в зависимост от техния мащаб. Член 6, параграф 1 ще генерира огромни нужди от инвестиции в нови мощности и като резултат ще доведе до нарастващи цени за крайните клиенти, ако не бъде ограничен до това, което е абсолютно необходимо. За да е в съответствие със стандарта за доставки по член 7, правилото N-1 следва да отразява търсенето на газ само от защитените клиенти.

Изменение 12

Предложение за регламент Член 6 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. Операторите на преносната мрежа осигуряват постоянен физически капацитет за транспорт на газ и в двете посоки по **всички** междусистемни връзки **в срок от две години от влизането в сила на настоящия регламент, освен в случаите, когато по искане на компетентен орган Комисията е решила, че** добавянето на капацитет за двупосочен поток **няма да повиши** сигурността на доставките **на нито една от държавите-членки. Това решение** може да бъде **преразгледано**, ако настъпи промяна в обстоятелствата. **Нивото на капацитет за двупосочен поток се постига по икономичен начин и трябва да отчита като минимум капацитета, необходим за изпълнение на стандарта, определен в член 7.** В посочения **двегодишен** срок операторът на газопреносната система адаптира действието на газопреносната система като цяло с цел да даде възможност за двупосочни потоци газ.

Изменение

5. Ако това е необходимо според оценката на риска и въздействието, извършена в съответствие с член 8, и като се отчитат техническата изпълнимост и анализ на разходите и ползите, операторите на преносната мрежа, **в срок до ...** * осигуряват постоянен физически капацитет за транспорт на газ и в двете посоки по **онези** междусистемни връзки, **където** добавянето на капацитет за двупосочен поток **би повишило** сигурността на доставките, **особено по време на извънредна ситуация.** Оценката може да бъде преразгледана, ако настъпи промяна в обстоятелствата. В посочения **тригодишен** срок операторът на газопреносната система, **в съответствие с оценката на риска и въздействието, извършена в съответствие с член 8, и като се отчитат техническата изпълнимост и анализ на разходите и ползите**, адаптира действието на газопреносната система като цяло с цел да даде възможност за двупосочни потоци газ.

*** ОВ моля въведете дата: 3 години след влизане в сила на настоящия регламент.**

Обосновка

Налагането на постоянен физически капацитет за транспорт на газ и в двете посоки по всички междусистемни връзки следва да не се изисква без преди това да бъде извършена оценка дали това е технически и/или икономически възможно и целесъобразно при конкретни обстоятелства. Извършването на предварителна оценка на риска и въздействието се изисква с цел да се избегнат ненужни разходи за крайния потребител.

Двугодишният срок за осигуряване на постоянен физически капацитет може да бъде спазен само ако се изискват малки промени в инфраструктурата. За по-големи промени, например инсталирането на нов компресорен елемент, ще бъде необходимо повече време.

Изменение 13

Предложение за регламент

Член 7 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

1. Компетентният орган **приема мерки, за да гарантира** доставките на газ към защитените клиенти на държавата-членка в случай на:

Изменение

1. Компетентният орган **изисква от предприятията за доставка да гарантират** доставките на газ към защитените клиенти на държавата-членка в случай на:

Обосновка

Основно задължение на предприятията за доставка следва да бъде гарантирането на стандарти при доставките. Стандартът за доставка довежда до това, че допълнителните разходи се носят от защитените клиенти. Периодът, който стандартът за доставка покрива, не следва да бъде по-дълъг отколкото е абсолютно необходимо за да се избегнат непропорционални разходи за клиентите и намаляването на конкурентоспособността на природния газ като нисковъглеродно гориво. През последните около 40 години откак е построена крупната инфраструктура за пренос на природен газ в Европа, единственото голямо прекъсване на доставките е траяло 13 дена. Период от 30 дни за стандарта на доставка следователно би бил повече от достатъчен да покрие всички възможности и би намалил значително разходите. Период от 30 дни също така изглежда достатъчно дълъг за възстановяване на доставките на газ или за прилагане на допълнителни мерки като доставки чрез обратни потоци..

Изменение 14

Предложение за регламент

Член 7 – параграф 1 – точка б

Текст, предложен от Комисията

б) всеки **шестдесетдневен** период на изключително високо търсене на газ по време на най-студените периоди, които статистически се наблюдават веднъж на двадесет години.

Изменение

б) всеки **тридесетдневен** период на изключително високо търсене на газ по време на най-студените периоди, които статистически се наблюдават веднъж на двадесет години.

Обосновка

Основно задължение на предприятията за доставка следва да бъде гарантирането на стандарти при доставките. Стандартът за доставка довежда до това, че допълнителните разходи се носят от защитените клиенти. Периодът, който стандартът за доставка покрива, не следва да бъде по-дълъг отколкото е абсолютно необходимо за да се избегнат непропорционални разходи за клиентите и намаляването на конкурентоспособността на природния газ като нисковъглеродно гориво. През последните около 40 години откак е построена крупната инфраструктура за пренос на природен газ в Европа, единственото голямо прекъсване на доставките е траяло 13 дена. Период от 30 дни за стандарта на доставка следователно би бил повече от достатъчен да покрие всички възможности и би намалил значително разходите. Период от 30 дни също така изглежда достатъчно дълъг за възстановяване на доставките на газ или за прилагане на допълнителни мерки като доставки чрез обратни потоци.

Изменение 15

Предложение за регламент

Член 7 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Компетентният орган **предприема мерки, за да гарантира** доставките на газ към защитените клиенти за срок от **шестдесет** дни и при настъпване на извънредна ситуация, както тя е определена в член 9, параграф 2. **Компетентният** орган **полага** старание да **поддържа** доставките към защитените потребители, докато това е **необходимо**.

Изменение

2. Компетентният орган **изисква от предприятията за доставка да гарантират** доставките на газ към защитените клиенти за срок от **тридесет** дни и при настъпване на извънредна ситуация, както тя е определена в член 9, параграф 2. **Предприятията за доставка, в сътрудничество с компетентния** орган, **полагат** старание да **поддържат** доставките към защитените потребители, докато това е **възможно, въз основа на пазарно обусловената сигурност на доставките на газ**.

Обосновка

Основно задължение на предприятията за доставка следва да бъде гарантирането на стандарти при доставките. Срок от тридесет дни би намалил потребителските разходи, вж. член 7, параграф 1.

Пазарът следва да функционира колкото е възможно по-дълго, като пазарните механизми следва да разработят физическите и договорните инструменти за поддържането на доставките към защитените клиенти.

Изменение 16

Предложение за регламент Член 7 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Наложенията на предприятията за природен газ задължения за изпълнение на стандарта за доставки, определен в параграфи 1 и 2, се прилагат без дискриминация и не трябва да създават ненужна тежест за **новите участници на пазара и за малките** предприятия.

Изменение

3. Наложенията на предприятията за природен газ задължения за изпълнение на стандарта за доставки, определен в параграфи 1 и 2, се прилагат без дискриминация и не трябва да създават ненужна тежест за **тези** предприятия.

Обосновка

Целите на проекторегламента могат да бъдат постигнати само ако ролята и задълженията на всеки субект е ясно определена, въз основа на стандарти, които се прилагат за всички участници на пазара при равни условия, включително новите участници на пазара и малките предприятия.

Изменение 17

Предложение за регламент Член 8 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. До **[30 септември 2010 г.; 6 месеца след влизането в сила]** всеки компетентен орган **прави пълна оценка на рисковете за сигурността на доставките на газ в своята държава-членка, като:**

а) **използва стандартите, посочени в членове 6 и 7;**

б) **отчита** всички имащи отношение национални и регионални обстоятелства;

в) **разиграва** различни сценарии на

Изменение

1. До ...* всеки компетентен орган **извършва оценка на риска и въздействието, която представлява основа за:**

а) **създаване на профил на риска за съответната държава-членка при отчитане на** всички имащи отношение национални и регионални обстоятелства;

б) **създаване на Плана за превантивни действия на съответната държава-членка;**

в) **създаване на Плана за действия при**

изключително високо търсене **и** прекъсване на доставките като срив на основни преносни инфраструктури, съоръжения за съхранение, терминали за ВПП и прекъсване на доставките от страна на **доставчици** от трети държави;

г) отчита взаимодействието и връзката на рисковете с други държави-членки.

извънредни ситуации на съответната държава-членка;

Оценката на риска и на въздействието се основава на стандартите, посочени в членове 6 и 7 и включва проиграване на различни сценарии на изключително високо търсене **и/или прекъсване на доставките като срив на основни преносни инфраструктури, съоръжения за съхранение, терминали за ВПП и прекъсване на доставките от страна на **производители** от трети държави. Отчита **се** взаимодействието и връзката на рисковете с други държави-членки.**

*** ОВ моля въведете дата: 12 месеца след влизане в сила на настоящия регламент.**

Обосновка

Крайният срок за оценката на риска и на въздействието съгласно член 8, параграф 1 следва да бъде същият, като в член 4, параграф 1. Предложеният регламент установява сериозни структурни задължения за държавите-членки, например правилото N-1 за стандарта за инфраструктура или обвързващи разпоредби, свързани с обратните потоци. Необходимо е внимателно да се оценят предложените мерки, за да се избегне това нови мощности да останат неизползвани, да се генерират невъзвръщаеми разходи и да се стигне до увеличение на цените за крайните потребители и пречки за конкурентоспособността на газовата индустрия като цяло. Оценка на риска и на въздействието следва да се извърши от всяка държава-членка съгласно обща методология, като същевременно се позволява на държавата-членка да вземе предвид особени вътрешни обстоятелства и специфични характеристики, където е уместно. Резултатите се отразяват в плановете за превантивни мерки и действия при извънредни ситуации. Могат да бъдат изготвени също така сходни плановете на регионално равнище.

Изменение 18

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Оценката на риска и на въздействието взема предвид техническата осъществимост и анализ на разходите и ползите. Това следва да се извършва по-специално преди всяко евентуално разширяване на национално равнище на обхвата на защитените клиенти освен домакинствата.

Обосновка

Крайният срок за оценката на риска и на въздействието съгласно член 8, параграф 1 следва да бъде същият, като в член 4, параграф 1. Предложеният регламент установява сериозни структурни задължения за държавите-членки, например правилото N-1 за стандарта за инфраструктура или обвързващи разпоредби, свързани с обратните потоци. Необходимо е внимателно да се оценят предложените мерки, за да се избегне това, нови мощности да останат неизползвани, да се генерират невъзвръщаеми разходи и да се стигне до увеличение на цените за крайните потребители и пречки за конкурентоспособността на газовата индустрия като цяло. Оценка на риска и на въздействието следователно следва да се извърши от всяка държава-членка съгласно обща методология, като същевременно се позволява на държавата-членка да вземе предвид особени вътрешни обстоятелства и специфични характеристики, където е уместно. Резултатите се отразяват в плановете за превантивни мерки и действия при извънредни ситуации. Могат да бъдат изготвени също така сходни плановете на регионално равнище.

Изменение 19

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 1 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1б. След препоръка от Комисията съгласно член 4, параграф 3, или когато се въведе общ регионален план съгласно член 4, параграф 4, задълженията, посочени в настоящия член, могат да бъдат изпълнени на регионално равнище.

Обосновка

Крайният срок за оценката на риска и на въздействието съгласно член 8, параграф 1 следва да бъде същият, като в член 4, параграф 1. Предложеният регламент установява сериозни структурни задължения за държавите-членки, например правилото N-1 за стандарта за инфраструктура или обвързващи разпоредби, свързани с обратните потоци. Необходимо е внимателно да се оценят предложените мерки, за да се избегне това, нови мощности да останат неизползвани, да се генерират невъзвръщаеми разходи и да се стигне до увеличение на цените за крайните потребители и пречки за конкурентоспособността на газовата индустрия като цяло. Оценка на риска и на въздействието следователно следва да се извърши от всяка държава-членка съгласно обща методология, като същевременно се позволява на държавата-членка да вземе предвид особени вътрешни обстоятелства и специфични характеристики, където е уместно. Резултатите се отразяват в плановете за превантивни мерки и действия при извънредни ситуации. Могат да бъдат изготвени също така сходни плановете на регионално равнище.

Изменение 20

Предложение за регламент Член 8 – параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

За. Не по-късно от ...* всеки общ регионален план съгласно член 4, параграф 4 съдържа пълна оценка на рисковете за сигурността на доставките на газ в съответния регион, като взема предвид предварително извършените от участващите държави-членки оценки на риска.

**** ОВ моля въведете дата: 9 месеца след влизане в сила на настоящия регламент.***

Изменение 21

Предложение за регламент Член 8 – параграф 3 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Зб. До ...* Комисията прави пълна оценка на рисковете за сигурността на доставките на газ в Европейския

съюз, като взема предвид оценките на риска, предварително извършени от държавите-членки или включени в евентуални общи регионални планове .

** ОВ моля въведете дата: 12 месеца след влизане в сила на настоящия регламент.*

Изменение 22

Предложение за регламент Член 9 – параграф 1 – точка 7

Текст, предложен от Комисията

(7) определя *приносът* на непазарните мерки, планирани или с предстоящо изпълнение при ниво „Извънредна ситуация“ и изброени в приложение III, **и** се оценява степента, в която за справяне с кризата е необходимо използването на непазарни мерки, **както и ефекта** от тях и се определят процедури за изпълнението им;

Изменение

(7) определя *приноса* на непазарните мерки, планирани или с предстоящо изпълнение при ниво „Извънредна ситуация“ и изброени в приложение III, **на основата на анализ на разходите и ползите** се оценява степента, в която за справяне с кризата е необходимо използването на непазарни мерки, **и само като последно средство за запазване на непрекъснатостта на доставките на газ се оценява ефектът** от тях и се определят процедури за изпълнението им;

Изменение 23

Предложение за регламент Член 9 – параграф 2 – точка 1

Текст, предложен от Комисията

(1) ниво на ранно предупреждение („Ранно предупреждение“): **в случаи, когато е налице конкретна, сериозна и надеждна информация, евентуално получена от механизъм за ранно предупреждение, че може да настъпи събитие, което ще влоши условията на доставките;**

Изменение

(1) ниво на ранно предупреждение („Ранно предупреждение“): **конкретни, сериозни и надеждни индикации, че условията на доставките биха могли да се влошат в краткосрочен план. Очаква се пазарът да реши проблема без намесата на компетентния орган.**

Обосновка

Всяко кризисно ниво следва да бъде обяснено в подробности и ясно разграничено от другите, за да се избегне объркване в случай на извънредна ситуация. Подходът с три нива, определен в Директива 2004/67/ЕО за гарантиране на сигурността на доставките (I: дружества; II: Държави-членки; III: Комисията), вече не е ясно отразен в проекта за регламент. Този принцип следва да се възстанови в проекта на регламент. По време на първите два етапа на кризата от пазара се очаква в пълна степен да се справи с проблема, но по време на реална криза/извънредна ситуация, когато сами по себе си пазарните механизми не са достатъчни за справяне с кризата, държавите-членки следва да бъдат ангажирани.

Изменение 24

Предложение за регламент Член 9 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията

6. Комисията проверява в **едноседмичен** срок дали обявяването на извънредна ситуация **е оправдано** и дали не създава ненужна тежест за предприятията за природен газ и за действието на вътрешния пазар. Комисията може поспециално да поиска от компетентния орган да измени мерките, които създават ненужна тежест за предприятията за природен газ, и да отмени обявената извънредна ситуация, ако счита, че тя не е или вече не е оправдана.

Изменение

6. Комисията проверява в **тридневен** срок дали обявяването на извънредна ситуация **отговаря на критериите по параграф 2, точка 3** и дали не създава ненужна тежест за предприятията за природен газ и за действието на вътрешния пазар. Комисията може поспециално да поиска от компетентния орган да измени мерките, които създават ненужна тежест за предприятията за природен газ, и да отмени обявената извънредна ситуация, ако счита, че тя не е или вече не е оправдана.

Обосновка

Необходимо е да се съкрати срокът, тъй като последиците от енергийна криза често са видими дори само след няколко дни и може вече да имат отрицателно въздействие върху икономиката.

Изменение 25

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 6 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ба. Плановете за действия при извънредни ситуации се актуализират на всеки две години.

Изменение 26

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Комисията може да обяви извънредна ситуация на *Общността* по искане на един от компетентните органи или когато съгласно изчисленията на ENTSO-G *Общността* губи над 10 % от денонощния си внос на газ от трети държави. Комисията обявява извънредна ситуация на *Общността*, когато повече от един компетентен орган е обявил извънредна ситуация и след като извърши проверка съгласно член 9, параграф 6. Комисията може да обяви извънредна ситуация на *Общността* за конкретно засегнати географски региони, обхващащи повече от една държава-членка.

1. Комисията може да обяви извънредна ситуация на *Съюза* по искане на един от компетентните органи или когато съгласно изчисленията на ENTSO-G *Съюзът* губи над 10 % от денонощния си внос на газ от трети държави – ***което се равнява на едnodневното потребление на някои държави-членки.*** Комисията обявява извънредна ситуация на *Съюза*, когато повече от един компетентен орган е обявил извънредна ситуация и след като извърши проверка съгласно член 9, параграф 6. Комисията може да обяви извънредна ситуация на *Съюза* за конкретно засегнати географски региони, обхващащи повече от една държава-членка.

Обосновка

Трябва да се припомни, че 10% спад в дневния внос на газ е вече величина от порядъка на дневното потребление на газ на по-малка държава-членка, като следователно е важно да се спазва границата от 10%.

Изменение 27

Предложение за регламент
Член 11 – параграф 2 – точка ж

Текст, предложен от Комисията

ж) изпълнението на *планове*;

Изменение

ж) *планове за превантивни действия и планове за действия при извънредни ситуации и изпълнението на мерките, предвидени в тях*;

Изменение 28

Предложение за регламент
Член 12 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Компетентните органи и Комисията са длъжни да *запазят* поверителността на чувствителната в търговско отношение информация.

Изменение

3. Компетентните органи и Комисията *създават структура с цел да осигурят* поверителността *и защитата* на чувствителната в търговско отношение информация.

Изменение 29

Предложение за регламент
Член 14

Текст, предложен от Комисията

Мониторинг

До [...] Комисията след оценка на представените планове и след консултации с Координационната група по природния газ изготвя заключения относно възможните начини за повишаване на сигурността на доставките на *равнище Общността* и докладва на Европейския парламент и на Съвета за прилагането на настоящия регламент. Докладът съдържа, когато е уместно, препоръки за подобряване на настоящия регламент.

Изменение

Мониторинг *от страна на Комисията*

До [...] Комисията след оценка на представените планове и след консултации с Координационната група по природния газ изготвя заключения относно възможните начини за повишаване на сигурността на доставките на *равнището на Съюза и относно необходимостта да се извърши оценка на риска и да се създаде план за превантивни действия и планове за действия при извънредни ситуации на равнището на Съюза* и докладва на Европейския парламент и на Съвета за прилагането на настоящия

регламент. Докладът съдържа, когато е уместно, препоръки за подобряване на настоящия регламент.

Изменение 30

Предложение за регламент Член 14 – параграф 1а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Докладът включва също така SWOT анализ, който разглежда отговорността за прилагането на мерките за запазване на сигурността на доставките на газ, предвидени в настоящия регламент. Комисията преценява дали тази отговорност следва да се повери на Групата на европейските енергийни регулатори (EREG) вместо на компетентните органи на държавите-членки.

Изменение 31

Предложение за регламент Член 14 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 14а

Проект за газопровод "Набуко"

Институциите на Европейския съюз отдават особено приоритетно значение на проекта за газопровод "Набуко" по отношение на политическия му профил и финансирането му.

Обосновка

В регламент относно сигурността на доставките на газ, разнообразяването на доставките на газ следва да играе важна роля. В този контекст газопроводът "Набуко" би могъл да предложи алтернатива на настоящите източници на газ за Европейския съюз.

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Сигурност на доставките на природен газ
Позовавания	COM(2009)0363 – C7-0097/2009 – 2009/0108(COD)
Водеща комисия	ITRE
Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание	ECON 14.9.2009 г.
Докладчик по становище Дата на назначаване	Nikolaos Chountis 20.10.2009 г.
Разглеждане в комисия	2.12.2009 г. 21.1.2010 г.
Дата на приемане	27.1.2010 г.
Резултат от окончателното гласуване	+: 39 –: 0 0: 2
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Burkhard Balz, Sharon Bowles, Udo Bullmann, Pascal Canfin, Nikolaos Chountis, George Sabin Cutaş, Rachida Dati, Leonardo Domenici, Derk Jan Eppink, Markus Ferber, Elisa Ferreira, Vicky Ford, José Manuel García-Margallo y Marfil, Jean-Paul Gauzès, Sven Giegold, Sylvie Goulard, Enikő Győri, Liem Hoang Ngoc, Othmar Karas, Wolf Klinz, Jürgen Klute, Werner Langen, Astrid Lulling, Arlene McCarthy, Íñigo Méndez de Vigo, Ivari Padar, Alfredo Pallone, Anni Podimata, Antolín Sánchez Presedo, Olle Schmidt, Edward Scicluna, Peter Simon, Peter Skinner, Theodor Dumitru Stolojan, Ivo Strejček, Marianne Thyssen, Ramon Tremosa i Balcells
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Sophie Briard Auconie, Danuta Jazłowiecka, Arturs Krišjānis Kariņš, Philippe Lamberts

29.1.2010

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ОКОЛНА СРЕДА, ОБЩЕСТВЕНО ЗДРАВЕ И БЕЗОПАСНОСТ НА ХРАНИТЕ

на вниманието на комисията по промишленост, изследвания и енергетика

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно мерките за гарантиране на сигурността на доставките на газ и за отмяна на Директива 2004/67/ЕО (COM(2009)0363 – C7-0097/2009 – 2009/0108(COD))

Докладчик по становище: Bogusław Sonik

КРАТКА ОБОСНОВКА

Сред всички изкопаеми горива природният газ е с най-ниски емисии на CO₂, поради което играе решаваща роля в прехода на Европа към енергийна система с ниска въглеродна интензивност. Днес природният газ представлява една четвърт от първичното потребление на енергия в Европа, а почти 60 % от природния газ се внася¹. Въпреки че целите на ЕС за 2020 г. по отношение на възобновяемите енергийни източници, енергийната ефективност и намаляването на емисиите на парникови газове ще допринесат за стабилизиране на нарастването на търсенето на газ, намаляването на вътрешното производство ще доведе до положение, при което зависимостта на ЕС от внос на газ ще се запази на сегашното си равнище или дори ще се увеличи. Руско-украинската газова криза през януари 2009 г., по време на която 30% от вноса на Европа беше спрял в продължение на две седмици, ясно показва, че при сегашните условия на увеличаваща се зависимост от вноса и нарастващи рискове за доставките и транзита действащата директива относно сигурността на снабдяването с газ² вече не е достатъчна и е необходимо да бъде преразгледана. Трябва също така да се подчертае, че за определени държави-членки прекъсването на доставките през януари 2009 г. засегна 100 % от техния внос на газ от Русия и че в случая на една държава-членка ситуацията след прекъсването на доставките на газ все още не се е нормализирала.

Тези факти красноречиво сочат, че процесът на изграждането на напълно либерализиран вътрешен пазар на енергия не е завършен и че съществува неотложна

¹ Средно равнище за ЕС-27, графика за 2007 г.

² Директива 2004/67/ЕО на Съвета от 26 април 2004 година относно мерките за гарантиране сигурността на снабдяването с природен газ; ОВ L 127, 29.4.2004 г., стр. 92

необходимост от приемане на мерки за повишаване на сигурността на доставките на газ в ЕС.

По отношение на въпросите, свързани с околната среда, докладчикът по становище застъпва мнението, че сигурността на доставките трябва да се съчетае с опазването на околната среда, така че снабдяването на Европа с енергия да има устойчив характер:

- Въздействието върху околната среда на предложените мерки по отношение на снабдяването и търсенето следва надлежно да се отчита. Дори в извънредни ситуации следва да се дава предпочитание на мерки с най-слабо въздействие върху околната среда.
- Следва да се отбележи, че резултатът от преминаването от газ към изкопаеми горива ще бъде по-високи емисии на парникови газове, ако природният газ се замени например с въглища или мазут.
- Икономията на енергия и енергийната ефективност имат централна роля в предотвратяването и смекчаването на въздействието на кризите; поради тази причина следва допълнително да се акцентира върху такива мерки. В тази връзка следва да се обърне специално внимание на настоящите преговори относно така наречения пакет за енергийна ефективност, а именно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно енергийните характеристики на сградите¹ и предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно етикетването на гуми по отношение на горивната ефективност и други съществени параметри².
- Следва допълнително да се подчертае значението на местните възобновяеми източници на енергия. Следва да се улесни включването на газ от възобновяеми енергийни източници в газопроводната инфраструктура.
- Създаването на нова инфраструктура в областта на енергетиката следва да се предшества от подходяща оценка на въздействието върху околната среда, когато това се изисква от специфичното законодателство, по-специално Директива 2001/42/ЕО и Директива на Съвета 85/337/ЕИО, и като се опазва, както е необходимо, околната среда и по-специално защитените природни зони от Натура 2000.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните приканва водещата комисия по промишленост, изследвания и енергетика да включи в доклада си следните изменения:

Изменение 1

¹ 2008/0223 (COD)

² 2008/0221 (COD)

Предложение за регламент Съображение 8

Текст, предложен от Комисията

(8) Сривът на най-голямата газопреносна инфраструктура **или на най-големия газов източник**, т.нар. принцип N-1, е реалистичен сценарий. Използването на срива на подобна инфраструктура **или източник** като мерило за това какво следва да могат да компенсират държавите-членки е рационална изходна точка за гарантиране на сигурността на техните доставки на газ.

Изменение

(8) Сривът на най-голямата газопреносна инфраструктура, т.нар. принцип N-1, е реалистичен сценарий. Използването на срива на подобна инфраструктура като мерило за това какво следва да могат да компенсират държавите-членки е рационална изходна точка за гарантиране на сигурността на техните доставки на газ.

Обосновка

Опитът от газовата криза в началото на 2009 г. сочи, че при срив на газов източник предприятията са в състояние да гарантират доставките.

Изменение 2

Предложение за регламент Съображение 9

Текст, предложен от Комисията

(9) Наличието на достатъчно газова инфраструктура в рамките на една държава-членка и в цялата Общност е от основно значение за справяне с прекъсванията в доставките. Общите минимални критерии за сигурността на доставките на газ следва да осигурят еднакви условия за сигурността на доставките на газ и да създадат значителни стимули за изграждане на необходимата инфраструктура и подобряване на нивото на готовност в случай на криза. Мерките от страна на търсенето като преминаване на други горива могат да се окажат ценни в обезпечаването на енергийната сигурност, когато могат да се приложат бързо и да намалят чувствително търсенето, за да се реагира на

Изменение

(9) Наличието на достатъчно газова инфраструктура в рамките на една държава-членка и в цялата Общност е от основно значение за справяне с прекъсванията в доставките. Общите минимални критерии за сигурността на доставките на газ следва да осигурят еднакви условия за сигурността на доставките на газ и да създадат значителни стимули за изграждане на необходимата инфраструктура и подобряване на нивото на готовност в случай на криза. Мерките от страна на търсенето като преминаване на други горива могат да се окажат ценни в обезпечаването на енергийната сигурност, когато могат да се приложат бързо и да намалят чувствително търсенето, за да се реагира на

прекъсване на доставките.

прекъсване на доставките. *Следва да се отбележи обаче, че резултатът от преминаването към изкопаеми горива ще бъде по-високи емисии на парникови газове. Ефективното използване на енергията като мярка от страна на търсенето следва да се насърчава допълнително. Следва надлежно да се отчита въздействието върху околната среда на предложените мерки от страна на търсенето и предлагането и да се дава предпочитание на мерките с най-слабо въздействие върху околната среда. Всяка инвестиция в инфраструктурата следва да се прави при надлежно зачитане на околната среда и достиженията на правото на Общността в тази област.*

Изменение 3

Предложение за регламент Съображение 10

Текст, предложен от Комисията

(10) Инвестициите в нова газова инфраструктура следва да се насърчават активно. **Те** следва да **подобрят** сигурността на доставките на газ, като същевременно **гарантират** правилното функциониране на вътрешния пазар на природен газ. В случаите, когато инвестиция в инфраструктура има трансграничен характер, Агенцията за сътрудничество между регулаторите на енергия, създадена с Регламент (ЕО) № .../... на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Агенция за сътрудничество между регулаторите на енергия (ACER), и Европейската мрежа от оператори на преносни системи за газ (ENTSO-G) следва да имат активно участие с цел по-добро отчитане на трансграничните аспекти.

Изменение

(10) Инвестициите в нова газова инфраструктура следва да се насърчават активно **и следва да се осъществяват единствено след подходяща оценка на въздействието върху околната среда. Такава нова инфраструктура** следва да **подобри** сигурността на доставките на газ, като същевременно **гарантира** правилното функциониране на вътрешния пазар на природен газ. **Инвестициите следва по принцип да бъдат осъществявани от предприятия и да се основават върху стимули от икономическо естество. Следва да се улесни включването на газ от възобновяеми енергийни източници в газопроводната инфраструктура.** В случаите, когато инвестиция в инфраструктура има трансграничен

характер, Агенцията за сътрудничество между регулаторите на енергия, създадена с Регламент (ЕО) № .../...на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Агенция за сътрудничество между регулаторите на енергия (ACER), и Европейската мрежа от оператори на преносни системи за газ (ENTSO-G) следва да имат активно участие с цел по-добро отчитане на трансграничните аспекти.

Изменение 4

Предложение за регламент Съображение 11

Текст, предложен от Комисията

(11) За финансиране на инвестициите в собствено производство **и** инфраструктура на разположение на държавите-членки са различни източници на средства на Общността, по-специално заеми и гаранции от Европейската инвестиционна банка или финансиране от регионални, структурни или кохезионни фондове. Европейската инвестиционна банка и външните инструменти на Общността като инструменти за европейско съседство и партньорство, инструмента за предприсъединителна помощ и инструмента за сътрудничество за развитие могат също така да финансират действия в трети държави с цел подобряване сигурността на доставките на газ.

Изменение

(11) За финансиране на инвестициите в собствено производство, инфраструктура **и мерки за енергийна ефективност** на разположение на държавите-членки са различни източници на средства на Общността, по-специално заеми и гаранции от Европейската инвестиционна банка или финансиране от регионални, структурни или кохезионни фондове. Европейската инвестиционна банка и външните инструменти на Общността като инструменти за европейско съседство и партньорство, инструмента за предприсъединителна помощ и инструмента за сътрудничество за развитие могат също така да финансират действия в трети държави с цел подобряване сигурността на доставките на газ. **Финансирането от страна на Общността е от особено значение за подобряване на взаимната свързаност на регионите и държавите-членки, които се считат за „енергийни острови“.**

Изменение 5

Предложение за регламент Съображение 15

Текст, предложен от Комисията

(15) Следователно точното определяне на ролите и отговорностите на всички предприятия за природен газ **и** на компетентните органи е от основно значение за поддържането на доброто функциониране на вътрешния пазар, особено при прекъсвания в доставките и в кризисни ситуации.

Изменение 6

Предложение за регламент Съображение 22

Текст, предложен от Комисията

(22) За да се гарантира най-високо равнище на готовност в случай на прекъсване на доставките, всички предприятия за природен газ съвместно с компетентните органи следва да въведат планове за действия при извънредни ситуации. Тези планове следва да бъдат взаимно непротиворечиви. Тяхното съдържание следва да се води от *най-добрите* практики сред съществуващите планове и да определя ясни роли и отговорности на всички съответни предприятия за природен газ и на компетентните органи. Там, където това е възможно и необходимо, следва да се въведат общи планове за действия при извънредни ситуации.

Изменение 7

Изменение

(15) Следователно точното определяне на ролите и отговорностите на всички предприятия за природен газ, на компетентните органи **и на Комисията** е от основно значение за поддържането на доброто функциониране на вътрешния пазар, особено при прекъсвания в доставките и в кризисни ситуации.

Изменение

(22) За да се гарантира най-високо равнище на готовност в случай на прекъсване на доставките, всички предприятия за природен газ съвместно с компетентните органи следва да въведат планове за действия при извънредни ситуации. Тези планове следва да бъдат взаимно непротиворечиви **на национално, регионално и общностно равнище**. Тяхното съдържание следва да се води от *най-добрите* практики сред съществуващите планове и да определя ясни роли и отговорности на всички съответни предприятия за природен газ и на компетентните органи. Там, където това е възможно и необходимо, следва да се въведат общи планове за действия при извънредни ситуации.

Предложение за регламент Съображение 23

Текст, предложен от Комисията

(23) С цел укрепване на солидарността между държавите-членки в случай на извънредна ситуация на Общността, и по-специално с цел подкрепа на държавите-членки, чиито географски или геоложки условия са по-малко благоприятни, държавите-членки следва да разработят конкретни мерки за солидарност, в т.ч. мерки като търговски споразумения между предприятия за природен газ, компенсаторни механизми, увеличен износ на газ или увеличено освобождаване на газ от съоръженията за съхранение. Мерките за солидарност могат да бъдат особено уместни между държави-членки, на които Комисията препоръчва да въведат съвместни планове за превантивни действия или за действия при извънредни ситуации на регионално ниво.

Изменение

23) С цел укрепване на солидарността между държавите-членки в случай на извънредна ситуация на Общността, и по-специално с цел подкрепа на държавите-членки, чиито географски или геоложки условия са по-малко благоприятни, **например тези, които са „енергийни острови“**, държавите-членки следва да разработят конкретни мерки за солидарност, **както се посочва в член 194 от Договора за функционирането на Европейския съюз**, в т.ч. мерки като търговски споразумения между предприятия за природен газ, компенсаторни механизми, увеличен износ на газ или увеличено освобождаване на газ от съоръженията за съхранение. Мерките за солидарност могат да бъдат особено уместни между държави-членки, на които Комисията препоръчва да въведат съвместни планове за превантивни действия или за действия при извънредни ситуации на регионално ниво. **Следва да бъдат насърчавани търговските споразумения между предприятията, основани върху разработването на съвместни планове за превантивни действия и действия при извънредни ситуации.**

Обосновка

Не се допуска въвеждането на задължителни разпоредби относно евентуални мерки за солидарност или съответно компенсаторни механизми.

Изменение 8

Предложение за регламент Член 1

Текст, предложен от Комисията

С настоящия регламент се създават мерки, чиято цел е да гарантират сигурността на доставките на газ, **така че да** се осигури правилно и постоянно функциониране на вътрешния пазар на газ, като бъде предвидено ясно определение за и разпределение на отговорностите и координация на отговора на равнище държавите-членки и на равнище Общността, както по отношение на превантивните действия, така и по отношение на реакцията на конкретни прекъсвания на доставките.

Изменение

С настоящия регламент се създават мерки, чиято цел е да гарантират сигурността на доставките на газ, **като** се осигури правилно и постоянно функциониране на вътрешния пазар на газ **и като се предвидят извънредни мерки, които да бъдат прилагани, когато пазарът повече не може да осигурява необходимите доставки на газ**, като бъде предвидено ясно определение за и разпределение на отговорностите и координация на отговора на равнище държавите-членки и на равнище Общността, както по отношение на превантивните действия, така и по отношение на реакцията на конкретни прекъсвания на доставките **или сериозна и основателна опасност от такива прекъсвания, в дух на солидарност между държавите-членки.**

Обосновка

Реалното прекъсване на доставките не следва да бъде единственото основание за реакция; съществуването на сериозна и основателна опасност също следва да бъде сигнал за действие. В настоящия регламент следва да се подчертае духът на солидарност, в съответствие със заключенията на Европейския съвет, проведен през март 2009 г.

Изменение 9

Предложение за регламент Член 2 – параграф 2 – точка 1

Текст, предложен от Комисията

(1) „защитени клиенти“ означава всички битови клиенти, които вече са свързани към газоразпределителна мрежа, и може

Изменение

(1) „защитени клиенти“ означава всички битови клиенти, които вече са свързани към газоразпределителна мрежа, и може

да обхваща, ако съответната държава-членка реши, и малки и средни предприятия, училища **и** болници, стига те вече да са свързани към газоразпределителна мрежа;

да обхваща, ако съответната държава-членка реши, и **други клиенти, като например** малки и средни предприятия, училища, болници **и други институции, предоставящи медицински, социални и образователни обществени услуги**, стига те вече да са свързани към газоразпределителна мрежа;

Обосновка

На държавите-членки следва да се предостави възможност да определят списък на защитените клиенти на равнище национално законодателство в съответствие с нуждите си и да разширяват допълнително обхвата на защитените клиенти, ако сметат това за необходимо.

Изменение 10

Предложение за регламент Член 3 – параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4а. Комисията, в рамките на правомощията си, изпълнява мерките, предвидени в настоящия регламент. Тези мерки включват по-специално годишната оценка на риска, посочена в член 8, параграф 1, буква а), и постоянното следене на сигурността на доставките на газ на равнището на Общността.

Обосновка

Като се има предвид трансграничният характер на газовите кризи, превенцията и подготовката следва също така да се организират на равнище Комисия/Общност.

Изменение 11

Предложение за регламент Член 4 – параграф 1 – въстъпителна част

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. До [31 март 2011 г.; 12 месеца след

1. До [31 март 2011 г.; 12 месеца след

влизането в сила] компетентният орган след консултации с предприятията за природен газ, съответните организации, представляващи интересите на битовите и индустриалните клиенти, и регулаторния орган, когато последният не е компетентният орган, въвежда:

влизането в сила] компетентният орган след консултации с предприятията за природен газ, съответните организации, представляващи интересите на битовите и индустриалните клиенти **и на други заинтересовани страни, както** и регулаторния орган, когато последният не е компетентният орган, **и в съответствие с параграф 2** въвежда:

Обосновка

Като се има предвид трансграничният характер на газовите кризи, по-добре е превенцията на кризите и подготовката за тях да се организират на равнище на Общността. Следва допълнително да се подчертае задължението за консултиране с компетентните органи на други държави-членки и с Комисията.

Изменение 12

Предложение за регламент Член 4 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Преди да приемат тези планове компетентните органи обменят информация и провеждат консултации помежду си и с Комисията с цел да гарантират, че техните планове и мерки са съгласувани един с друг на съответното регионално равнище. Консултациите обхващат като минимум междусистемните връзки, трансграничните доставки, съхранението през граница и физическия капацитет за транспорт на газ в двете посоки.

Изменение

2. Преди да приемат тези планове компетентните органи обменят информация и провеждат консултации помежду си и с Комисията с цел да гарантират, че техните планове и мерки са съгласувани един с друг на съответното регионално **и общностно** равнище. Консултациите обхващат като минимум междусистемните връзки, трансграничните доставки, съхранението през граница и физическия капацитет за транспорт на газ в двете посоки, **както и договорните ограничения във връзка с извършването на трансгранични доставки. В хода на консултациите трябва да бъде гарантиран поверителният характер на икономически чувствителните данни.**

Обосновка

Като се има предвид трансграничният характер на газовите кризи, превенцията на

кризите и подготовката за тях следва също така да се организират на общностно равнище. Европейската комисия следва да бъде компетентният орган по този въпрос.

Изменение 13

Предложение за регламент

Член 4 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. По време на процеса, посочен в параграф 2, Комисията може да препоръча на кое регионално равнище да се състоят консултациите и обменът на информация. *След* консултации с Европейската мрежа от оператори на преносни системи на газ („ENTSO-G“) и Агенцията за сътрудничество между регулаторите на енергия („ACER“) **Комисията** може да препоръча и въвеждането на общ план на регионално равнище.

Изменение

3. По време на процеса, посочен в параграф 2, Комисията може да препоръча на кое регионално равнище да се състоят консултациите и обменът на информация. **Комисията, при необходимост след** консултации с Европейската мрежа от оператори на преносни системи на газ („ENTSO-G“) и Агенцията за сътрудничество между регулаторите на енергия („ACER“), може да препоръча **или да изиска** и въвеждането на общ план на регионално равнище.

Изменение 14

Предложение за регламент

Член 5 – параграф 1 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) мерките за изпълнение на стандартите за инфраструктура и доставки, предвидени в членове 6 и 7; тези мерки включват като минимум планове за изпълнение на стандарта N-1, количествата и капацитета, необходими за захранване на защитените потребители в определените периоди на голямо търсене, мерките от страна на търсенето, задълженията, наложени на предприятията за природен газ и на останалите ангажирани органи;

Изменение

а) мерките за изпълнение на стандартите за инфраструктура и доставки, предвидени в членове 6 и 7; тези мерки включват като минимум планове за изпълнение на стандарта N-1, количествата и капацитета, необходими за захранване на защитените потребители в определените периоди на голямо търсене, **като се спазват разпоредбите на Директива 2001/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 27 юни 2001 г. относно оценката на последиците на някои планове и програми върху околната среда¹ и Директива**

85/337/ЕИО на Съвета от 27 юни 1985 г. относно оценката на въздействието на някои публични и частни проекти върху околната среда², мерките от страна на търсенето, задълженията, наложени на предприятията за природен газ и на останалите ангажирани органи;

^{1.} *ОВ L 197, 21.7.2001 г., стр. 30.*

^{2.} *ОВ L 175, 5.7.1985 г., стр. 40.*

Изменение 15

Предложение за регламент Член 6 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. **Не по-късно от [31 март 2014 г.; 3 години** след влизането в сила] компетентният орган гарантира, че в случай на прекъсване на най-голямата инфраструктура за доставки на газ, останалата инфраструктура (N-1) има капацитета да доставя необходимите количества газ за задоволяване на общото търсене на газ в района на изчислението за период от шестдесет дни на изключително голямо търсене на газ по време на най-студения период, настъпващ статистически веднъж на двадесет години.

Изменение

1. **До [31 март 2016 г.; 5 години** след влизането в сила] компетентният орган гарантира, че в случай на прекъсване на най-голямата инфраструктура за доставки на газ, останалата инфраструктура (N-1) има капацитета да доставя необходимите количества газ за задоволяване на общото търсене на газ в района на изчислението за период от шестдесет дни на изключително голямо търсене на газ по време на най-студения период, настъпващ статистически веднъж на двадесет години.

Обосновка

От техническа гледна точка е невъзможно да се изгради необходимата инфраструктура и да се адаптират целите преносни системи в рамките на три години.

Изменение 16

Предложение за регламент Член 6 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. Операторите на преносната мрежа осигуряват постоянен физически капацитет за транспорт на газ и в двете посоки по всички междусистемни връзки в срок от **две години** от влизането в сила на настоящия регламент, освен в случаите, когато по искане на компетентен орган Комисията е решила, че добавянето на капацитет за двупосочен поток няма да повиши сигурността на доставките на нито една от държавите-членки. Това решение може да бъде преразгледано, ако настъпи промяна в обстоятелствата. Нивото на капацитет за двупосочен поток се постига по икономичен начин и трябва да отчита като минимум капацитета, необходим за изпълнение на стандарта, определен в член 7. В посочения **двегодишен** срок операторът на газопреносната система адаптира действието на газопреносната система **като цяло** с цел да даде възможност за двупосочни потоци газ.

Изменение

5. Операторите на преносната мрежа осигуряват постоянен физически капацитет за транспорт на газ и в двете посоки по всички междусистемни връзки в срок от **четири години** от влизането в сила на настоящия регламент, освен в случаите, когато по искане на компетентен орган Комисията е решила, че добавянето на капацитет за двупосочен поток няма да повиши сигурността на доставките на нито една от държавите-членки. Това решение може да бъде преразгледано, ако настъпи промяна в обстоятелствата. Нивото на капацитет за двупосочен поток се постига по икономичен начин и трябва да отчита като минимум капацитета, необходим за изпълнение на стандарта, определен в член 7. В посочения **четиригодишен** срок операторът на газопреносната система адаптира действието на газопреносната система, с цел да даде възможност за двупосочни потоци газ. **Операторът на газопреносната система модернизира инфраструктурата, за да гарантира, че изтичането на метан от тръбопроводите и от компресорните станции е сведено до минимум.**

Обосновка

От техническа гледна точка е невъзможно да се адаптират целите преносни системи, с цел да се даде възможност за двупосочни потоци.

Изменение 17

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията

7. Когато в съответствие с член 41, параграф 8 от Директива [.../...ЕО] одобряват тарифи националните регулаторни органи отчитат разходите за изпълнение на стандарта N-1 и разходите за осигуряване на постоянния физически капацитет за транспортиране на газ в двете посоки. В случай на разходи, направени в повече от една държава-членка, националните регулаторни органи на всички съответни държави-членки съвместно вземат решение за разпределението им. Прилага се член 8, параграф 1 от Регламент (ЕО) № .../....

Изменение

7. Когато в съответствие с член 41, параграф 8 от Директива [.../...ЕО] одобряват тарифи националните регулаторни органи отчитат разходите за изпълнение на стандарта N-1 и разходите за осигуряване на постоянния физически капацитет за транспортиране на газ в двете посоки. В случай на разходи, направени в повече от една държава-членка, националните регулаторни органи на всички съответни държави-членки съвместно вземат решение за разпределението им. Прилага се член 8, параграф 1 от Регламент (ЕО) № .../.... **Проучва се възможността за съфинансиране на подобренията на взаимната свързаност от фондове на Общността, по-специално за регионите, които се считат за „енергийни острови“.**

Изменение 18

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 1 – въгъпителна част

Текст, предложен от Комисията

1. До [30 септември 2010 г.; 6 месеца след влизането в сила] всеки компетентен орган прави **пълна** оценка на рисковете за сигурността на доставките на газ в своята държава-членка, като:

Изменение

1. До [30 септември 2010 г.; 6 месеца след влизането в сила] Комисията и всеки компетентен орган прави оценка на рисковете за сигурността на доставките на газ в ЕС и в държавата-членка, съответно като:

Обосновка

За компетентните органи задължението за извършване на пълна оценка на рисковете означава значителни бюрократични и административни разходи, чийто размер не бива да се подценява, без да става ясно дали при извънредни ситуации с общостен обхват тези данни могат да доведат до фактическо подобряване на ситуацията.

Изменение 19

Предложение за регламент Член 8 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1а. До [30 март 2011 г.; 12 месеца след влизането в сила] Комисията прави пълна оценка на рисковете за сигурността на доставките на газ в Общността (общностна оценка), като взема предвид по-конкретно изготвените от всяка държава-членка оценки на риска и всички имащи отношение международни обстоятелства.

Обосновка

Оценката на риска на общностно равнище има добавена стойност. Като националната оценка, така и общностната оценка на риска се преразглеждат, когато възникне значителен или неочакван риск.

Изменение 20

Предложение за регламент Член 8 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. Предприятията за природен газ, съответните организации, представляващи интересите на битовите и индустриалните клиенти, и регулаторният орган, когато той е различен от компетентния орган, си сътрудничат и предоставят цялата необходима информация за оценката на риска.

2. Предприятията за природен газ, съответните организации, представляващи интересите на битовите и индустриалните клиенти ***и на други заинтересовани страни***, и регулаторният орган, когато той е различен от компетентния орган, си сътрудничат и предоставят цялата необходима информация за оценката на риска.

Изменение 21

Предложение за регламент Член 8 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Оценка на риска се извършва наново **на всеки две години** до 30 септември **на същата година**.

Изменение

3. Оценка на риска се извършва наново **всяка година** до 30 септември.

Обосновка

Оценката на риска трябва да се извършва по-редовно, за да се предвиждат по-добре кризите и да се осигури по-добра подготовка за тях.

Изменение 22

Предложение за регламент Член 9 – параграф 2 – точка 3

Текст, предложен от Комисията

(3) ниво на извънредна ситуация („Извънредна ситуация“): в случаи, когато е настъпило изключително високо търсене или прекъсване на доставките през или от най-голямата инфраструктура или източник на газ **и** е налице реален риск стандартът за доставки към защитените потребители повече да не може да бъде изпълнен само с помощта на пазарни инструменти.

Изменение

(3) ниво на извънредна ситуация („Извънредна ситуация“): в случаи, когато е настъпило изключително високо търсене или прекъсване на доставките през или от най-голямата инфраструктура или източник на газ **или** е налице реален риск стандартът за доставки към защитените потребители повече да не може да бъде изпълнен само с помощта на пазарни инструменти.

Обосновка

Механизмът за прилагане на мерки при извънредни ситуации следва да бъде по-гъвкав.

Изменение 23

Предложение за регламент Член 9 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Компетентният орган незабавно информира Комисията и предоставя

Изменение

4. Компетентният орган незабавно информира Комисията и предоставя

цялата необходима информация, в случаите когато той обявява **някое от нивата на опасност**. В случай на извънредна ситуация, която може да доведе до апел за помощ от ЕС и неговите държави-членки, компетентният орган на съответната държава-членка своевременно уведомява Центъра за наблюдение и информация в областта на гражданската защита към Комисията.

цялата необходима информация, в случаите когато той обявява **ниво на опасност тревога или извънредна ситуация**. В случай на извънредна ситуация, която може да доведе до апел за помощ от ЕС и неговите държави-членки, компетентният орган на съответната държава-членка своевременно уведомява Центъра за наблюдение и информация в областта на гражданската защита към Комисията.

Обосновка

Държавите-членки и ЕС имат за задача да възстановят сигурността на доставките едва при обявяване на ниво на опасност тревога и извънредна ситуация. При ранно предупреждение предприятията имат задължението да отстранят прекъсването на доставките.

Изменение 24

Предложение за регламент Член 9 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. При обявяването на извънредна ситуация компетентният орган следва предварително определените действия, посочени в неговия план за действия при извънредна ситуация, и незабавно информира Комисията по-специално за действията, които възнамерява да предприеме в съответствие с член 9, параграф 1. Комисията **може да свика** Координационната група по природния газ.

Изменение

5. При обявяването на извънредна ситуация компетентният орган следва предварително определените действия, посочени в неговия план за действия при извънредна ситуация, и незабавно информира Комисията по-специално за действията, които възнамерява да предприеме в съответствие с член 9, параграф 1. Комисията **свиква** Координационната група по природния газ.

Обосновка

Необходимо е да се уточнят правомощията на Европейската комисия по отношение на управлението на кризи при извънредна ситуация на Общността.

Изменение 25

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията

6. Комисията проверява в **едноседмичен** срок дали обявяването на извънредна ситуация е оправдано и дали не създава ненужна тежест за предприятията за природен газ и за действието на вътрешния пазар. Комисията може по-специално да поиска от компетентния орган да измени мерките, които създават ненужна тежест за предприятията за природен газ, и да отмени обявената извънредна ситуация, ако счита, че тя не е или вече не е оправдана.

Изменение

6. Комисията проверява в срок **от три календарни дни** дали обявяването на извънредна ситуация е оправдано и дали не създава ненужна тежест за предприятията за природен газ и за действието на вътрешния пазар. Комисията може по-специално да поиска от компетентния орган да измени мерките, които създават ненужна тежест за предприятията за природен газ, и да отмени обявената извънредна ситуация, ако счита, че тя не е или вече не е оправдана.

Изменение 26

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Комисията **може да обяви** извънредна ситуация на Общността по искане на един от компетентните органи или когато съгласно изчисленията на ENTSO-G Общността губи над 10 % от денонощния си внос на газ от трети държави. Комисията обявява извънредна ситуация на Общността, когато повече от един компетентен орган е обявил извънредна ситуация и след като извърши проверка съгласно член 9, параграф 6. Комисията може да обяви извънредна ситуация на Общността за конкретно засегнати географски региони, обхващащи повече от една държава-членка.

Изменение

1. **Комисията обявява тревога на Общността по искане на поне един компетентен орган.** Комисията **обявява** извънредна ситуация на Общността по искане на един от компетентните органи или когато съгласно изчисленията на ENTSO-G Общността губи над 10 % от денонощния си внос на газ от трети държави, **които не са членове на Европейското икономическо пространство.** Комисията обявява **също така** извънредна ситуация на Общността, когато повече от един компетентен орган е обявил извънредна ситуация и след като извърши проверка съгласно член 9, параграф 6. Комисията може да обяви извънредна ситуация на Общността за конкретно засегнати географски региони, обхващащи повече

от една държава-членка.

Изменение 27

Предложение за регламент Член 10 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Веднага след обявяването на извънредна ситуация на Общността Комисията свиква Координационната група по природния газ.

Изменение

2. Веднага след обявяването на **тревога на Общността или** извънредна ситуация на Общността Комисията свиква Координационната група по природния газ.

Изменение 28

Предложение за регламент Член 10 – параграф 2 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2б. При тревога на Общността Комисията изисква от компетентните органи да координират своите действия, за да се справят с прекъсване на доставките или с изключително голямо търсене.

Изменение 29

Предложение за регламент Член 10 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията

6. В условията на извънредна ситуация на Общността държавите-членки гарантират, че трансграничният достъп до съоръженията за съхранение се поддържа и нямат право да въвеждат правни разпоредби, които неоправдано ограничават газовия поток към засегнатите пазари.

Изменение

6. В условията на извънредна ситуация на Общността държавите-членки гарантират, че трансграничният достъп до съоръженията за съхранение се поддържа и нямат право да въвеждат правни разпоредби, които неоправдано ограничават газовия поток към засегнатите пазари. **Комисията улеснява прилагането на тези мерки,**

за да се поддържа доброто функциониране на вътрешния пазар, особено при прекъсвания в доставките и в кризисни ситуации.

Изменение 30

Предложение за регламент

Член 12 – параграф 6 – буква б) – тире 4 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- договорни ограничения по отношение на реекспорта.

Изменение 31

Предложение за регламент

Приложение II – встъпителна част

Текст, предложен от Комисията

Изменение

При разработката на плановете за превантивни действия и действия при извънредни ситуации компетентният орган отчита *следния ориентировъчен* и неизчерпателен списък от мерки:

При разработката на плановете за превантивни действия и действия при извънредни ситуации компетентният орган отчита *ориентировъчния* и неизчерпателен списък от мерки, *който е предвиден в настоящото приложение. Компетентният орган надлежно отчита въздействието на предложените мерки върху околната среда при разработката на плановете за превантивни действия и действия при извънредни ситуации и дава предпочитание във възможно най-голяма степен на мерките с най-слабо въздействие върху околната среда.*

Изменение 32

Предложение за регламент

Приложение II – заглавие „Доставки” – точка 2 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- **Улесняване на включването на газ от възобновяеми енергийни източници в газопроводната инфраструктура**

Изменение 33

Предложение за регламент

Приложение III – параграф 1 – встъпителна част

Текст, предложен от Комисията

Изменение

При разработката на плановете за превантивни действия и действия при извънредни ситуации компетентният орган обмисля приноса на **следните** мерки само при достигане на ниво извънредна ситуация:

При разработката на плановете за превантивни действия и действия при извънредни ситуации компетентният орган обмисля приноса на **следния неизчерпателен списък от** мерки само при достигане на ниво извънредна ситуация:

Обосновка

При разработката на плановете за превантивни действия и действия при извънредни ситуации не могат да бъдат предвиждани никакви задължителни изисквания.

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Сигурност на доставките на природен газ
Позовавания	COM(2009)0363 – C7-0097/2009 – 2009/0108(COD)
Водеща комисия	ITRE
Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание	ENVI 14.9.2009 г.
Докладчик по становище Дата на назначаване	Bogusław Sonik 15.9.2009 г.
Разглеждане в комисия	1.12.2009 г.
Дата на приемане	27.1.2010 г.
Резултат от окончателното гласуване	+: 52 –: 0 0: 4
Членове, присъствали на окончателното гласуване	János Áder, Elena Oana Antonescu, Kriton Arsenis, Pilar Ayuso, Paolo Bartolozzi, Sandrine Bélier, Milan Cabrnoch, Martin Callanan, Nessa Childers, Chris Davies, Bairbre de Brún, Esther de Lange, Bas Eickhout, Edite Estrela, Elisabetta Gardini, Gerben-Jan Gerbrandy, Françoise Grossetête, Cristina Gutiérrez-Cortines, Satu Hassi, Jolanta Emilia Hibner, Karin Kadenbach, Christa Kläß, Jo Leinen, Corinne Lepage, Peter Liese, Kartika Tamara Liotard, Linda McAvan, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Miroslav Ouzký, Владко Тодоров Панайотов, Антония Първанова, Andres Perello Rodriguez, Sirpa Pietikäinen, Mario Pirillo, Pavel Poc, Vittorio Prodi, Oreste Rossi, Dagmar Roth-Behrendt, Carl Schlyter, Horst Schnellhardt, Richard Seeber, Theodoros Skylakakis, Bogusław Sonik, Catherine Soullie, Salvatore Tatarella, Åsa Westlund, Glenis Willmott, Sabine Wils, Marina Yannakoudakis
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Cristian Silviu Buşoi, Bill Newton Dunn, Crescenzo Rivellini, Renate Sommer, Struan Stevenson, Michail Tremopoulos, Anna Záborská

2.12.2009

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ВЪТРЕШНИЯ ПАЗАР И ЗАЩИТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ

на вниманието на комисията по промишленост, изследвания и енергетика

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно мерките за гарантиране на сигурността на доставките на газ и за отмяна на Директива 2004/67/ЕО (COM(2009)0363– C7-0097/2009 – 2009/0108(COD))

Докладчик по становище: Sandra Kalniete

КРАТКА ОБОСНОВКА

През последните години настъпиха много промени по отношение на сигурността на доставките на газ в Европа, като се увеличи зависимостта от вноса и нараснаха рисковете за доставките и транзита. Руско-украинската газова криза от януари 2009 г. показва, че в Европа все още са необходими инвестиции в областта на инфраструктурата и че засилването на пазарната интеграция ще подобри сигурността на доставките.

Аспектите, свързани със сигурността на доставките при дългосрочното планиране на инвестициите за осигуряване на необходимия трансграничен капацитет и друга инфраструктура, които да гарантират способността на системата дългосрочно да обезпечи сигурността на доставките и да отговори на разумното търсене, се уреждат от Директива 2009/73/ЕО относно общите правила за вътрешния пазар на природен газ.

Целта на настоящото предложение е да се следи за наличието на необходимата инфраструктура и готовност, за да се предотвратят случаите на внезапно прекъсване на доставките на газ или да се реагира незабавно при такъв проблем. Цели се да се гарантира, че при такива обстоятелства вътрешният пазар на газ продължава да функционира ефективно възможно най-дълго време и че съществуват ясни механизми за координирана реакция спрямо конкретни случаи на прекъсване на доставките.

За да може реакцията да е по-ефективна, Директива 2004/67/ЕО, която установява редица мерки за гарантиране сигурността на снабдяването с природен газ, следва да се замени с регламент (по-ефективен сам по себе си, тъй като е пряко приложим), съдържащ по-точни норми относно сигурността на доставките и по-добро планиране на действията при възникване на извънредни ситуации.

Въпреки че докладчикът по становище приветства предложението, тя е на мнение, че в него могат да се внесат допълнителни подобрения, главно по отношение на въпросите, свързани със защитата на потребителите и прилагането на пазарни инструменти по време на газова криза. В тази връзка тя предлага изменения в следните направления:

- Лесният достъп до енергия на разумни цени за всички европейски потребители е важен приоритет за докладчика по становище. Той трябва да бъде гарантиран също така при кризисни ситуации, по-специално за защитените клиенти, като трябва по ясен и прагматичен начин да се определи обхватът на това понятие. Клиентите трябва да имат необходимата информация относно правото си на доставки без прекъсване по време на криза;
- При всяко прекъсване на доставките трябва да има степенувана и координирана реакция на равнище предприятия за природен газ, държави-членки и Общността. Въпреки че сигурността на доставките на природен газ е обща задача за тези предприятия, държавите-членки и Общността, съответните им роли и отговорности трябва да бъдат ясно определени;
- Пазарните инструменти, които се използват в отговор на прекъсване на доставките, трябва да имат ясно предимство пред непазарните мерки, до които следва да се прибегва единствено като последно средство.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите приканва водещата комисия по промишленост, изследвания и енергетика да включи в доклада си следните изменения:

Изменение 1

Предложение за регламент Съображение 4

Текст, предложен от Комисията

(4) При сегашните мерки относно сигурността на доставките на газ, предприети на равнище Общността, обаче държавите-членки все още разполагат с голяма свобода на действие в избора на мерки. Когато е заплашена сигурността на доставките за дадена държава-членка, съществува категорично рискът мерките, разработени едностранно от тази държава-членка, да излагат на опасност правилното функциониране на вътрешния пазар на газ. Случилото се неотдавна показва доколко реален е този риск. За да може вътрешният пазар на газ да продължи да функционира дори и в условия на недостиг в доставките, следователно е необходимо да се предвиди **по-координиран отговор** на кризите в доставките, както по отношение на превантивните действия, така и по отношение на реакцията на конкретни случаи на прекъсване на доставките.

Изменение

(4) При сегашните мерки относно сигурността на доставките на газ, предприети на равнище Общността, обаче държавите-членки все още разполагат с голяма свобода на действие в избора на мерки. Когато е заплашена сигурността на доставките за дадена държава-членка, съществува категорично рискът мерките, разработени едностранно от тази държава-членка, да излагат на опасност правилното функциониране на вътрешния пазар на газ **и сигурността на защитените, включително уязвимите, клиенти**. Случилото се неотдавна показва доколко реален е този риск. За да може вътрешният пазар на газ да продължи да функционира дори и в условия на недостиг в доставките, следователно е необходимо да се предвиди **солидарност и координация на отговора** на кризите в доставките, както по отношение на превантивните действия, така и по отношение на реакцията на конкретни случаи на прекъсване на доставките.

Обосновка

Счита се, че понятието за защита на клиента и солидарност не е изцяло интегрирано в настоящото предложение. Тъй като този регламент засяга сигурността на доставките на газ, отчитането на защитата на клиента и солидарността между държавите-членки е от съществено значение за подготовката на действията в отговор на прекъсване на доставките.

Изменение 2

Предложение за регламент Съображение 6

Текст, предложен от Комисията

(6) Един крупен срив в доставките на газ към Общността може да засегне всички държави-членки и страни по Договора за енергийна общност и да доведе до големи стопански загуби в цялата икономика на Общността. По подобен начин прекъсването на доставките на газ може да има тежки социални последици, по-специално за уязвимите групи клиенти.

Изменение

(6) Един крупен срив в доставките на газ към Общността може да **окаже въздействие върху стратегическите интереси на ЕС и да** засегне всички държави-членки и страни по Договора за енергийна общност и да доведе до големи стопански загуби в цялата икономика на Общността, **както и непряко да окаже въздействие върху други прилежащи сектори**. По подобен начин прекъсването на доставките на газ може да има тежки социални последици, по-специално за уязвимите групи клиенти.

Изменение 3

Предложение за регламент Съображение 12

Текст, предложен от Комисията

(12) Настоящият регламент следва да позволи на предприятията за природен газ и на техните клиенти да разчитат възможно най-дълго на пазарни механизми при справянето с прекъсванията в доставките. В него следва да бъдат предвидени и кризисни механизми, които да бъдат използвани, когато пазарите вече не са в състояние да се справят адекватно с прекъсване в доставките на газ. Дори при извънредна ситуация с цел смекчаване на ефекта от прекъсването на доставките приоритет следва да се отдава на пазарните инструменти

Изменение

(12) Настоящият регламент следва да позволи на предприятията за природен газ и на техните клиенти да разчитат възможно най-дълго на пазарни механизми при справянето с прекъсванията в доставките. В него следва да бъдат предвидени и кризисни механизми, които да бъдат използвани, когато пазарите вече не са в състояние да се справят адекватно с прекъсване в доставките на газ. Дори при извънредна ситуация с цел смекчаване на ефекта от прекъсването на доставките приоритет следва да се отдава на пазарните инструменти, **при условие че не се засяга общият интерес на потребителите в държавите-членки**.

Изменение 4

Предложение за регламент Съображение 13

Текст, предложен от Комисията

(13) След приемането на третия пакет за вътрешния енергиен пазар в газовия сектор ще се прилагат нови разпоредби, с които ще се определят ясни роли и отговорности на държавите-членки, регулаторите, операторите на преносни мрежи и ACER и ще се повиши прозрачността на пазара в полза на неговото добро функциониране и сигурността на доставките.

Изменение

(13) След приемането на третия пакет за вътрешния енергиен пазар в газовия сектор ще се прилагат нови разпоредби, с които ще се определят ясни роли и отговорности на държавите-членки, регулаторите, операторите на преносни мрежи и ACER и ще се повиши прозрачността на пазара в полза на неговото добро функциониране, сигурността на доставките **и защитата на клиентите.**

Обосновка

Счита се, че понятието за защита на клиента и солидарност не е изцяло интегрирано в настоящото предложение. Тъй като този регламент засяга сигурността на доставките на газ, отчитането на защитата на клиента и солидарността между държавите-членки е от съществено значение за подготовката на действията в отговор на прекъсване на доставките.

Изменение 5

Предложение за регламент Съображение 14

Текст, предложен от Комисията

(14) Завършването на вътрешния газов пазар и действащата конкуренция на него предлагат на Общността най-високо ниво на сигурност на доставките за всички държави-членки, при условие че на пазара се позволи да работи в пълна степен в случай на засягащо част от Общността прекъсване на доставките, независимо от причината за него. За тази цел е необходим комплексен и резултатен общ подход към сигурността на доставките, особено посредством прозрачни и недискриминационни политики, съвместими с изискванията на пазара, и

Изменение

(14) Завършването на вътрешния газов пазар и действащата конкуренция на него предлагат на Общността най-високо ниво на сигурност на доставките за всички държави-членки, при условие че на пазара се позволи да работи в пълна степен в случай на засягащо част от Общността прекъсване на доставките, независимо от причината за него. За тази цел е необходим комплексен и резултатен общ подход към сигурността на доставките, особено посредством **прозрачност, солидарност** и недискриминационни политики, съвместими с изискванията

чрез избягване на пазарните изкривявания и осуетяването на пазарните реакции на прекъсванията.

на пазара, и чрез избягване на пазарните изкривявания и осуетяването на пазарните реакции на прекъсванията.

Обосновка

Счита се, че понятието за защита на клиента и солидарност не е изцяло интегрирано в настоящото предложение. Тъй като този регламент засяга сигурността на доставките на газ, отчитането на защитата на клиента и солидарността между държавите-членки е от съществено значение за подготовката на действията в отговор на прекъсване на доставките.

Изменение 6

Предложение за регламент Съображение 16

Текст, предложен от Комисията

(16) Следва да бъдат определени достатъчно хармонизирани стандарти за сигурност на доставките, които да обхващат поне ситуацията, която възникна през януари 2009 г., и да отчитат разликите между държавите-членки, *като не* налагат неразумни и непропорционални тежести на предприятията за природен газ, в т.ч. новите участници и малките предприятия.

Изменение

(16) Следва да бъдат определени достатъчно хармонизирани стандарти за сигурност на доставките, които да обхващат поне ситуацията, която възникна през януари 2009 г., и да отчитат разликите между държавите-членки, **както и задълженията, свързани с обществени услуги и мерките за защита на клиентите (посочени в член 3 от Директива 2009/73/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 година относно общите правила за вътрешния пазар на природен газ¹),** без да налагат неразумни и непропорционални тежести на предприятията за природен газ, в т.ч. новите участници и малките предприятия.

¹ *ОВ L 211, 14.8.2009 г., стр. 94.*

Обосновка

От решаващо значение е да се гарантира, че държавите-членки предприемат мерки за защита на всички различни категории клиенти. При изготвянето на стратегически планове за сигурността на доставките следва да се отчитат задълженията,

свързани с обществените услуги, защитата на уязвимия клиент, борбата с енергийната бедност, благосъстоянието и здравето на гражданите.

Изменение 7

Предложение за регламент Съображение 18

Текст, предложен от Комисията

(18) Важно е доставките на газ да бъдат поддържани, особено по отношение на битовите потребители, както и по отношение на други защитени потребители като училища и болници в случаите, когато пазарът не може да продължи да ги захранва. От основно значение е мерките, които трябва да бъдат предприети по време на криза, да са определени преди настъпването.

Изменение

(18) Важно е доставките на газ да бъдат поддържани **и осигурявани от държавите-членки**, особено по отношение на битовите потребители, **включително уязвимите потребители**, както и по отношение на други защитени потребители като училища и болници в случаите, когато пазарът не може да продължи да ги захранва. От основно значение е мерките, които трябва да бъдат предприети по време на криза, да са определени преди настъпването, **особено по отношение на задълженията, свързани с обществени услуги, и мерките за защита на клиентите, посочени в Директива 2009/73/ЕО, предотвратяването на прекомерното повишаване на цените и компенсирането на уязвимите клиенти.**

Изменение 8

Предложение за регламент Съображение 20

Текст, предложен от Комисията

(20) При дългосрочното планиране на инвестициите в достатъчен трансграничен капацитет и друга инфраструктура, която да осигури способността на системата дългосрочно да гарантира сигурност на доставките и да отговори на разумните заявки за

Изменение

(20) При дългосрочното планиране на инвестициите в достатъчен трансграничен капацитет и друга инфраструктура, която да осигури способността на системата дългосрочно да гарантира сигурност на доставките и да отговори на разумните заявки за

доставки, аспектът сигурност на доставките е разработен в *Директива.../.../ЕО* на Европейския парламент и на Съвета [относно общите правила за вътрешния пазар на природен газ и за отмяна на Директива 2003/55/ЕС]. **Постигането на стандартите за сигурност на доставките може да наложи преходен период, който да даде възможност да бъдат направени необходимите инвестиции.** Изготвеният от ENTSO-G и следен от ACER десетгодишен план за развитие на мрежата е основен инструмент за набелязване на необходимите на равнище Общността инвестиции.

доставки, аспектът сигурност на доставките е разработен в *Директива 2009/73/ЕО* на Европейския парламент и на Съвета [относно общите правила за вътрешния пазар на природен газ и за отмяна на Директива 2003/55/ЕО]. Изготвеният от ENTSO-G и следен от ACER десетгодишен план за развитие на мрежата е основен инструмент за набелязване на необходимите на равнище Общността инвестиции. **Държавите-членки следва да гарантират, че всички мерки за изпълнението на Директива 2009/73/ЕО, необходими за осигуряване на ефективното прилагане на настоящия регламент, са приети до деня на неговото влизане в сила.**

Обосновка

Следва да съществува стимул за държавите-членки да изпълнят приетата по-рано директива за природния газ възможно най-скоро с цел добро функциониране на вътрешния пазар на газ. Поради това, предложеният регламент следва да влезе в сила едва след като всички държави-членки са изпълнили директивата за природния газ. В противен случай паралелно ще съществуват два правни инструмента - от една страна, регламентът, който ще трябва да се приложи незабавно, и от друга страна - директивата за природния газ, която тепърва трябва да се изпълни. Изпълнението на директивата за природния газ преди влизането в сила на регламента е свързано с предимството, че ще бъде отстранена правната несигурност за всички заинтересовани страни, като по този начин вътрешният пазар ще се оптимизира.

Изменение 9

Предложение за регламент Съображение 23

Текст, предложен от Комисията

(23) С цел укрепване на солидарността между държавите-членки в случай на извънредна ситуация на Общността, и по-специално с цел подкрепа на държавите-членки, чиито географски или геоложки условия са по-малко благоприятни, държавите-членки следва да разработят конкретни мерки за

Изменение

(23) С цел укрепване на солидарността между държавите-членки в случай на извънредна ситуация на Общността, и по-специално с цел подкрепа на държавите-членки, чиито географски или геоложки условия са по-малко благоприятни, държавите-членки следва да разработят конкретни мерки за

солидарност, в т.ч. мерки като търговски споразумения между предприятия за природен газ, компенсаторни механизми, увеличен износ на газ или увеличено освобождаване на газ от съоръженията за съхранение. Мерките за солидарност могат да бъдат особено уместни между държави-членки, на които Комисията препоръчва да въведат съвместни планове за превантивни действия или за действия при извънредни ситуации на регионално ниво.

солидарност, *както се посочва в Договора за функционирането на Европейския съюз*, в т.ч. мерки като търговски споразумения между предприятия за природен газ, компенсаторни механизми, увеличен износ на газ или увеличено освобождаване на газ от съоръженията за съхранение. Мерките за солидарност могат да бъдат особено уместни между държави-членки, на които Комисията препоръчва да въведат съвместни планове за превантивни действия или за действия при извънредни ситуации на регионално ниво.

Обосновка

Необходимо е да се припомни, че Договорът от Лисабон призовава политиката на Съюза в областта на енергетиката да бъде провеждана в дух на солидарност.

Изменение 10

Предложение за регламент Член 1

Текст, предложен от Комисията

С настоящия регламент се създават мерки, чиято цел е да гарантират сигурността на доставките на газ, така че да се осигури правилно и постоянно функциониране на вътрешния пазар на газ, като бъде предвидено ясно определение за и разпределение на отговорностите и координация на отговора на равнище държавите-членки и на равнище Общността, както по отношение на превантивните действия, така и по отношение на реакцията на конкретни прекъсвания на доставките.

Изменение

С настоящия регламент се създават мерки, чиято цел е да гарантират сигурността на доставките на газ, така че да се осигури правилно и постоянно функциониране на вътрешния пазар на газ, като бъде предвидено ясно определение за и разпределение на отговора на равнище **на предприятията за природен газ**, държавите-членки и на равнище Общността, както по отношение на превантивните действия, така и по отношение на реакцията на конкретни прекъсвания на доставките, **както и да се изрази на практика духът на солидарност, залегнал в Договора за функционирането на Европейския съюз.**

Обосновка

Отразява духа на солидарност между държавите-членки, който следва да съпътства всяко действие в случай на трудности при снабдяването с определени продукти в областта на енергетиката, както се посочва в Договора от Лисабон.

Изменение 11

Предложение за регламент Член 2 – параграф 2 – точка 1

Текст, предложен от Комисията

(1) „защитени клиенти“ означава всички битови клиенти, **които вече са свързани към газоразпределителна мрежа, и може да обхваща, ако съответната държава-членка реши, и малки и средни предприятия**, училища и болници, стига те вече да са свързани към газоразпределителна мрежа;

Изменение

(1) „защитени клиенти“ означава всички битови клиенти, **включително уязвимите клиенти, които се определят от държавите-членки в съответствие с Директива 2009/73/ЕО**, училища и болници, стига те вече да са свързани към газоразпределителна мрежа, **както и малки и средни предприятия, при условие че те са вече свързани към газоразпределителна мрежа, доколкото са налице допълнителни запаси**;

Изменение 12

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Сигурността на доставките на газ е задача на предприятията за природен газ, компетентните органи на държавите-членки, индустриалните клиенти на газоснабдяването и Комисията, всеки в неговата или нейната съответна сфера на отговорност. Сигурността на доставките на газ изисква висока степен на сътрудничество между тях.

Изменение

Сигурността на доставките на газ е задача на предприятията за природен газ, компетентните органи на държавите-членки, индустриалните клиенти на газоснабдяването и Комисията, всеки в неговата или нейната съответна сфера на отговорност. Сигурността на доставките на газ изисква висока степен на сътрудничество **и солидарност** между тях.

Обосновка

Счита се, че понятието за защита на клиента и солидарност не е изцяло интегрирано в настоящото предложение. Тъй като този регламент засяга сигурността на доставките на газ, отчитането на защитата на клиента и солидарността между държавите-членки е от съществено значение за подготовката на действията в отговор на прекъсване на доставките.

Изменение 13

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1а. Предприятията за природен газ допринасят за постигането на целите на настоящия регламент, в частност по отношение на стандарта за инфраструктура, посочен в член 6 от него, и стандарта за доставки, посочен в член 7.

Изменение 14

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 5 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

5а. Държавите-членки се стремят към максимална диверсификация на маршрутите и на източниците за доставка на газ, с цел да се оптимизира физическият запас от газ при прекъсвания на доставките.

Обосновка

За да се постигне сигурност на доставките на газ в Европа и истински вътрешен пазар на газ, е важно държавите-членки да насочат вниманието си не само върху газа, но и върху други енергийни ресурси.

Изменение 15

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията

Изменение

г) информация относно съответните задължения за обществена услуга.

г) информация относно съответните задължения за обществена услуга ***и мерките за защита на потребителите, посочени в член 3 от Директива 2009/73/ЕО, включително националните мерки за защита на потребителите от прекомерни увеличения на цените.***

Обосновка

Изисква се държавите-членки да определят мерки, които ще им позволят да защитават клиентите от прекомерни увеличения на цените. За задълженията за обществена услуга и защитата на клиентите има подробно определение в Директива 2009/73/ЕО, на която тук може да се направи позоваване.

Изменение 16

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 1 – встъпителен текст

Текст, предложен от Комисията

1. Компетентният орган предприема мерки, за да гарантира доставките на газ към защитените клиенти на държавата-членка в случай на:

Изменение

1. Компетентният орган предприема мерки, за да гарантира доставките на газ към защитените клиенти, **включително уязвимите клиенти**, на държавата-членка в случай на:

Изменение 17

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Компетентният орган предприема мерки, за да гарантира доставките на газ към защитените клиенти за срок от шестдесет дни и при настъпване на извънредна ситуация, както тя е определена в член 9, параграф 2. Компетентният орган полага старание да поддържа доставките към защитените потребители, докато това е необходимо.

Изменение

2. Компетентният орган предприема мерки, за да гарантира доставките на газ към защитените клиенти, **включително уязвимите клиенти**, за срок от шестдесет дни и при настъпване на извънредна ситуация, както тя е определена в член 9, параграф 2. Компетентният орган полага старание да поддържа доставките към защитените потребители, **включително уязвимите потребители**, докато това е необходимо.

Изменение 18

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. Компетентният орган гарантира, че са създадени условия за доставки към защитените клиенти без това да засяга правилното функциониране на вътрешния пазар на газ и на цена, отчитаща пазарната стойност на суровината.

Изменение

5. Компетентният орган гарантира, че са създадени условия за доставки към защитените, **включително уязвимите клиенти**, без това да засяга правилното функциониране на вътрешния пазар на газ и на цена, отчитаща пазарната стойност на суровината, **като се вземат под внимание солидарността**

между държавите-членки и съответните задължения за обществена услуга. В случай на криза държавите-членки предприемат всички мерки, необходими за предотвратяване на прекомерни увеличения на цените на газ за защитените, включително уязвимите, клиенти.

Обосновка

Изменение 19

Предложение за регламент Член 7 – параграф 5 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

5а. Държавите-членки гарантират, че всички клиенти са информирани относно представения в параграфи 1 и 2 стандарт за доставки и относно мерките за защита на клиентите, посочени в Директива 2009/73/ЕО. Държавите-членки покриват допълнителните разходи за необходими доставки за уязвими клиенти в случаите на извънредни ситуации, определени в член 9, параграф 2.

Изменение 20

Предложение за регламент Член 9 – параграф 1 – точка 7

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(7) определя приносът на непазарните мерки, планирани или с предстоящо изпълнение при ниво „Извънредна ситуация“ и изброени в приложение III, и се оценява степента, в която за справяне с кризата е необходимо използването на непазарни мерки, както

(7) определя приносът на непазарните мерки, планирани или с предстоящо изпълнение при ниво „Извънредна ситуация“ и изброени в приложение III, и се оценява степента, в която за справяне с кризата е необходимо използването на непазарни мерки, както

и ефекта от тях и се определят процедури за изпълнението им;

и ефекта от тях и се определят процедури за изпълнението им;
непазарни мерки се използват за гарантиране на сигурността на доставките на газ само като последно средство;

Изменение 21

Предложение за регламент Член 10 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Комисията **може да обяви** извънредна ситуация на Общността **по искане на един от компетентните органи или** когато съгласно изчисленията на ENTSO-G Общността губи над 10 % от денонощния си внос на газ от трети държав **Комисията обявява извънредна ситуация на Общността,** когато повече от един компетентен орган е обявил извънредна ситуация **и след като извърши проверка съгласно член 9, параграф 6.** Комисията може да обяви извънредна ситуация на Общността за конкретно засегнати географски региони, обхващащи повече **от една държава-членка.**

Изменение

1. Комисията **обявява** извънредна ситуация на Общността, когато съгласно изчисленията на ENTSO-G Общността губи над 10 % от денонощния си внос на газ от трети държави **или, след проверка в съответствие с член 9, параграф 6, по искане на един компетентен орган или** когато повече от един компетентен орган е обявил извънредна ситуация. Комисията може да обяви извънредна ситуация на Общността за конкретно засегнати географски региони, обхващащи **една или** повече **държави-членки.**

Изменение 22

Предложение за регламент Член 10 – параграф 6 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ба. Когато Комисията счете, че в случай на извънредна ситуация на Общността действията, предприети от компетентните органи или предприятията за природен газ, са недостатъчни, тя може пряко да изпълни посочените в Приложения II

и III мерки, с цел възстановяване на доставките на газ за засегнатите пазари.

Обосновка

В случай на прекъсване на доставките на газ, ако предприятиите на национално равнище мерки се окажат недостатъчни, е желателна намесата на Европейската комисия, с цел да се гарантира сигурността на доставките за ЕС като цяло. Комисията следва да координира действията на предприятията за природен газ и националните компетентни органи до момента на възстановяване на нормалното функциониране на пазара. При все това, ако доброволните действия, предприети от националните компетентни органи и предприятията за природен газ, при наличието на координация от ЕО, се окажат неефективни, Комисията следва да има право - като последно средство - да въведе предварително определените мерки, като поема отговорност за това. Тези мерки следва да бъдат точно ограничени до крайно необходимото за възстановяване на функционирането на вътрешния пазар.

Изменение 23

**Предложение за регламент
Член 12 – параграф 6 – буква а**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

а) държавите-членки уведомяват Комисията за съществуващите междуправителствени споразумения, сключени с трети държави, които имат отражение върху изграждането на газовата инфраструктура и доставките на газ; преди сключването на нови междуправителствени споразумения държавите-членки **информират** Комисията за тях с цел оценка на тяхното съответствие със законодателството на вътрешния пазар;

а) държавите-членки уведомяват Комисията за съществуващите междуправителствени споразумения, сключени с трети държави, които имат отражение върху изграждането на газовата инфраструктура и доставките на газ; преди сключването на нови междуправителствени споразумения държавите-членки **се консултират с** Комисията за тях с цел оценка на тяхното съответствие със законодателството на вътрешния пазар;

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Сигурност на доставките на природен газ		
Позовавания	COM(2009)0363 – C7-0097/2009 – 2009/0108(COD)		
Водеща комисия	ITRE		
Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание	IMCO 14.9.2009		
Докладчик по становище Дата на назначаване	Sandra Kalniete 28.9.2009		
Разглеждане в комисия	6.10.2009	5.11.2009	1.12.2009
Дата на приемане	2.12.2009		
Резултат от окончателното гласуване	+: -: 0:	35 2 0	
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Cristian Silviu Buşoi, Lara Comi, Anna Maria Corazza Bildt, Jürgen Creutzmann, Christian Engström, Evelyne Gebhardt, Louis Grech, Małgorzata Handzlik, Илиана Иванова, Philippe Juvin, Sandra Kalniete, Edvard Kožušník, Kurt Lechner, Toine Manders, Tiziano Motti, Gianni Pittella, Mitro Repo, Heide Rühle, Matteo Salvini, Christel Schaldemose, Andreas Schwab, Catherine Stihler, Eva-Britt Svensson, Róza, Gräfin von Thun Und Hohenstein, Kyriacos Triantaphyllides, Emilie Turunen, Bernadette Vergnaud, Barbara Weiler		
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Damien Abad, Liem Hoang Ngoc, Jacek Olgierd Kurski, Emma McClarkin, Антония Първанова, Konstantinos Poupakis, Wim van de Camp, Anja Weisgerber, Kerstin Westphal		

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Сигурност на доставките на природен газ			
Позовавания	COM(2009)0363 – C7-0097/2009 – 2009/0108(COD)			
Дата на представяне на ЕП	16.7.2009			
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	ITRE 14.9.2009			
Подпомагаща(и) комисия(и) Дата на обявяване в заседание	AFET 11.11.2009	ECON 14.9.2009	ENVI 14.9.2009	IMCO 14.9.2009
Докладчик(ци) Дата на назначаване	Alejo Vidal-Quadras 16.9.2009			
Разглеждане в комисия	29.9.2009	2.12.2009	4.2.2010	
Дата на приемане	18.3.2010			
Резултат от окончателното гласуване	+: –: 0:	52 0 0		
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Jean-Pierre Audy, Zoltán Balczó, Bendt Bendtsen, Jan Březina, Reinhard Bütikofer, Giles Chichester, Pilar del Castillo Vera, Lena Ek, Ioan Enciu, Adam Gierak, Norbert Glante, Fiona Hall, Jacky Hélin, Romana Jordan Cizelj, Sajjad Karim, Arturs Krišjānis Kariņš, Lena Kolarska-Bobińska, Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz, Judith A. Merkies, Angelika Niebler, Jaroslav Paška, Herbert Reul, Teresa Riera Madurell, Michèle Rivasi, Paul Rübig, Amalia Sartori, Francisco Sosa Wagner, Konrad Szymański, Patrizia Toia, Evžen Tošenovský, Ioannis A. Tsoukalas, Claude Turmes, Marita Ulvskog, Vladimir Urutchev, Adina-Ioana Vălean, Kathleen Van Brempt, Alejo Vidal-Quadras, Henri Weber			
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Lara Comi, António Fernando Correia De Campos, Rachida Dati, Ilda Figueiredo, Andrzej Grzyb, Jolanta Emilia Hibner, Oriol Junqueras Vies, Ivailo Kalfin, Marian-Jean Marinescu, Vladko Todorov Panayotov, Frédérique Ries, Silvia-Adriana Țicău, Hermann Winkler			
Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване	Britta Reimers			
Дата на внасяне	29.3.2010			